

THOMSON

FR

DS120DABCD

CHAÎNE STÉRÉO CD AVEC BLUETOOTH ET RADIO DAB+



MODE D'EMPLOI

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT
D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ CE LIVRET POUR
VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT

Avertissements et précautions de sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Si un dommage est causé par un non-respect des instructions, la garantie ne couvrira pas un tel dommage.

Sécurité

Avertissement



- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.
- Ne lubrifiez jamais aucun composant de cet appareil.
- Ne placez jamais cet appareil sur un autre équipement électrique.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil, à une flamme nue ni à une source de chaleur.
- Ne regardez jamais directement le faisceau laser à l'intérieur de cet appareil.
- Veillez à toujours pouvoir accéder facilement au câble d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher l'appareil de l'alimentation.

1. Lisez et conservez ce manuel.
2. Prenez en compte tous les avertissements.
3. Respectez toutes les instructions.
4. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
5. Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon sec.
6. N'obstruez aucun des orifices de ventilation du produit. Installez l'appareil en respectant les instructions du fabricant.
7. Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur, par exemple un radiateur, une grille de distribution d'air chaud, un réchaud/cuisinière et tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
8. Disposez le câble de manière à ce qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé, notamment au niveau de la fiche, de la prise de courant et du connecteur de branchement sur l'appareil.
9. Utilisez uniquement les pièces de rechange/accessoires spécifiés par le fabricant.
10. Débranchez l'appareil durant les orages et avant toute période d'inutilisation prolongée.
11. Toute réparation doit être confiée à un réparateur qualifié. Faites systématiquement réviser le produit s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si son câble d'alimentation ou sa fiche est endommagé, si un liquide s'est déversé sur l'appareil, si des objets sont tombés dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé.
12. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou des éclaboussures.
13. Ne placez aucune source de danger sur l'appareil (par exemple, un objet rempli de liquide ou une bougie allumée).
14. Si la prise d'alimentation ou le coupleur de l'unité est utilisé comme système de déconnexion, le système de déconnexion doit rester facilement accessible.
15. Assurez-vous qu'il y a assez d'espace libre autour de l'appareil pour la ventilation.
16. Les piles (ou bloc de piles ou batterie) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, comme la lumière du soleil, le feu, etc.

Entretien du produit

1. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et quand vous ne l'utilisez pas.
2. N'écoutez pas la musique à un niveau sonore excessif, car cela pourrait provoquer une perte d'acuité auditive ou endommager l'appareil.
3. N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide ou mouillé.
4. Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Nettoyez le produit avec un chiffon doux, humide et sans ouate. N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.

Respect de l'environnement



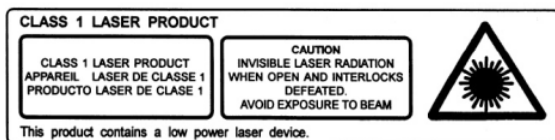
Votre produit contient des piles couvertes par la Directive européenne 2006/66/CE.

Lorsque le symbole d'une poubelle barrée sur roues se trouve sur un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/CE. Veuillez vous informer du système local de collecte séparée pour les produits électriques et électroniques. Veuillez agir selon les règles locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. En assurant l'élimination de ce produit, vous aidez également à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

Conformité



Ce produit est conforme aux exigences des directives de l'Union Européenne relatives aux interférences radio.



"Le symbole de l'éclair à pointe de flèche inscrit au sein d'un triangle équilatéral constitue une mise en garde destinée à alerter l'utilisateur quant à la présence de tensions électriques secteur à l'intérieur du produit, qui peuvent engendrer un risque d'électrocution."

Contenu de l'emballage

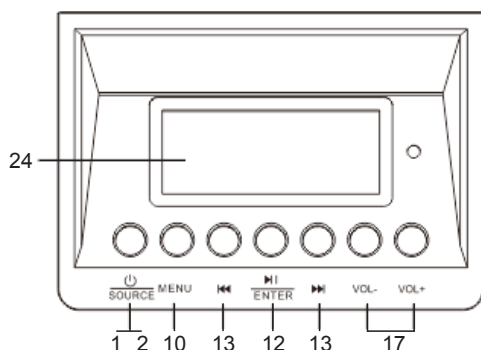
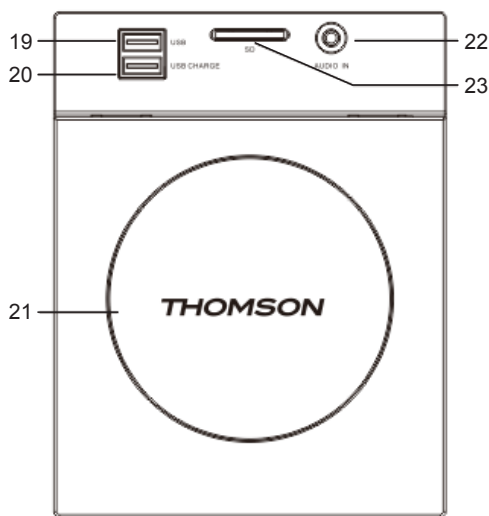
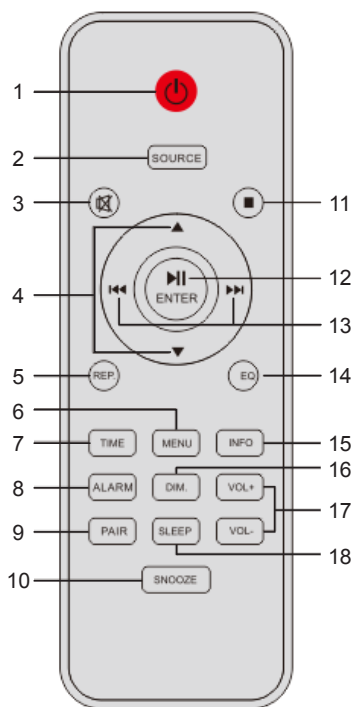
Vérifiez et identifiez le contenu de l'emballage :

- 1 Unité principale
- 1 Télécommande
- 1 Manuel d'utilisation
- 1 Antenne d'intérieur
- 1 Câble Line-in

Démarrage

- Enlevez l'appareil du carton d'emballage.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage du produit.
- Remettez tous les éléments d'emballage dans le carton, puis rangez-le ou jetez-le d'une manière sûre.

Description des pièces



1. Bouton Marche/Veille
Allumer l'appareil quand il est en veille ou le mettre en veille quand il est allumé. Quand l'appareil est en veille, il continue de consommer un peu d'électricité.
2. Sélectionner la source audio : DAB - FM - CD - USB - CARD (Carte) - BT (Bluetooth) - LINE (Entrée de ligne)
3. Éteindre le son.
Pour annuler, appuyer à nouveau sur le bouton.
4. Sélectionner une option.
5. Répéter le disque.
6. Menu
7. Sélectionner le réglage de l'heure.
8. Sélectionner le réglage de l'alarme.
9. Sélectionner le couplage Bluetooth avec un appareil.
10. Répétition d'alarme.
11. Arrêter la lecture.
12. Lire le disque ou mettre la lecture en pause.
Sélectionner ou confirmer l'option.

13. Sauter au morceau précédent ou suivant.
Régler une station de radio.
Maintenir le bouton appuyé pour effectuer une recherche dans une piste ou un fichier USB/SD.
14. Sélectionner le réglage de l'égaliseur.
15. Bouton informations.
16. Régler la luminosité.
17. Régler le volume.
18. Sélectionner le réglage de la mise en veille automatique.
19. USB
20. Recharge USB
21. Plateau CD
22. Entrée audio
23. Logement SD
24. Écran LCD

Alimentation électrique

ATTENTION



- Risque de détérioration du produit ! Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Risque de choc électrique ! Pour débrancher le câble CA, tirez toujours sur la fiche de l'adaptateur. Ne tirez jamais sur le câble.
- Avant de brancher le câble d'alimentation CA, vérifiez que tous les autres branchements ont été effectués.

Positionnez l'appareil à l'endroit désiré et déroulez le câble d'alimentation. Branchez le câble dans la prise d'alimentation et mettez l'appareil en marche.

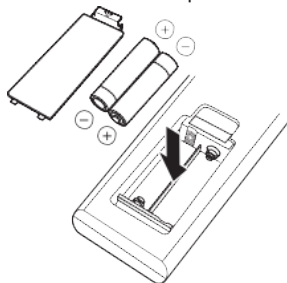
Mode de veille automatique

Lors de la lecture de supports audio d'un appareil connecté, la tour se met automatiquement en veille si:

- Aucun bouton n'est pressé pendant 10 minutes,
- Aucune lecture audio n'est activée à partir d'un appareil connecté pendant 10 minutes.

Installation de la télécommande

Fonctionne avec 2 piles AAA.



Utilisez des piles alcalines ou au manganèse.

Insérez les piles en alignant leurs bornes (+ et -) avec les contacts correspondants de la télécommande. Refermez le logement des piles.

Remarque : Mettez les piles usagées au rebut d'une manière appropriée. Les piles contiennent des substances chimiques, vous devez donc les sortir de la télécommande avant toute période d'inutilisation prolongée de la télécommande.

ATTENTION : Danger d'explosion si les piles sont incorrectement insérées.

Horloge et minuteurs

Régler l'horloge

Après avoir branché l'appareil dans une prise secteur ou après une coupure de courant, l'écran LCD affiche « 0:00 ». L'appareil doit être dans le mode veille pour pouvoir régler l'horloge.

1. Appuyez sur le bouton **TIME**, les chiffres affichés clignotent.
2. Appuyez longuement plusieurs fois sur le bouton ▲ ou ▼ pour régler les chiffres des heures. Appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer le réglage des heures.
3. Les chiffres des minutes clignotent.
4. Appuyez plusieurs fois sur les boutons ▲ / ▼ pour régler les chiffres des minutes. Appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer le réglage des minutes.

Régler l'alarme

Cet appareil intègre une fonction alarme. Le périphérique Bluetooth, le périphérique USB ou la radio FM est activé pour diffuser le son à l'heure programmée.

1. Appuyez sur  pour mettre l'appareil en veille.
2. Vérifiez que vous avez correctement réglé l'horloge.
3. Appuyez sur le bouton **ALARM** dans le mode éteint, l'écran s'allume dans le mode de réglage de l'alarme et l'affichage clignote.
4. Appuyez sur **ENTER** pour confirmer, l'heure affichée clignote.
5. Appuyez plusieurs fois sur les boutons ▲ / ▼ pour régler les chiffres des heures. Appuyez sur **ENTER** pour confirmer.
6. Appuyez sur ▲ / ▼ pour régler les chiffres des minutes.
7. Appuyez sur **ENTER** pour confirmer, puis appuyez sur les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner CD/DAB/FM/USB. Appuyez sur **ENTER** pour confirmer.
8. Le volume peut être réglé graduellement entre 0 et 20.
9. Appuyez sur le bouton **ALARM** dans le mode éteint, l'écran s'allume dans le mode de réglage de l'alarme et l'affichage clignote.
10. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner « OFF » (Désactivé) afin d'annuler l'alarme.

Répétition d'alarme.

1. Appuyez pour mettre l'alarme en pause et pour qu'elle retentisse à nouveau après 9 minutes.
2. Appuyez pour mettre l'alarme en pause et pour qu'elle retentisse à nouveau après 9 minutes.
3. Appuyez pour réinitialiser la fonction de répétition d'alarme.

Minuteur de mise en veille automatique

1. Appuyez sur le bouton **SLEEP**, l'affichage clignote. Appuyez sur ce bouton jusqu'à ce que l'écran affiche la durée que vous voulez régler (en minutes). Vous pouvez régler : 90/60/45/30/15 minutes.
2. L'affichage clignote trois fois pour confirmer, puis il retourne à l'affichage précédent. Pour annuler le mode de mise en veille automatique, appuyez pour sélectionner « OFF » (Désactivé). L'affichage clignote trois fois et le mode de mise en veille est annulé.

Lire des fichiers multimédia

Disque

Lire un disque

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner la source « DISC » (Disque).
2. Insérez un CD avec le côté imprimé vers le haut.
3. La lecture démarre automatiquement. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur ►||.
4. Appuyez sur **VOL+/VOL-** pour régler le volume.

Mettre la lecture en pause ou la reprendre

- Pendant la lecture, appuyez sur ►|| pour mettre la lecture en pause. Appuyez à nouveau pour la reprendre.
- Pendant la lecture, appuyez longuement sur le bouton ◀◀ ou ▶▶ pour effectuer un retour rapide ou une avance rapide.

Sauter à une piste

Pour les CD :

1. Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner une autre piste.
2. Appuyez sur **VOL+/VOL-** pour régler le volume.

Pour les disques MP3 :

1. Appuyez sur **▲ / ▼** pour sélectionner un album ou un dossier.
2. Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner une piste ou un fichier.
3. Appuyez sur **VOL+/VOL-** pour régler le volume.

USB/SD

Baissez le volume et branchez un support USB/SD dans le port USB ou dans le logement SD.

Tenez l'unité principale quand vous branchez ou débranchez le support USB.

1. Appuyez plusieurs fois sur [Source] pour sélectionner « USB » ou « SD », le média USB ou SD est lu automatiquement.
2. Appuyez sur **▲ / ▼** pour sélectionner un dossier, appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner une piste.
3. Appuyez sur **VOL+/VOL-** pour régler le volume.

Recharge USB

Le port de recharge USB fournit un courant de 5 V/1 A max.

Bluetooth®

Vous pouvez connecter et écouter un périphérique audio sans fil via le Bluetooth®.

Configuration

- Allumez la fonction Bluetooth® du périphérique et placez le périphérique près de la chaîne.
- Lisez la notice d'utilisation du périphérique pour plus d'informations.
 1. Appuyez plusieurs fois sur [SOURCE] pour sélectionner le mode Bluetooth, le message « PAIRING » (Couplage) clignote.
 2. Sélectionnez « DS120DABCD » dans le menu Bluetooth du périphérique.
Si un mot de passe est demandé, saisissez « 0000 ».
L'appareil se connecte automatiquement à cette chaîne une fois le couplage terminé.
Le nom de l'appareil connecté s'affiche pendant quelques secondes.
 3. Si cette chaîne est connectée à un périphérique Bluetooth, maintenez le bouton **▶||** appuyé pour la déconnecter jusqu'à ce que le message « NO BT » (Pas de Bluetooth) s'affiche.
 4. Démarrez la lecture sur le périphérique.
 5. Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour changer de piste.
 6. Appuyez sur les boutons **VOL+/VOL-** ou tournez le bouton VOLUME pour régler le volume.

Entrée Audio

Vous pouvez diffuser le signal fourni par un périphérique audio externe (par exemple un lecteur MP3) sur cet appareil.

Entrée de ligne (nécessite un câble 3,5 mm)

1. Branchez un câble 3,5 mm dans l'entrée Line-in du panneau supérieur. Branchez l'autre fiche du câble 3,5 mm dans un lecteur MP3 ou un autre appareil audio.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [SOURCE] pour sélectionner le mode Line-In.
3. Utilisez les commandes du périphérique connecté pour démarrer la lecture audio.

Radio DAB

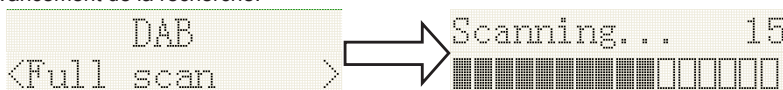
Déployez délicatement l'antenne télescopique.

Recherche automatique

1. Appuyez sur le bouton [SOURCE] pour sélectionner « DAB MODE » (Mode DAB).
Si c'est la première fois que l'appareil entre dans le mode DAB, il démarre automatiquement la recherche automatique (« Auto Scan ») des stations disponibles. (Une fois que le mode DAB a déjà été utilisé, l'appareil sélectionne automatiquement la dernière station diffusée.)

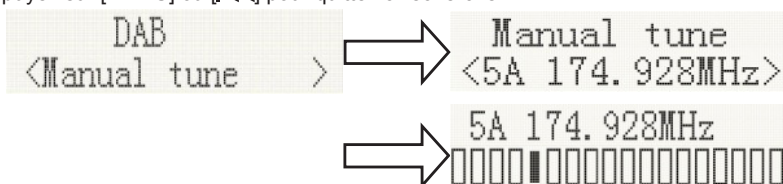
- Appuyez sur le bouton [ENTER] pour démarrer la recherche automatique des stations disponibles.

Pendant le processus de recherche, la ligne inférieure de l'écran affiche une barre indiquant l'avancement de la recherche.



Recherche manuelle

- Appuyez sur le bouton [SOURCE] de l'unité principale pour sélectionner « DAB MODE » (Mode DAB).
- Appuyez sur le bouton [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner « Manual tune » (Recherche manuelle), appuyez sur le bouton [ENTER] pour accéder au réglage de la fréquence DAB.
- Appuyez sur [◀◀] ou [▶▶] pour régler la fréquence de la station désirée. La force du signal est indiquée par un graphique.
- Appuyez sur [MENU] ou [◀◀] pour quitter la recherche.



- Si aucune station n'est trouvée, vérifiez que l'antenne est déployée et testez la réception en effectuant à nouveau la recherche automatique après avoir placé l'appareil dans un emplacement différent.

DRC (Contrôle de gamme dynamique)

Le DRC (Contrôle de gamme dynamique) est une technologie permettant de rendre les sons faibles plus faciles à entendre dans un environnement bruyant.

- Dans le mode DAB, appuyez sur le bouton [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner « DRC », puis appuyez sur le bouton [ENTER] pour afficher « * » dans en haut à droite.
- Appuyez sur [MENU] pour confirmer le réglage. L'écran retourne à la normale.

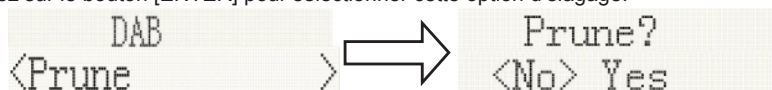
DRC OFF (Désactivé) - DRC désactivé, les diffusions DRC sont ignorées.

DRC LOW (Bas) - DRC réglé sur la moitié du niveau envoyé par le diffuseur.

DRC HIGH (Haut) - DRC réglé sur le niveau envoyé par le diffuseur.

Élaguer (supprimer les stations listées mais indisponibles)

Dans le mode DAB, appuyez sur [◀◀] ou [▶▶] pour afficher le sous-menu « Prune » (Élaguer), appuyez sur le bouton [ENTER] pour sélectionner cette option d'élagage.



Système (DAB)

Dans le mode DAB, appuyez sur [◀◀] ou [▶▶] pour afficher le sous-menu « SYSTEM » (Système), appuyez sur le bouton [ENTER] pour aller dans le sous-menu des paramètres système.

1. Langue

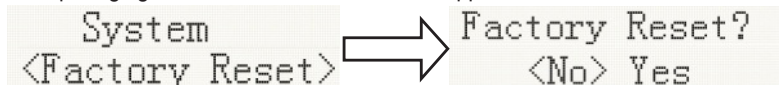
Appuyez sur [ENTER] pour aller dans la sélection de la langue. La langue source par défaut est l'anglais. Il y a un « * » en haut à droite de la langue sélectionnée.

L'utilisateur peut choisir : « Deutsch », « Italiano » et « Français ».



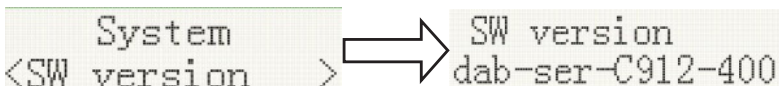
2. Restauration d'usine

Appuyez sur [ENTER] pour accéder à la restauration d'usine. Si vous voulez effectuer la restauration d'usine, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que « YES » (Oui) soit en surbrillance sur l'écran et appuyez sur [ENTER]. La restauration complète de votre appareil est effectuée. Tous les présélections et la liste des stations sont supprimés.



3. Version logicielle

Appuyez sur [ENTER] pour afficher la version logicielle DAB. Appuyez sur [MENU] ou ►►.
L'écran retourne à la normale.



* Sans opération pendant 30 s, l'écran retourne à la normale.

Préréglage

1. Rappel de préréglage

Dans le mode DAB, appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner « Preset Recall » (Rappel de préréglage), puis appuyez sur [ENTER] pour sélectionner la station préréglée.



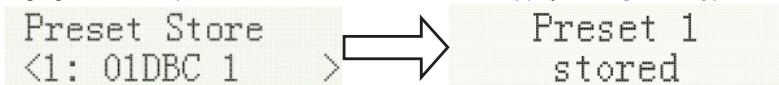
Remarque : Si vous n'avez pré-réglé aucune station, « Empty preset » (Aucun pré-réglage) s'affiche quand vous appuyez sur le bouton de pré-réglage.

2. Prérégler des stations

Vous pouvez prérégler jusqu'à 20 stations DAB en mémoire. En cas de coupure de courant, les préréglages sont conservés en mémoire.

Les procédures de pré-réglage de stations et de sélection des stations pré-réglées sont les mêmes pour le mode DAB :

Dans le mode DAB, sélectionnez la bande de fréquence. Appuyez sur [▲, ▼] pour afficher les stations préréglées, appuyez sur [◀◀ ou ▶▶] pour régler la station désirée en procédant comme décrit précédemment, puis appuyez sur [ENTER] pour sélectionner le numéro de préréglage désiré auquel vous voulez affecter la station. Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.



Radio FM

Déployez délicatement l'antenne télescopique jusqu'à sa longueur maximale.

Recherche automatique

1. Appuyez sur le bouton [SOURCE] pour sélectionner « FM Mode » (Mode FM).
2. Appuyez longuement sur le bouton , votre radio recherche une station et s'arrête automatiquement quand elle en trouve une dont le signal est suffisamment fort.
3. Après quelques secondes, l'écran est mis à jour. L'écran affiche la fréquence radio. Si le signal de la station est suffisamment fort et qu'il contient des données RDS, la radio affiche le nom de la station.
4. Pour trouver d'autres stations, maintenez le bouton  appuyé comme précédemment.
5. Pour rechercher la bande FM dans le sens opposé (des fréquences élevées aux fréquences basses), appuyez sur le bouton  pendant 2 s.

- Quand l'appareil atteint une extrémité de la bande de fréquences, il poursuit la recherche depuis l'autre extrémité de la bande de fréquence.

90.50MHz
Auto scanning...



19 Memory
Auto End

Recherche manuelle

- Appuyez sur le bouton [SOURCE] de l'unité principal pour sélectionner « FM Mode » (Mode FM).
- Sélectionnez le mode FM en procédant comme décrit précédemment, si requis.
- Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler la fréquence d'une station de radio. À chaque appui sur le bouton de syntonisation, la fréquence monte ou baisse de 50 kHz.
- Quand l'appareil atteint une extrémité de la bande de fréquences, il poursuit la recherche depuis l'autre extrémité de la bande de fréquence. Si aucune station n'est trouvée, vérifiez que l'antenne est déployée et testez la réception en effectuant à nouveau la recherche automatique après avoir placé l'appareil dans un emplacement différent.

Menu

- Paramètres de recherche

Dans le mode FM, appuyez sur [MENU], l'appareil entre dans les paramètres du menu FM, puis appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner « Scan setting » (Paramètres de recherche), ensuite appuyez sur [ENTER] pour régler la sensibilité :

- 1.1. Toutes les stations : ~15 dB

FM
<Scan setting>



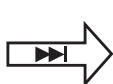
Scan setting*
<All station>

- 1.2. Stations fortes uniquement : ~19 dB,

FM
<Scan setting>



Scan setting*
<All station>



Scan setting*
<Strong station>

2. Paramètres audio

- 2.1. Stéréo autorisé :

FM
<Audio setting>



Audio setting*
<Stereo allowed>

- 2.2. Mono forcé

FM
<Audio setting>



Audio setting*
<Stereo allowed>



Audio setting*
<Forced mono >

- 2.3. Système (système FM), mêmes réglages que le système DAB.

3. PRÉRÉGLAGE :

3.1. Rappel de préréglage (choisir la station) :

Appuyez sur [ENTER], choisissez l'une des stations préréglées en mémoire.

Preset Recall 90.50MHz St P1
<1: 90.50MHz > [No RadioText]



3.2. Rappel de préréglage (choisir la station) :

Vous pouvez préréglager jusqu'à 20 stations FM en mémoire. En cas de coupure de courant, les préréglages sont conservés en mémoire.

Les procédures de préréglage de stations et de sélection des stations préréglées sont les mêmes que pour le mode DAB :

Dans le mode FM, sélectionnez la bande de fréquence désirée. Appuyez sur [▲, ▼] pour afficher les stations préréglées, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler la station désirée en procédant comme décrit précédemment, puis appuyez sur [ENTER] pour sélectionner le numéro de préréglage auquel vous voulez affecter la station. Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

Preset Store Preset 1
<1: 90.50MHz > stored



Spécifications techniques :

- Alimentation : 230 V~ 50 Hz
- Consommation max. : 10 W
- Sensibilité d'entrée : LINE IN 775 mV
- Impédance des haut-parleurs : 8 ohms
- Rapport signal/bruit (A) : 86 dB
- THD (1 kHz, 1 W) : 0,5 %
- Réponse en fréquence : 100 Hz-20 kHz
- Bandes de fréquences Bluetooth : 2402-2480 MHz
- Fréquences FM : 88,8-108,00 MHz
- Fréquences DAB : 174,928 MHz-239,200 MHz
- Puissance de sortie audio totale : 5 W x 2

PRECAUTIONS CONCERNANT LES DISQUES

	Maniement Ne touchez pas la surface interne des disques. Tenez le disque par ses bords afin de ne pas laisser d'empreintes de doigts sur la surface. Toutes les poussières, les empreintes digitales ou les rayures peuvent provoquer un dysfonctionnement. Ne collez jamais d'étiquette ni d'autocollant sur le disque.
	Rangement Rangez les disques dans leur coffret après l'utilisation. N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur. Ne laissez jamais les disques à l'intérieur d'une voiture en plein soleil.
	Nettoyage Utilisez un chiffon propre, doux et non pelucheux pour nettoyer le disque, en essuyant du centre vers l'extérieur en ligne droite. N'utilisez pas de solvants, comme de l'alcool, du diluant, des nettoyeurs ou des aérosols anti-statiques pour disques vinyles disponibles dans le commerce.

Remarques:



Ne pas éliminer les appareils électriques et électroniques dans les déchets ménagers.

- Les apporter à un point de collecte.
- Certaines pièces contenues dans ces appareils peuvent être dangereuses pour la santé et pour l'environnement.

Afin d'économiser l'énergie, lorsque l'appareil n'émet aucune sortie sonore pendant un certain temps, il se mettra automatiquement en mode de veille. Il peut alors être remis en marche en utilisant à nouveau le bouton d'alimentation

S'il y a un appel entrant quand le « DS120DABCD » est connecté à votre téléphone portable pour la lecture audio, la lecture audio est immédiatement mise en pause quand vous répondez à l'appel et elle reprend une fois l'appel terminé. (Sur certains téléphones portables, elle peut rester en pause après la fin de l'appel.)

Le mot Bluetooth®, la marque et le logo sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Bigben Interactive est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

THOMSON est une marque déposée de TECHNICOLOR SA ou de ses filiales utilisée sous licence par Bigben Interactive.

Par la présente Bigben Interactive déclare que l'équipement radioélectrique du type DS120DABCD est conforme à la directive 2014/53/UE.

Pour télécharger la déclaration complète, allez sur notre site Web :

EN : <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

FR : <https://www.bigben.fr/support/>

DE : <https://www.bigben-interactive.de/support/>

ES : <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

IT : <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

OTHER LANGUAGES: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

et la section « Declaration of conformity ».

Fabriqué par BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu

Fabriqué en Chine



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15

1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA S.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal** 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be

klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

EN

DS120DABCD

CD STEREO SYSTEM WITH BT AND RADIO DAB +



OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE
OPERATING THIS UNIT AND RETAIN FOR
FUTURE REFERENCE

Safety and Notice

Read and understand all instructions before you use this product. If damage is caused by failure to follow the instructions, the warranty does not apply.

Safety

Warning



- Never remove the casing of this apparatus.
- Never lubricate any part of this apparatus.
- Never place this apparatus on other electrical equipment.
- Keep this apparatus away from direct sunlight, naked flames or heat.
- Never look into the laser beam inside this apparatus.
- Ensure that you always have easy access to the power cord, plug or adaptor to disconnect this apparatus from the power.

1. Read and keep these instructions.
2. Heed all warnings.
3. Follow all instructions.
4. Do not use this apparatus near water.
5. Clean only with dry cloth.
6. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
7. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
11. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in anyway, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
12. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
13. Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).
14. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
15. Make sure there is enough free space around the product for ventilation.
16. Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Care for your product

1. Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.
2. Do not play music at excessive volume levels as damage to hearing and or the equipment may occur.
3. Do not use this unit in wet or damp conditions.
4. Always disconnect the unit from the mains power supply before cleaning. Clean the appliance with a soft, damp, lint free cloth. Do not use abrasives or harsh cleaners.

Care of the environment



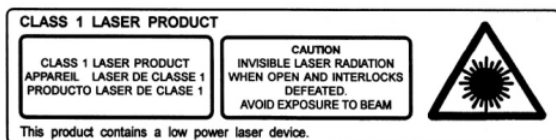
Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC,

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance



This product complies with the radio interference requirements of the Europe Community.



The lightning symbol inside an equilateral triangle warns the user of the presence inside the product of uninsulated hazardous electric voltages powerful enough to represent an electrocution risk.

What's in the box

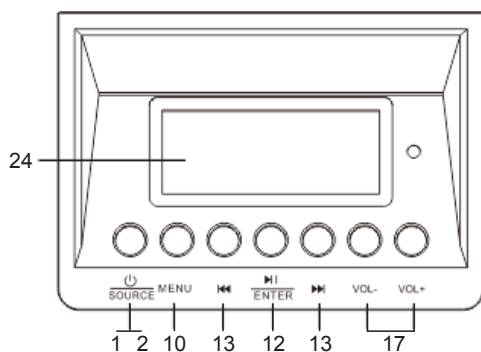
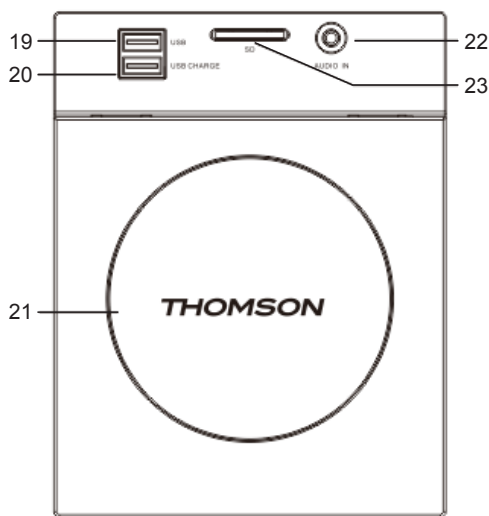
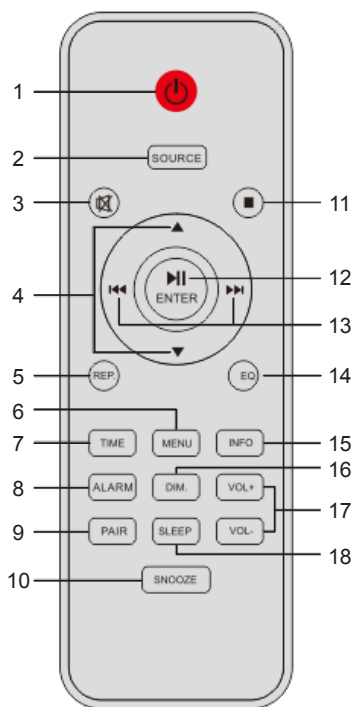
Check and identify the contents of your package:

- 1 main unit
- 1 indoor antenna
- 1 remote control
- 1 line-in cable
- 1 user manual

Getting Started

- Remove the appliance from the box.
- Remove any packaging from the product.
- Place the packaging inside the box and either or dispose of safe.

Description of Parts



1. Standby/Power on switch
Press to switch the unit from ON to standby model or vice versa. In standby mode, the unit still consumes a small amount of power.
2. Select the audio source: DAB-FM-CD-USB-CARD-BT-LINE
3. Mute the sound
To cancel, press the button again.
4. Select option
5. Repeat the disc
6. Menu
7. Select the time setup
8. Select the alarm setup
9. Select Bluetooth pairing with device
10. Snooze
11. Stop playback
12. Play the disc or pause playback
Select or confirm the option

13. Skip to the next track or previous track
Tune to a radio station
Press and hold the button to search within a track / USB file / SD file
14. Select the EQ setup
15. Info button
16. Dimmer for brightness setting
17. Adjust the volume level
18. Select the sleep timer setup
19. USB
20. USB Charge
21. CD tray
22. Audio in jack
23. SD port
24. LCD display

Power

CAUTION



- Risk of product damager! Make sure that the power voltage corresponds to the voltage printed on the back label.
- Risk of electric shock! When you unplug the AC power cord always pull the plug from the socket. Never pull the cord.
- Before connecting the AC power cord, ensure you have completed all other connections.

Place the unit in the desired position and unravel the mains cable. Insert the cable into the supply socket and switch on if applicable.

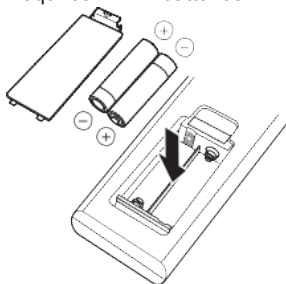
Auto standby

When playing media from a connected device, the Tower automatically switches to standby if:

- No button is pressed for 10 minutes,
- No audio from a connected device for 10 minutes.

Remote Control Setup

Requires 2 AAA batteries



Use alkaline or manganese battery.

Install the battery so that the poles (+ and -) align with those in the remote control.

Close the battery compartment.

Note: Dispose of used batteries properly. Batteries contain chemical substances, so if you are not going to use the remote control for a long time, you should remove the battery.

ATTENTION: Danger of explosion if batteries are not inserted correctly

Clock and Timers

Setting the Clock

After the unit is plugged into a mains supply or following a mains power failure, the display will show "0:00" on the LCD display. The unit should be in standby mode to set the current clock.

1. Press **TIME** button, and the digits for the display will blink.
2. Long press the **▲ / ▼** button repeatedly until correct hour is set. Press **ENTER** to confirm the hour setting.
3. The minute digits on the display will blink.
4. Press the **▲ / ▼** button repeatedly until correct minute is set. Press **ENTER** to confirm the minute setting.

Setting Alarm

This unit may be used as an alarm clock. The Bluetooth device, USB device or FM radio is activated to play at a preset time.

1. Press  to switch the unit to standby mode.
2. Make sure that you have set the clock correctly.
3. Press **ALARM** button in shutdown state; the display will flash ON to select the alarm setting function, and the display will blink.
4. Press **ENTER** to confirm, and the time display will blink.
5. Press **▲ / ▼** repeatedly to set hour. Press **ENTER** to confirm.
6. Press **▲ / ▼** to set minute.
7. Press **ENTER** to confirm, and then press **▲ / ▼** to select CD/DAB/FM/USB status. Press **ENTER** to confirm.
8. The volume may be gradually adjusted from 0 to 20.
9. Press **ALARM** button in shutdown state; the display will flash ON to select alarm setting mode, and the display will blink.
10. Press **▲ / ▼** to select OFF to cancel alarm.

Snooze

1. Press to make the alarm ring again in 9 minutes.
2. Press to make the alarm ring again in 9 minutes, once the alarm rings again-.
3. Press to reset snooze function.

Sleep Timer

1. Press the **SLEEP** button, and the display will blink. Press the button until the display shows the number of minute you want to set. You can set 90/60/45/30/15 minutes.
2. The display blinks three times to confirm, and then returns to the previous interface. If you want to cancel the sleep mode, press OFF; after blinking three times, the sleep mode will cancel.

Playing Media Files

Disc

Play a disc

1. Press **SOURCE** repeatedly to select DISC source.
 2. Insert a disc with the printed side facing to the front.
 3. Play should start automatically; if not, press **▶||**.
 4. Press the **VOL+ / VOL -** to adjust the volume.
- Pause / resume play
- During play, press **▶||** to pause/resume play
 - During play, long press **◀◀ / ▶▶** button to fast forward/fast rewind

Skip to a track

For CD:

1. Press **◀◀ / ▶▶** to select another track.

2. Press the **VOL+ / VOL -** to adjust the volume

For MP3 disc:

1. Press **▲ / ▼** to select an album or a folder.
2. Press **◀◀ / ▶▶** to select a track or a file.
3. Press the **VOL+ / VOL -** to adjust the volume.

USB/SD

Reduce the volume and connect the USB/SD device to the USB port or SD port.

Hold the main unit when connecting or disconnecting the USB device.

1. Press [Source] repeatedly to select "USB" or "SD"; the USB or SD media will auto play.
2. Press **▲ / ▼** to select the folder, press **◀◀ / ▶▶** to select track.
3. Press **VOL+ / VOL -** to adjust the volume.

USB Charge

The USB Charge port output power is 5V/1A max.

Bluetooth®

You can connect and play an audio device wirelessly through Bluetooth®.

Setup

- Switch on the Bluetooth® feature of the device and put the device near the system.
- Read the operation instructions of the device for details.
 1. Press [SOURCE] repeatedly to select the Bluetooth mode; the "PAIRING" message blinks.
 2. Select "DS120DABCD" from the device's Bluetooth menu.
If prompted for a passkey, input "0000".
The device connects with this system automatically after pairing is complete.
The name of the connected device is shown for a few seconds.
 3. If this system is connected to a Bluetooth device, press and hold the **[▶|]** button to disconnect it, until the [NO BT] message is shown.
 4. Start playback on the device.
 5. Press **[◀◀]** or **[▶▶]** to skip track.
 6. Press the **[VOL+ / VOL-]** buttons or rotate the VOLUME knob to adjust the volume.

Audio-In

You can play from an external audio device such as an MP3 player through this unit.

Line-In Jack (Requires a 3.5mm Cable)

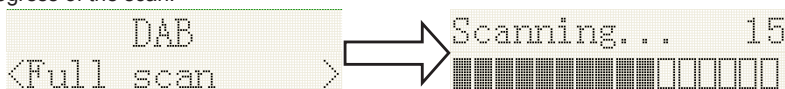
1. Connect a 3.5mm cable to the line-in jack on the top panel. Connect the other end of the 3.5mm cable to an MP3 player or other audio device.
2. Repeatedly press the [SOURCE] button to select Line-In Mode.
3. Use the controls on the connected device to begin playing connected audio.

DAB Radio

Carefully extend the telescopic aerial.

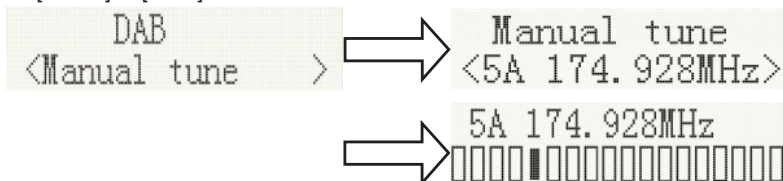
Auto Scan

1. Press the [SOURCE] to select "DAB MODE".
If this is the first time the unit has entered DAB Mode, it will automatically start an 'Auto Scan' to search for available stations. (Once DAB Mode has been used before, the unit will automatically select the previously played station)
2. Press [ENTER] button to automatically start auto scan to search for available station.
During the scanning process, the lower line of the display shows a bar graph indicating the progress of the scan.



Manual Scan

1. Press the [SOURCE] key on main unit to select "DAB MODE".
2. Press the [◀◀] or [▶▶] button to select "Manual tune", press the [ENTER] button to enter the service menu.
3. Press [◀◀] or [▶▶] to tune in the desired channel. The graph will indicate the signal strength.
4. Press [MENU] or [◀◀] to exit scan.



5. If no stations are found, please ensure the aerial is extended and test the reception by doing another auto scan in a different location.

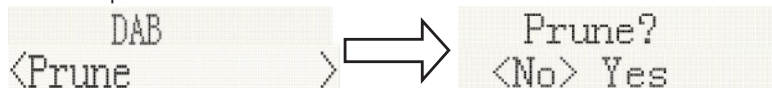
DRC(Dynamic Range Control)

Dynamic Range Control (also known as DRC) is a technology used to help make quieter sounds easier to hear in a noisy environment.

1. In DAB mode, press the [◀◀] or [▶▶] button to select "DRC", press the [ENTER] button to display "*" to the top right.
 2. Press MENU to confirm the setting. The display will return to normal.
- DRC OFF - DRC is switched off, broadcast DRC will be ignored.
DRC LOW - DRC level is set to 1/2 that sent by broadcaster.
DRC HIGH - DRC level is used as sent by broadcaster.

Prune (To Remove Stations That are Listed But Unavailable)

In DAB mode, press [◀◀] or [▶▶] to display the "Prune" submenu, press ENTER button to select the Prune option.



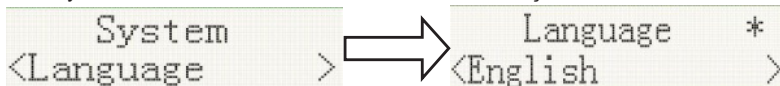
System (DAB)

In DAB mode, press ◀◀ or ▶▶ to show the "SYSTEM" submenu, press the ENTER button to go to the system setting submenu.

1. Language

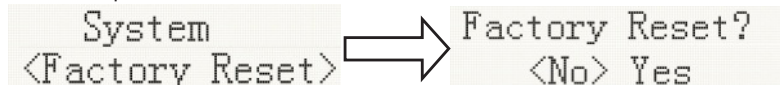
Press [ENTER] to go to language selection; the default source language is English, the selected language will have "*" displayed at the top right.

Users may choose between "Deutsch", "Italiano" and "Français".



2. Factory Reset

Press [ENTER] to go to factory reset. If you wish to perform the reset operation, push the ◀◀ or ▶▶ until "YES" is highlighted on the display and press. A full reset of your radio will be performed. All presets and station lists will be erased.



3. SW Version

Press [ENTER] to view DAB software version. Press Menu or ►►►. The display will return to normal.

System version $\Rightarrow$ SW version
<SW version> $\Rightarrow$ dab-ser-C912-400

*If there are no operations after 30 seconds, the display will return to normal.

Preset

1. Preset Recall

In DAB mode, press **◀◀** or **▶▶** to select “Preset Recall”, then press [ENTER] to tune to the station stored in preset memory.

```
Preset Recall 01DBC 1
<1: 01DBC 1> => Playing
```

Note: If you have not previously stored a preset station and the preset button is pressed, “Empty preset” will be displayed.

2. Preset Store

You may store your preferred DAB stations to the preset station memories. There are 20 memory presets in your radio. Presets are remembered by your radio in the event of a power failure.

The procedure for setting presets and using them to tune stations is the same for DAB modes: In DAB mode, select the desired wave band. Press [▲, ▼] to view the stored stations, press [◀▶] or [▶▶] to tune to the required station as previously described, and then press [ENTER] to select the desired preset number under which you will store the station. Press [ENTER] to confirm.

Preset Store  Preset 1
<1: 01DBC 1 > stored

FM Radio

Carefully extend the telescopic aerial to its full length.

Auto Scan

1. Press the [SOURCE] key to select "FM Mode".
2. Long Press **▶▶** button, and your radio will scan and stop automatically when it finds a station of sufficient signal strength.
3. After a few seconds, the display will update. The display will show the station frequency. If the signal is strong enough and the station signal contains RDS data, then the radio will display the station name.
4. To find other stations, press and hold the **◀◀** button as before.
5. To scan the FM band in the opposite direction (high frequencies to low frequencies), press the **▶▶** button and hold for 2 seconds.
6. When the waveband end is reached, your radio will recommence tuning from the opposite waveband end.

90.50MHz ➡ 19 Memory
Auto scanning... Auto End

Manual Scan

1. Press the [SOURCE] key on the main unit to select "FM Mode".
2. Select FM mode as previously described, if required.

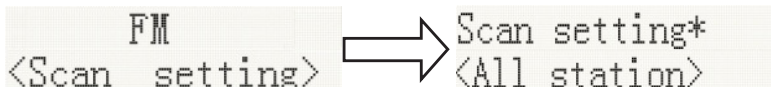
3. Press **◀◀** or **▶▶** to tune to a station. Each press of the tuning button will change the frequency up or down by 50 kHz.
4. When the waveband end is reached, the radio will recommence tuning from the opposite waveband end. If no stations are found, please ensure the aerial is extended and test the reception by doing another auto scan in a different location.

Menu

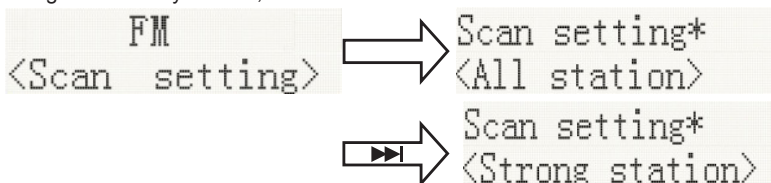
1. Scan Setting

In FM mode, press [MENU], enter the FM menu setting, then press **◀◀** or **▶▶** to select [Scan setting], then press [ENTER] to select the sensitivity setting:

1.1. All stations: ~15dB

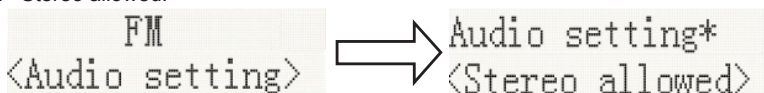


1.2. Strong stations only: ~19dB,

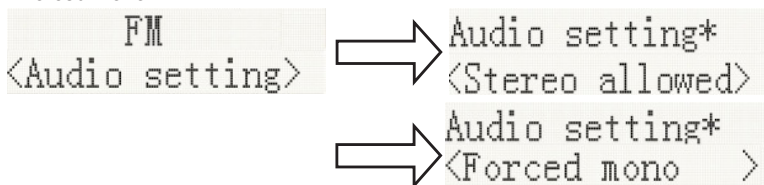


2. Audio Setting

2.1. Stereo allowed:



2.2. Forced mono



2.3. System (FM system), same DAB system setting.

3. PRESET:

3.1. Preset Recall (Choose the Station):

Press [ENTER], tune to the station stored in preset memory.

Preset Recall
<1: 90.50MHz > → 90.50MHz St P1
[No RadioText]

3.2. Preset Recall (Choose the Station):

You may store your preferred FM stations to the preset station memories. There are 20 memory presets in your radio. Presets are remembered by your radio in the event of a power failure.

The procedure for setting presets and using them to tune stations is the same for DAB modes:

In FM mode, select the desired wave band. Press [▲, ▼] to view the stored stations, press ◀◀ or ▶▶ to tune to the required station as previously described, and then press [ENTER] to select the preset number under which you will store the station. Press [ENTER] to confirm.

Preset Store
<1: 90.50MHz > → Preset 1
stored

Technical Specifications:

- Power supply: 230V~50Hz
- Max. consumption: 10W
- Input sensitivity: LINE IN 775mV
- Speakers impedance: 8 ohms
- S/N (A): 86 dB
- THD (1kHz,1W): 0.5%
- Frequency response:100Hz-20KHz
- Bluetooth frequency band: 2402-2480MHz
- FM frequency: 88.8-108.00MHz
- DAB frequency: 174.928MHz-239.200MHz
- Total music output: 5W X2

ABOUT THE DISKS

	Handling Do not touch the underside of disks. Hold disks by the edges to avoid leaving fingerprints on the surface. Any dust, fingerprints or scratches may cause a malfunction. Never affix a label or sticky tape to the disk.
	Storage Put disks back in their case after use. Never expose disks to direct sunlight or heat sources. Never leave disks inside a car parked in full sunlight.
	Cleaning Use a clean, soft, lint-free cloth to clean the disk, working from the centre outwards in a straight line. Do not use solvents such as petrol, thinners, commercially available cleaners or antistatic sprays for vinyl disks.

Remarks:



Don't discard the electrical and electronic appliances in the regular waste disposal.

- Take them to a collection point.
- Some components in these appliances may be hazardous to health and the environment.

In order to save energy when the unit has no sound output for a while, the unit will be switched to stand-by automatically. It can be switched ON by using the POWER selector again.

If there is an incoming call while DS120DABCD is connected to your cell phone for music playback, it will pause at once when you answer the call and resume after the call ended. (Sometimes it will pause after end the call, it depend on your cell phone.)

The Bluetooth® word, mark and logo are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Bigben Interactive is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

THOMSON is a trademark of TECHNICOLOR SA or its affiliates used under license to Bigben Interactive.

The undersigned, Bigben Interactive declares that the radio equipment of the DS120DABCD type complies with the 2014/53/EU directive.

To download the full statement, please visit our website:

EN : <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

FR : <https://www.bigben.fr/support/>

DE : <https://www.bigben-interactive.de/support/>

ES : <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

IT : <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

OTHER LANGUAGES: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

and the section <<declaration of conformity>>.

Manufactured by BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu

Made in China



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15

1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

▶ **N°Cristal** 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44*

(0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be

klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

ES

DS120DABCD

EQUIPO ESTÉREO DE CD CON BT Y RADIO DAB +



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

LE ROGAMOS QUE LEA ÍNTEGRAMENTE EL MANUAL DE USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y QUE CONSERVE ESTE FOLLETO PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO.

Medidas de seguridad y advertencias

Lea y entienda las instrucciones antes de usar este producto. Si el producto resultara dañado por incumplimiento de las instrucciones, la garantía quedaría anulada.

Seguridad

Advertencia



- No abra nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique nunca ninguna de las piezas de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otros equipos eléctricos.
- Mantenga este aparato alejado de la luz directa del sol o de fuentes de calor.
- No mire nunca directamente al rayo láser ubicado dentro del aparato.
- Compruebe que el cable, el enchufe o el adaptador para desconectar este aparato de la toma de corriente son fácilmente accesibles.

1. Lea estas instrucciones y consérvelas.
2. Preste atención a todas las advertencias.
3. Siga todas las instrucciones.
4. No use este aparato cerca del agua.
5. Limpie el aparato solo con un paño seco.
6. No bloquee las ranuras de ventilación. Instale el aparato de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
7. No instale el aparato cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, calentadores, cocinas o cualquier otro aparato (incluso amplificadores) que produzca calor.
8. Coloque el cable de alimentación de forma que no se pueda pisar o pinzar, especialmente a la altura de los enchufes, tomas de corriente y otros puntos de salida del aparato.
9. Use solo complementos/accesorios recomendados por el fabricante.
10. Desenchufe el aparato cuando haya tormentas eléctricas o si no va a utilizarse durante largos periodos de tiempo.
11. El aparato debe ser reparado siempre por personal autorizado. Lleve el aparato a reparar si alguno de los siguientes elementos han sufrido daños: cuando el cable de alimentación o el enchufe están deteriorados, si le ha caído líquido o algún objeto se ha introducido en su interior, si ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o se ha caído al suelo.
12. No exponga el aparato a goteos o salpicaduras de líquidos.
13. No coloque ningún tipo de objeto que pueda presentar un peligro sobre el aparato (por ejemplo: recipientes con líquidos o velas encendidas).
14. Cuando se use el enchufe de la TOMA DE CORRIENTE o el acoplador del aparato como sistema de desconexión, el dispositivo de desconexión debe estar siempre fácilmente accesible.
15. Compruebe que haya siempre suficiente espacio libre alrededor del aparato para su ventilación.
16. Las pilas (pack de pilas o pilas instaladas) no deben estar expuestas al calor excesivo, a la luz del sol, al fuego o similares

Cuidado del producto

1. Desenchufe siempre el aparato cuando no esté usándolo y antes de limpiarlo.
2. No reproduzca música a un nivel de volumen excesivo ya que puede dañarse el oído o el aparato.
3. No use este aparato en lugares mojados o húmedos.
4. Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. Limpie el aparato con un paño suave, húmedo y sin fibras. No use productos de limpieza abrasivos o ásperos.

Cuidado del medioambiente



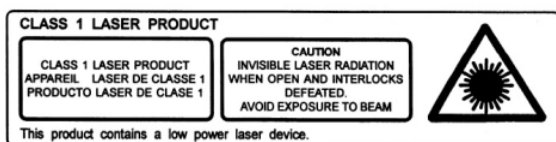
El producto contiene pilas sujetas a la directiva europea 2006/66/CE.

Cuando el producto posee el símbolo de un contenedor con ruedas tachado significa que se encuentra conforme con la Directiva europea 2002/96/CE. Infórmese sobre el sistema local de recolección separado de productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y no deseche los productos usados junto con los residuos domésticos. Una eliminación correcta de este producto ayuda a evitar las consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Conformidad



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.



"El símbolo del relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero constituye una advertencia destinada a avisar al usuario de la presencia de tensiones eléctricas dentro del producto, que pueden provocar un riesgo de electrocución."

Contenido del embalaje

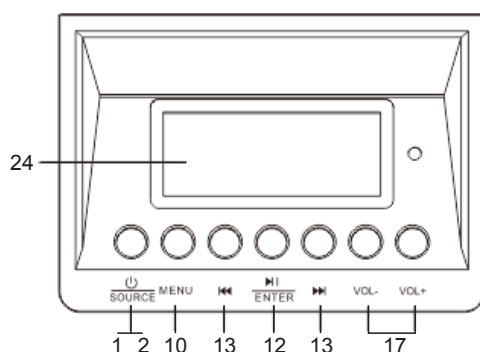
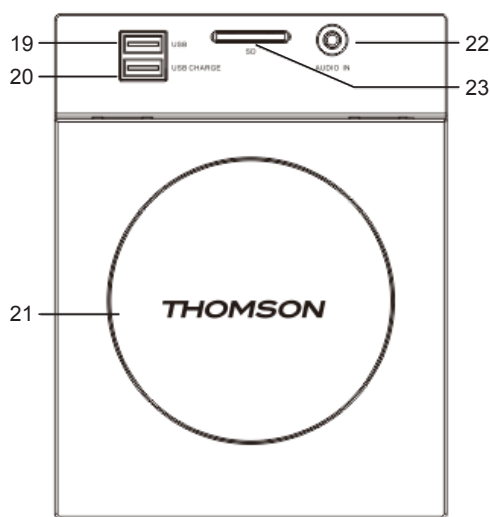
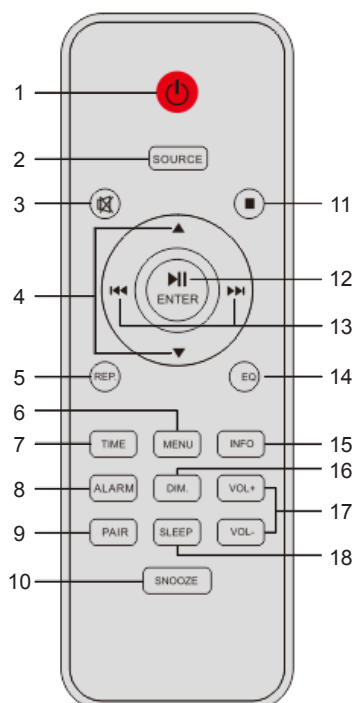
Compruebe e identifique el contenido del embalaje:

- 1 aparato principal
- 1 mando a distancia
- 1 manual de instrucciones
- 1 antena para interiores
- 1 cable de entrada de línea

Inicio

- Saque el aparato del embalaje.
- Retire todo el material de embalaje del producto.
- Ponga el embalaje dentro de la caja y guárdelo o elimínelo de forma segura.

Descripción de las partes



1. Interruptor de encendido/modo de espera
Pulsar para conmutar el aparato de encendido a en espera y viceversa. En el modo de espera, el aparato todavía consume una pequeña cantidad de potencia.
2. Seleccionar la fuente de audio: DAB-FM-CD-USB-CARD-BT-LINE
3. Silenciar el sonido
Para cancelar, vuelva a pulsar el botón.
4. Seleccionar una opción
5. Repetir el disco
6. Menú
7. Seleccionar el ajuste de la hora
8. Seleccionar el ajuste de la alarma
9. Seleccionar el emparejamiento Bluetooth con el dispositivo
10. Repetición de la alarma
11. Parar la reproducción
12. Reproducir el disco poner en pausa la reproducción
Seleccionar o confirmar la opción

13. Pasar a la pista siguiente o a la pista anterior
Sintonizar una emisora de radio
Mantener pulsado el botón para buscar dentro de una pista, de un archivo de la memoria USB o de archivo de la tarjeta SD
14. Seleccionar el ajuste del EQ
15. Botón de información
16. Atenuador para ajustar el brillo
17. Ajustar el nivel de volumen
18. Seleccionar el ajuste del temporizador del modo dormir
19. USB
20. USB de carga
21. Bandeja de CD
22. Conexión de entrada de audio
23. Puerto SD
24. Pantalla LCD

Alimentación eléctrica

PRECAUCIÓN



- ¡Riesgo de que se dañe el producto! Compruebe que el voltaje de la toma de corriente se corresponde con el voltaje indicado en la etiqueta ubicada en la parte posterior del aparato.
- ¡Riesgo de descargas eléctricas! Al desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente tire siempre del enchufe. No tire nunca del cable.
- Antes de conectar el cable de alimentación a la toma de corriente, compruebe que ha completado todas las demás conexiones.

Coloque el aparato en la ubicación deseada y extienda el cable de alimentación. Inserte el cable en la toma de corriente y encienda el aparato si fuera aplicable.

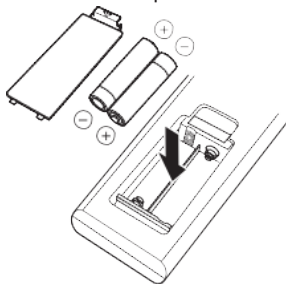
Standby automático

Cuando reproduzca medios desde un dispositivo conectado, la torre cambiará automáticamente al modo en espera si:

- No se presiona ningún botón durante 10 minutos.
- No se reproduce ningún archivo de audio durante 10 minutos desde un dispositivo conectado.

Preparación del mando a distancia

Se necesitan 2 pilas AAA.



Use pilas alcalinas o de manganeso.

Instale las pilas de forma que los polos (+ y -) estén alineados con los del mando a distancia.

Cierre el compartimento de la pila.

Nota: Elimine correctamente las pilas usadas. Las pilas contienen sustancias químicas. Por tanto, si no va a usar el mando a distancia durante mucho tiempo, debería sacar las pilas.

ATENCIÓN: Peligro de explosión si las pilas no se insertan correctamente

Reloj y temporizadores

Configuración del reloj

Después de enchufar el aparato a la red eléctrica o si se ha producido un fallo de corriente, en la pantalla LCD se indicará "0:00". Para ajustar la hora actual, el aparato debe estar en el modo de espera.

1. Pulse el botón **"TIME"**. Los dígitos de la pantalla parpadearán.
2. Mantenga pulsados los botones ▲/▼ varias veces hasta que estén ajustadas las horas correctamente. Pulse **ENTER** para confirmar el ajuste de las horas.
3. Los dígitos de los minutos parpadearán en la pantalla.
4. Pulse los botones ▲/▼ varias veces hasta que estén ajustados los minutos correctamente. Pulse **ENTER** para confirmar el ajuste de los minutos.

Ajuste de la alarma

Este aparato se puede utilizar como despertador. El dispositivo Bluetooth, el dispositivo USB o la radio FM se activa para reproducir a la hora configurada.

1. Pulse  para conmutar el aparato al modo de espera.
2. Asegúrese de que el reloj está ajustado correctamente.
3. Pulse el botón **"ALARM"** con el aparato apagado. En la pantalla parpadeará "ON" para seleccionar el ajuste de la alarma.
4. Pulse **"ENTER"** para confirmar; la indicación de la hora parpadeará.
5. Pulse ▲ / ▼ varias veces para ajustar las horas. Pulse **"ENTER"** para confirmar.
6. Pulse ▲ / ▼ para ajustar los minutos.
7. Pulse **"ENTER"** para confirmar y, a continuación, pulse ▲ / ▼ para seleccionar CD/DAB/FM/USB. Pulse **"ENTER"** para confirmar.
8. El volumen se puede ajustar gradualmente de 0 a 20.
9. Pulse el botón **"ALARM"** con el aparato apagado. En la pantalla parpadeará "ON" para seleccionar el modo de alarma.
10. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar "OFF" y cancelar la alarma.

Repetición de la alarma

1. Pulsar para que la alarma vuelva a sonar al cabo de 9 minutos.
2. Pulsar para que la alarma vuelva a sonar al cabo de 9 minutos cuando la alarma haya sonado de nuevo.
3. Pulsar para restablecer la función de repetición de la alarma.

Temporizador del modo dormir

1. Pulse el botón **"SLEEP"**. La indicación parpadeará. Pulse el botón hasta que en la pantalla se muestre el número de minutos que quiere programar. Se puede ajustar de 90/60/45/30/15 minutos.
2. La indicación parpadea tres veces para confirmar y, a continuación, regresa a la interfaz anterior. Si desea cancelar el modo de sueño, pulse "OFF". El modo de sueño se cancelará después de parpadear tres veces.

Reproducción de archivos de medios

Disco

Reproducir un disco

1. Pulse varias veces **"SOURCE"** para seleccionar el origen "DISC" (disco).
2. Inserte un disco con la cara impresa indicando hacia delante.
3. La reproducción debería comenzar automáticamente. De lo contrario, pulse .
4. Pulse **"VOL+"** / **"VOL-"** para ajustar el volumen.

Poner en pausa / reanudar la reproducción

- Durante la reproducción, pulse  para ponerla en pausa o reanudarla.
- Durante la reproducción, mantenga pulsados los botones  /  para avanzar o rebobinar rápido.

Saltar a una pista

Para CD:

1. Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar otra pista.
2. Pulse **"VOL+" / "VOL-"** para ajustar el volumen.

Para disco MP3:

1. Pulse **▲ / ▼** para seleccionar un álbum o una carpeta.
2. Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar una pista o un archivo.
3. Pulse **"VOL+" / "VOL-"** para ajustar el volumen.

USB/SD

Reduzca el volumen y conecte el dispositivo USB/SD al puerto USB o al puerto SD.

Sujete la unidad principal cuando conecte o desconecte el dispositivo USB.

1. Pulse varias veces [Source] para seleccionar "USB" o "SD". Automáticamente se reproducirán los medios del USB o la tarjeta SD.
2. Pulse **▲ / ▼** para seleccionar la carpeta, pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar la pista.
3. Pulse **"VOL+" / "VOL-"** para ajustar el volumen.

USB de carga

La potencia de salida del puerto de carga USB es como máximo 5V/1A.

Bluetooth®

Puede conectar de forma inalámbrica y reproducir un dispositivo de audio a través de Bluetooth®.

Configuración

- Active la función Bluetooth® en el dispositivo y colóquelo cerca del sistema.
- Consulte los detalles en las instrucciones de funcionamiento del dispositivo.
 1. Pulse varias veces [SOURCE] para seleccionar le modo de Bluetooth. Parpadeará el mensaje "PAIRING" (emparejamiento).
 2. Seleccione "DS120DABCD" en el menú Bluetooth del dispositivo.
Si se solicita una clave, introduzca "0000".
Una vez finalizado el emparejamiento, el dispositivo se conecta automáticamente al sistema.
El nombre del dispositivo conectado se muestra durante unos segundos.
 3. Si este sistema está conectado a un dispositivo Bluetooth, mantenga pulsado el botón **[▶|]** para desconectarlo, hasta que se muestre el mensaje [NO BT].
 4. Inicie la reproducción en el dispositivo.
 5. Pulse **[◀◀]** o **[▶▶]** para cambiar de pista.
 6. Pulse los botones [VOL+/VOL-] en el o gire el mando "VOLUME" para ajustar el volumen.

Entrada de audio

A través de esta unidad puede reproducir desde un dispositivo de audio externo, como un reproductor de MP3.

Conector "Line in" (se necesita un cable de 3,5 mm)

1. Conecte un cable de 3,5 mm al conector de entrada de línea (Line-in) en el panel superior. Conecte el otro extremo del cable de 3,5 mm a un reproductor de MP3 u otro dispositivo de audio.
2. Pulse varias veces el botón [SOURCE] para seleccionar el modo "Line-in".
3. Utilice los controles del dispositivo conectado para empezar la reproducción del audio conectado.

Radio DAB

Extienda con cuidado la antena telescópica.

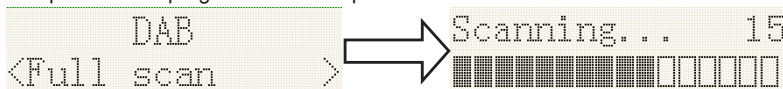
Sintonización automática de emisoras

1. Pulse el botón [SOURCE] para seleccionar el modo "DAB".
Si es la primera vez que el aparato entra en el modo DAB, iniciará automáticamente una "sintonización automática" para buscar las emisoras disponibles. (Cuando el modo DAB ya se

ha utilizado antes, el aparato seleccionará automáticamente la emisora que se ha reproducido previamente)

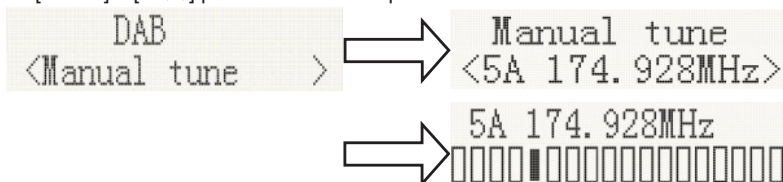
2. Pulse el botón [ENTER] para iniciar automáticamente la búsqueda automática de emisoras disponibles.

Durante el proceso de búsqueda, en la línea inferior de la pantalla se muestra un gráfico de barras que indica el progreso de la búsqueda.



Búsqueda manual

1. Pulse el botón [SOURCE] en el aparato principal para seleccionar el modo "DAB".
2. Pulse los botones [◀◀] o [▶▶] para seleccionar "Manual tune", pulse el botón [ENTER] para entrar en el menú de servicio.
3. Pulse los botones [◀◀] o [▶▶] para sintonizar el canal que desee. En el gráfico se indicará la intensidad de la señal.
4. Pulse [MENU] o [◀◀] para salir de la búsqueda.



5. Si no se encuentra ninguna emisora, asegúrese de que la antena esté desplegada y compruebe la recepción realizando otra búsqueda automática en un lugar diferente.

DRC (Dynamic Range Control)

El Dynamic Range Control (conocido también como DRC) es una tecnología que se utiliza para ayudar a que los sonidos débiles se puedan oír más fácilmente en un entorno ruidoso.

1. En el modo DAB, pulse los botones [◀◀] o [▶▶] para seleccionar "DRC", pulse el botón [ENTER] para que se muestre "*" en la parte superior derecha.
2. Pulse "MENU" para confirmar el ajuste. La pantalla regresará a la indicación normal.

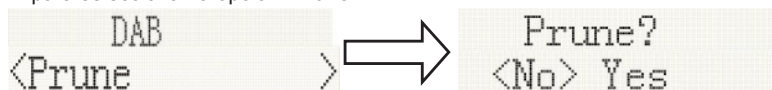
DRC OFF - DRC está desactivado, se ignorará la transmisión DRC.

DRC LOW - el nivel de DRC está ajustado a 1/2 del enviado por el emisor.

DRC HIGH - el nivel de DRC se usa como lo envía el emisor.

Prune (para eliminar emisoras que aparecen en la lista pero no están disponibles)

En el modo DAB, pulse [◀◀] o [▶▶] para visualizar el submenú "Prune", pulse el botón "ENTER" para seleccionar la opción "Prune".



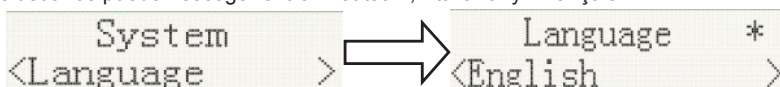
Sistema (DAB)

En el modo DAB, pulse ◀◀ o ▶▶ para visualizar el submenú "SYSTEM"; pulse el botón "ENTER" para entrar en el submenú de configuración del sistema.

1. Idioma

Pulse [ENTER] para acceder a la selección del idioma; el idioma de origen predeterminado es inglés, el idioma seleccionado se indicará con un "*".

Los usuarios pueden escoger entre "Deutsch", "Italiano" y "Français".



2. Restablecer el ajuste de fábrica

Pulse [ENTER] para restablecer el ajuste de fábrica. Si desea realizar el restablecimiento, pulse [◀◀] o [▶▶] hasta que se resalte "YES" en la pantalla y púselo. Se realizará un restablecimiento completo de la radio. Se borrarán todas las presintonías y las listas de emisoras.

System
<Factory Reset> → Factory Reset?
<No> Yes

3. Versión de SW

Pulse [ENTER] para ver la versión de software de DAB. Pulse "Menú" o [▶▶]. La pantalla regresará a la indicación normal.

System
<SW version > → SW version
dab-ser-C912-400

*Si no se realiza ninguna operación al cabo de 30 segundos, la pantalla regresará a la indicación normal.

Presintonizar

1. Recuperar presintonización

En el modo DAB, pulse [◀◀] o [▶▶] para seleccionar "Preset Recall" y, a continuación, pulse [ENTER] para sintonizar la emisora guardada en la memoria de presintonía.

Preset Recall
<1: 01DBC 1 > → 01DBC 1
Playing

Nota: si no ha almacenado previamente una emisora presintonizada y se pulsa el botón de presintonía, se indicará "Empty preset".

2. Guardar presintonización

Puede guardar sus emisoras de DAB preferidas en las memorias de emisoras presintonizadas. La radio tiene 20 memorias de presintonización. La radio recuerda las emisoras presintonizadas en caso de fallo de corriente.

El procedimiento para configurar la presintonización y utilizarla para sintonizar emisoras es el mismo para los modos DAB:

En el modo DAB, seleccione la banda de frecuencia que desee. Pulse [▲, ▼] para visualizar las emisoras guardadas, pulse [◀◀] o [▶▶] para sintonizar la emisora que desee como se ha descrito arriba, y después pulse [ENTER] para seleccionar el número de presintonización en el que desea guardar la emisora. Pulse [ENTER] para confirmar.

Preset Store
<1: 01DBC 1 > → Preset 1
stored

Radio FM

Extienda con cuidado la antena telescópica en toda su longitud.

Sintonización automática de emisoras

1. Pulse el botón [SOURCE] para seleccionar el modo "FM".
2. Mantenga pulsado el botón [▶▶] y la radio buscará y se parará automáticamente cuando encuentre una emisora con suficiente intensidad de señal.
3. Al cabo de algunos segundos, se actualizará la indicación de la pantalla. En la pantalla se mostrará el número de frecuencia de la emisora. Si la intensidad de la señal es suficiente y la señal de la emisora contiene datos de RDS, en la radio se indicará el nombre de la emisora.
4. Para buscar otras emisoras, mantenga pulsado el botón [◀◀] como antes.
5. para buscar la banda de frecuencias de FM en la dirección contraria (desde las frecuencias altas hasta las bajas), mantenga pulsado el botón [▶▶] durante 2 segundos.

6. Cuando llegue al final de la banda de frecuencias, la radio volverá a empezar a sintonizar desde el extremo contrario de la banda.

90.50MHz Auto scanning...	➡	19 Memory Auto End
------------------------------	---	-----------------------

Búsqueda manual

1. Pulse el botón [SOURCE] en el aparato principal para seleccionar el modo "FM".
2. En caso necesario, seleccione el modo FM como se ha descrito antes.
3. Pulse ◀◀◀ o ▶▶▶ para sintonizar una emisora. Cada vez que pulse el botón de sintonización la frecuencia aumentará o disminuirá 50 kHz.
4. Cuando llegue al final de la banda de frecuencias, la radio volverá a empezar a sintonizar desde el extremo contrario de la banda. Si no se encuentra ninguna emisora, asegúrese de que la antena esté desplegada y compruebe la recepción realizando otra búsqueda automática en un lugar diferente.

Menú

1. Configuración de búsqueda

En el modo FM, pulse [MENU], entre en el ajuste del menú de FM, pulse ◀◀◀ o ▶▶▶ para seleccionar [Scan setting] y, a continuación, pulse [ENTER] para seleccionar el ajuste de la sensibilidad:

- 1.1. Todas las emisoras: ~15 dB

FM <Scan setting>	➡	Scan setting* <All station>
----------------------	---	--------------------------------

- 1.2. Solo emisoras fuertes: ~19 dB,

FM <Scan setting>	➡	Scan setting* <All station>
	➡▶▶	Scan setting* <Strong station>

2. Configuración de audio

- 2.1. Estéreo permitido:

FM <Audio setting>	➡	Audio setting* <Stereo allowed>
-----------------------	---	------------------------------------

- 2.2. Solo mono

FM <Audio setting>	➡	Audio setting* <Stereo allowed>
	➡	Audio setting* <Forced mono >

- 2.3. Sistema (sistema de FM), igual que el ajuste del sistema DAB.

3. "PRESET" (presintonizar):

- 3.1. "Preset Recall" (seleccionar la emisora):

Pulse [ENTER], sintonice la emisora guardada en la memoria de presintonización.

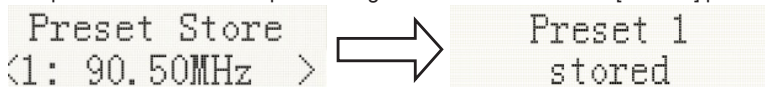
Preset Recall <1: 90.50MHz >	➡	90.50MHz St P1 [No RadioText]
---------------------------------	---	----------------------------------

3.2. "Preset Recall" (seleccionar la emisora):

Puede guardar sus emisoras de FM preferidas en las memorias de emisoras presintonizadas. La radio tiene 20 memorias de presintonización. La radio recuerda las emisoras presintonizadas en caso de fallo de corriente.

El procedimiento para configurar la presintonización y utilizarla para sintonizar emisoras es el mismo para los modos de DAB:

En el modo FM, seleccione la banda de frecuencia que desee. Pulse [▲, ▼] para visualizar las emisoras guardadas, pulse [◀◀ o ▶▶] para sintonizar la emisora que desee como se ha descrito arriba, y después pulse [ENTER] para seleccionar el número de presintonización en el que desea guardar la emisora. Pulse [ENTER] para confirmar.



Especificaciones técnicas:

- Alimentación eléctrica: 230V~ 50 Hz
- Consumo máximo: 10 W
- Sensibilidad de entrada: ENRADA DE LÍNEA 775 MV
- Impedancia de los altavoces: 8 ohmios
- Relación señal/ruido (A): 86 dB
- THD (1 kHz, 1 W): 0,5 %
- Respuesta de frecuencia: 100Hz-20KHz
- Banda de frecuencias de Bluetooth: 2402-2480MHz
- Frecuencia de FM: 88,8-108,00MHz
- Frecuencia de DAB: 174.928MHz-239.200MHz
- Salida de música total: 5 W x2

INFORMACIÓN RELACIONADA CON LOS DISCOS

	Manipulación Procure no tocar la cara grabada de los discos. Sujete el disco por sus cantos a fin de evitar dejar huellas dactilares sobre su superficie. La presencia de polvo, huellas dactilares o arañazos en la cara grabada del disco podría afectar su correcta reproducción. Nunca coloque etiquetas ni cinta adhesiva en los discos.
	Almacenamiento Guarde los discos en sus cajas o fundas después de su utilización. Nunca deje expuesto los discos a la acción directa de los rayos del sol ni a fuentes de calor. Nunca deje discos en el interior de un vehículo aparcado en pleno sol.
	Limpieza Para limpiar los discos, utilice un paño suave que nos suelte pelusas y desplácelo en línea recta desde el centro del disco hacia sus cantos. No utilice disolventes, tales como gasolina, aguarrás, limpiadores de venta en comercios o aerosoles antiestéticos formulados para discos de vinilo.

Nota:



No tire los aparatos eléctricos o electrónicos a la basura normal.

- Lleve este material al punto de reciclado.
- Algunas piezas de estos aparatos pueden ser dañinas para la salud o el medio ambiente.

Para ahorrar energía, si el aparato cesa su actividad durante rato, se apagará y entrará en modo standby automáticamente. Se puede volver a encender mediante el botón de ENCENDIDO.

Si hubiera una llamada entrante mientras el teléfono móvil está conectado al DS120DABCD para reproducir música, la reproducción se pondrá en pausa inmediatamente cuando responda a la llamada y se reanudará una vez finalizada la misma. (En algunos casos se pondrá en pausa cuando finalice la llamada, depende del teléfono).

La palabra Bluetooth®, la marca y el logotipo son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por Bigben Interactive se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

THOMSON es una marca comercial de TECHNICOLOR SA o sus afiliados usada por Bigben Interactive bajo licencia.

Yo, el abajo firmante, Bigben Interactive declaro que el equipo radioeléctrico del tipo DS120DABCD cumple con la directiva 2014/53/UE.

Para descargar la declaración completa, visite nuestra página web:

EN: <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

FR: <https://www.bigben.fr/support/>

DE: <https://www.bigben-interactive.de/support/>

ES: <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

IT: <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

OTROS IDIOMAS: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

y el apartado <<Declaración de conformidad>>.

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

www.bigben.eu

Fabricado en China



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15

1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44*

(0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be

klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

IT

DS120DABCD

IMPIANTO STEREO CD CON BT E RADIO DAB +



ISTRUZIONI D'USO

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE PER
INTERO IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER
CONSULTAZIONI FUTURE.

Avvertenze di sicurezza ed altre informazioni

Leggere con attenzione tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. La garanzia decade in caso di danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni.

Sicurezza

Avvertenze



- Non rimuovere l'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non lubrificare nessun componente dell'apparecchiatura.
- Non posizionare l'apparecchiatura sopra altri dispositivi elettrici.
- Tenere l'apparecchiatura lontana dalla luce solare diretta, da fiamme libere e da sorgenti di calore.
- Non guardare direttamente il raggio laser all'interno di questo apparecchio.
- Assicurarsi di poter sempre raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la spina o l'adattatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

1. Leggere e conservare queste istruzioni.
2. Rispettare tutte le avvertenze.
3. Seguire tutte le istruzioni.
4. Non utilizzare l'apparecchiatura vicino all'acqua.
5. Pulire solo con un panno asciutto.
6. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
7. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
8. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, particolarmente in corrispondenza di spine, prese di corrente e del punto in cui esce dall'apparecchiatura.
9. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
10. Scollegare il dispositivo durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
11. Per qualsiasi intervento di assistenza, rivolgersi a tecnici qualificati. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio ha subito in qualche modo dei danni, per esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti dell'apparato, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.
12. L'apparecchio non deve essere esposto a spruzzi o gocce d'acqua.
13. Non collocare sull'apparecchio eventuali fonti di pericolo (per esempio contenitori con liquidi, candele accese).
14. Quando per scollegare la tensione di rete si usa la spina o un accoppiatore, il dispositivo di disconnessione deve essere sempre comodo da raggiungere.
15. Assicurarsi che vi sia sufficiente spazio libero attorno al prodotto per la ventilazione.
16. Le batterie (batterie singole o pacco batterie) non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare diretta, fuoco o simili.

Manutenzione del prodotto

1. Scollegare sempre l'apparecchio quando non in uso e prima della pulizia.
2. Non riprodurre musica a volume troppo elevato per evitare il rischio di danni all'udito e/o all'apparecchio stesso.
3. Non utilizzare l'apparecchio in condizioni di eccessiva umidità.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima della pulizia. Pulire l'apparecchio con un panno morbido, umido e privo di lanugine. Non utilizzare detergenti abrasivi o caustici.

Protezione dell'ambiente



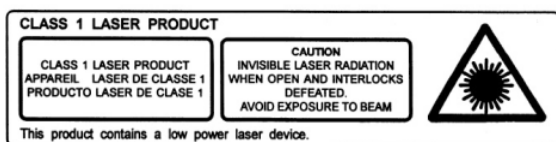
Questo prodotto contiene batterie contemplate dalla direttiva europea 2006/66/EC.

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato da una croce indica che il prodotto è soggetto alla direttiva europea 2002/96/CE. Si prega di informarsi sul sistema di raccolta differenziata per i rifiuti RAEE (prodotti elettrici ed elettronici). Attenersi alle normative locali e non smaltire i vecchi prodotti con i normali rifiuti domestici. Lo smaltimento corretto del prodotto aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Conformità



Questo prodotto è conforme ai requisiti dell'Unione europea sulle interferenze radio.



"Il simbolo con il lampo e la freccia all'interno di un triangolo equilatero costituisce un'avvertenza destinata ad avvisare l'utilizzatore della presenza di tensioni elettriche all'interno del prodotto, che possono provocare scosse elettriche."

Contenuto della confezione

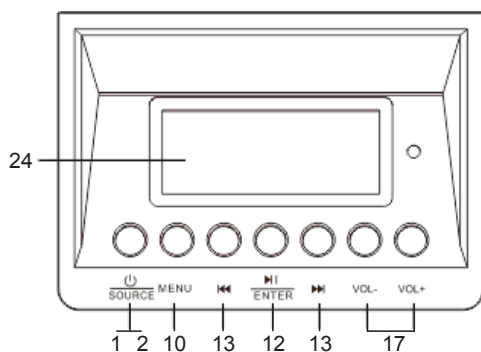
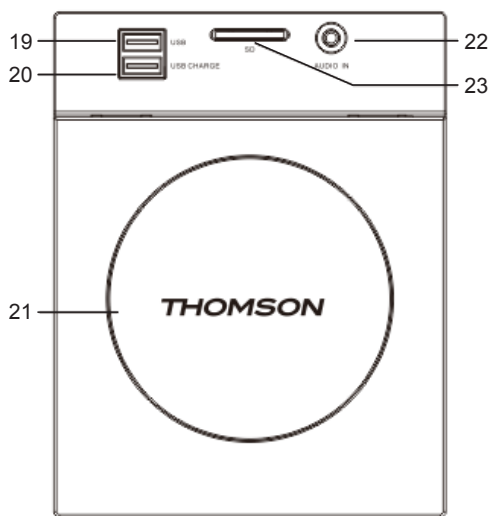
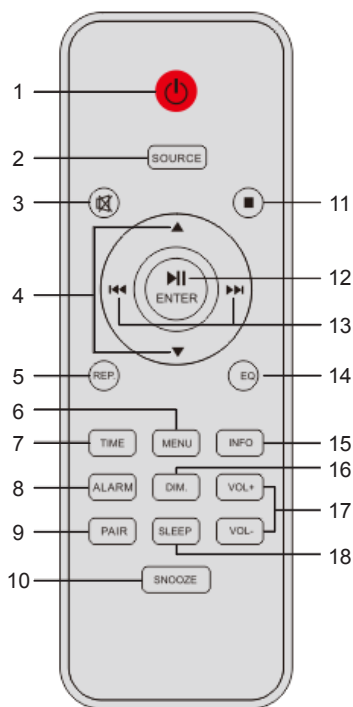
Controllare e identificare il contenuto della confezione:

- 1 unità principale
- 1 telecomando
- 1 manuale di istruzioni
- 1 antenna da interni
- 1 cavo line-in

Per iniziare

- Estrarre l'apparecchiatura dalla confezione.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.
- Posizionare i materiali di imballaggio all'interno della confezione o smaltirli in modo sicuro.

Descrizione delle parti



1. Pulsante di accensione/standby
Premere per accendere l'unità o attivare la modalità di standby. In modalità di standby, l'unità consuma una piccola quantità di corrente elettrica.
2. Selezione della sorgente audio: DAB-FM-CD-USB-CARD-BT-LINE.
3. Disattivazione dell'audio
Per riattivarlo, premere nuovamente il pulsante.
4. Selezione dell'opzione
5. Ripetizione
6. Menu
7. Impostazione del timer
8. Impostazione della sveglia
9. Abbinamento Bluetooth
10. Posticipo della sveglia
11. Arresto della riproduzione
12. Avvio o interruzione della riproduzione
13. Selezione o conferma dell'opzione

13. Riproduzione della traccia successiva o precedente
Selezione di una stazione radio
Tenere premuto per cercare all'interno di una traccia/file USB/file SD.
14. Impostazione dell'equalizzatore
15. Informazioni
16. Regolazione della luminosità
17. Regolazione del livello del volume
18. Spegnimento automatico
19. Presa USB
20. Presa di ricarica USB
21. Vano CD
22. Presa di ingresso audio
23. Presa per schede SD
24. DISPLAY LCD

Alimentazione elettrica

ATTENZIONE



- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sull'etichetta sul retro.
- Rischio di scossa elettrica! Quando si stacca il cavo di alimentazione CA, afferrare la spina per estrarla dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

Collocare l'unità nella posizione desiderata e srotolare il cavo di alimentazione. Inserire il cavo nella presa di alimentazione e accendere l'interruttore, se applicabile.

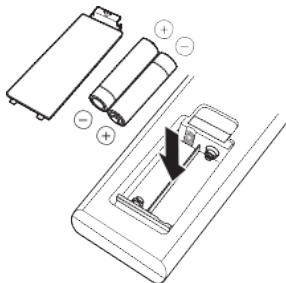
Auto standby

Durante la riproduzione di contenuti multimediali da un dispositivo connesso, l'apparecchio entra automaticamente in modalità standby se:

- Non viene premuto nessun tasto per 10 minuti,
- Non si riceve nessuna riproduzione audio/video da un dispositivo collegato per 10 minuti.

Impostazione del telecomando

Richiede 2 batterie AAA



Usare una batteria alcalina o al manganese.

Inserire la batteria in modo tale che i poli (+ e -) siano allineati con quelli riportati nel telecomando. Chiudere il vano batteria.

Nota: smaltire le batterie in modo sicuro. Le batterie contengono sostanze chimiche; rimuovere la batteria in previsione di un lungo periodo di inutilizzo del telecomando.

ATTENZIONE! Se installate scorrettamente, le batterie possono esplodere.

Orologio e timer

Impostazione dell'orologio

Dopo aver collegato l'unità alla presa di corrente, o dopo un'interruzione di corrente, sul display apparirà "0:00". L'unità deve essere in modalità di standby per poter impostare l'orologio.

1. Premere il pulsante **TIME**; le cifre sul display lampeggeranno.
2. Premere ripetutamente i pulsanti **▲ / ▼** fino a impostare l'ora corrente. Premere il pulsante **ENTER** per confermare le ore.
3. Le cifre dei minuti lampeggeranno sul display.
4. Premere ripetutamente i pulsanti **▲ / ▼** fino a impostare i minuti correnti. Premere il pulsante **ENTER** per confermare i minuti.

Impostazione della sveglia

L'unità può essere usata come radiosveglia. È possibile fare in modo che il dispositivo Bluetooth, il dispositivo USB o la radio FM si attivino a una determinata ora.

1. Premere  per attivare la modalità di standby.
2. Accertarsi di aver impostato l'orologio correttamente.
3. Premere il pulsante **ALARM** in modalità di spegnimento; sul display lampeggerà ON.
4. Premere il pulsante **ENTER**; le cifre sul display lampeggeranno.
5. Premere ripetutamente i pulsanti **▲ / ▼** per impostare le ore. Premere **ENTER** per confermare.
6. Premere **▲ / ▼** per impostare i minuti.
7. Premere **ENTER** per confermare, quindi premere **▲ / ▼** per selezionare CD/DAB/FM/USB. Premere **ENTER** per confermare.
8. Il volume può essere regolato da 0 a 20.
9. Premere il pulsante **ALARM** in modalità di spegnimento; sul display lampeggerà ON.
10. Premere **▲ / ▼** e selezionare OFF per annullare la sveglia.

Posticipo della sveglia

1. Premere per posticipare la sveglia di 9 minuti.
2. Quando la sveglia suona nuovamente, premere per posticipare la sveglia di 9 minuti.
3. Premere per azzerare il posticipo della sveglia.

Spegnimento automatico

1. Tenere premuto il pulsante **SLEEP**; le cifre sul display lampeggeranno. Premere ripetutamente il pulsante finché sul display non appaiono le cifre dei minuti desiderati. È possibile impostare un intervallo di 90/60/45/30/15 minuti.
2. Il display lampeggerà tre volte come conferma, quindi tornerà allo stato precedente. Per annullare lo spegnimento automatico, selezionare OFF; il display lampeggerà tre volte e lo spegnimento automatico sarà annullato.

Riproduzione di file multimediali

Dischi

Ascolto di un CD

1. Premere ripetutamente **SOURCE** fino a selezionare DISC.
2. Inserire un CD con il lato stampato rivolto verso l'alto.
3. La riproduzione inizierà automaticamente; in caso contrario, premere **▶||**.
4. Premere **VOL+/VOL -** per regolare il volume.

Interrompere / riavviare la riproduzione

- Durante la riproduzione, premere **▶||** per interrompere/riavviare la riproduzione.
- Durante la riproduzione, tenere premuto il pulsante **◀◀ / ▶▶** per scorrere velocemente la traccia in avanti o all'indietro.

Ascoltare una traccia specifica

Per CD:

1. Premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare un'altra traccia.
2. Premere **VOL+/VOL -** per regolare il volume.

Per file MP3:

1. Premere **▲ / ▼** per selezionare un album o una cartella.
2. Premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare una traccia o un file.
3. Premere **VOL+/VOL -** per regolare il volume.

USB/SD

Diminuire il volume e collegare il dispositivo USB o la scheda SD alla presa USB o SD.

Tenere ferma l'unità principale durante il collegamento o la rimozione del dispositivo USB.

1. Premere ripetutamente [Source] per selezionare "USB" o "SD"; il supporto USB o SD verrà riprodotto automaticamente.
2. Premere **▲ / ▼** per selezionare la cartella; premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare la traccia.
3. Premere **VOL + / VOL -** per regolare il livello del volume.

Ricarica USB

L'uscita della presa di ricarica USB è 5 V/1 A max.

Bluetooth®

È possibile collegare un dispositivo audio e riprodurre la musica senza fili grazie alla tecnologia Bluetooth®.

Configurazione

- Attivare la funzione Bluetooth® sul dispositivo e avvicinare il dispositivo all'impianto stereo.
- Seguire le istruzioni del proprio dispositivo per i dettagli.
 1. Premere ripetutamente [SOURCE] per selezionare la modalità Bluetooth; sul display lampeggerà "ABBINAMENTO".
 2. Selezionare "DS120DABCD" dal menu Bluetooth del dispositivo.
Se viene richiesta una password, inserire "0000".
Al termine della procedura di abbinamento, il dispositivo si collegherà automaticamente all'impianto stereo.
Per qualche secondo apparirà il nome del dispositivo collegato.
 3. Quando l'impianto stereo è collegato a un dispositivo Bluetooth, tenere premuto il pulsante [**||**] per scollegarlo, finché sul display non apparirà [NO BT].
 4. Avviare la riproduzione sul dispositivo.
 5. premere [**◀◀**] o [**▶▶**] per saltare la traccia
 6. Premere i pulsanti [VOL+/VOL-] o ruotare la manopola VOLUME per regolare il volume.

Ingresso audio

È possibile riprodurre audio da dispositivi esterni, ad esempio lettori MP3, attraverso questa unità.

Presa Line in (è necessario un cavo da 3,5 mm)

1. Collegare un cavo da 3,5 mm alla presa Line in sul pannello superiore. Collegare l'altra estremità del cavo da 3,5 mm al lettore MP3 o a un altro dispositivo audio.
2. Premere ripetutamente il pulsante [SOURCE] per selezionare la modalità Line in.
3. Usare i controlli sul dispositivo collegato per avviare la riproduzione.

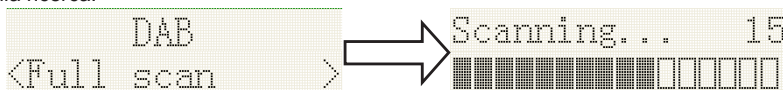
Radio DAB

Estendere completamente l'antenna telescopica.

Ricerca automatica

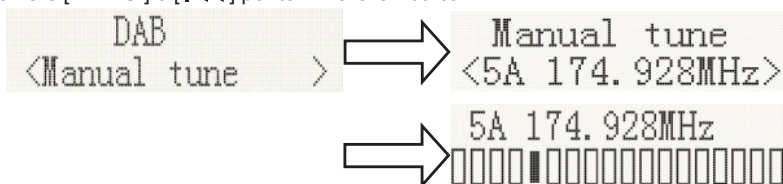
1. Premere il pulsante [SOURCE] per selezionare la modalità DAB.
Alla prima attivazione della modalità DAB, l'unità effettuerà una ricerca automatica delle stazioni disponibili (se la modalità DAB è già stata utilizzata in precedenza, l'unità si sintonizzerà automaticamente sull'ultima stazione ascoltata).

2. Premere il pulsante [ENTER] per avviare la ricerca automatica delle stazioni disponibili. Durante la ricerca, sulla linea inferiore del display apparirà una barra, a indicare la progressione della ricerca.



Ricerca manuale

1. Premere il pulsante [SOURCE] sull'unità principale per selezionare la modalità DAB.
2. Premere il pulsante [◀◀] o [▶▶] per selezionare "Ricerca manuale"; premere il pulsante [ENTER] per accedere al menu.
3. Premere [◀◀] o [▶▶] per sintonizzarsi su una stazione. Sul display apparirà la forza del segnale.
4. Premere [MENU] o [◀◀] per terminare la ricerca.



5. Se non è stata trovata alcuna stazione, assicurarsi che l'antenna sia estesa e testare la ricezione effettuando la ricerca in un'altra posizione.

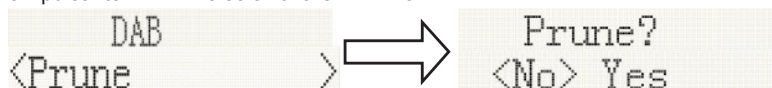
DRC (compressione della gamma dinamica)

La compressione della gamma dinamica (DRC) è una tecnologia utilizzata per rendere più facile l'ascolto di suoni bassi in ambienti rumorosi.

1. In modalità DAB, premere il pulsante [◀◀] o [▶▶] e selezionare "DRC". Premere il pulsante [ENTER]; sull'angolo superiore destro apparirà il simbolo "*".
 2. Premere il pulsante MENU per confermare. Il display ritornerà normale.
- DRC DISATTIVO - DRC è spento; il DRC inviato sarà ignorato.
DRC BASSO - Il livello DRC è impostato a metà di quello inviato dalla stazione.
DRC ALTO - Il livello DRC è pari a quello inviato dalla stazione.

Elimina (per rimuovere le stazioni elencate ma non disponibile)

In modalità DAB, premere il pulsante [◀◀] o [▶▶] per visualizzare il sottomenu "Elimina". Premere il pulsante ENTER e selezionare "Elimina".



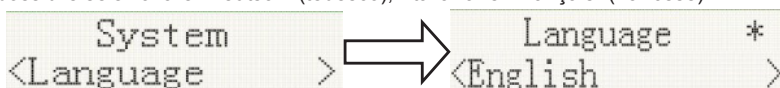
Sistema (DAB)

In modalità DAB, premere [◀◀] o [▶▶] per visualizzare il sottomenu "SISTEMA". Premere il pulsante ENTER e selezionare il sottomenu delle impostazioni.

1. Lingua

Premere [ENTER] per selezionare la lingua. La lingua predefinita è l'inglese; la lingua selezionata è indicata da un "*" nell'angolo superiore destro.

È possibile selezionare "Deutsch" (tedesco), "Italiano" e "Français" (francese).



2. Ripristino delle impostazioni predefinite

Premere [ENTER] per ripristinare le impostazioni predefinite. Per ripristinare le impostazioni predefinite, premere ◀◀ o ▶▶ finché sul display non è evidenziato "SI". Verrà eseguito il ripristino totale dell'unità. Tutte le stazioni memorizzate verranno eliminate.

System
<Factory Reset> → Factory Reset?
<No> Yes

3. Versione software

Premere [ENTER] per visualizzare la versione del software DAB. Premere Menu o ▶▶. Il display ritornerà normale.

System
<SW version > → SW version
dab-ser-C912-400

*Se non viene premuto alcun pulsante entro 30 secondi, la radiosveglia tornerà in modalità normale.

Memorizzazione delle stazioni

1. Selezione di una stazione memorizzata

In modalità DAB, premere ◀◀ o ▶▶ per selezionare "Stazioni memorizzate"; quindi premere [ENTER] per sintonizzarsi sulla stazione memorizzata.

Preset Recall
<1: 01DBC 1 > → 01DBC 1
Playing

Nota: se non è stata memorizzata alcuna stazione, premendo questo pulsante sul display apparirà "Memoria vuota".

2. Memorizzazione delle stazioni

È possibile memorizzare le proprie stazioni DAB preferite. È possibile memorizzare fino a 20 stazioni. Le stazioni rimarranno memorizzate anche in caso di interruzione di corrente.

La procedura per la memorizzazione della stazione è identica a quella della modalità DAB.

In modalità DAB, selezionare la frequenza desiderata. Premere [▲, ▼] per visualizzare le stazioni memorizzate, premere ◀◀ o ▶▶ per sintonizzarsi sulla stazione desiderata come descritto in precedenza, quindi premere [ENTER] per selezionare il numero di memorizzazione. Premere [ENTER] per confermare.

Preset Store
<1: 01DBC 1 > → Preset 1
stored

Radio FM

Estendere completamente l'antenna telescopica.

Ricerca automatica

1. Premere il pulsante [SOURCE] per selezionare la modalità FM.
2. Tenere premuto il pulsante ▶▶; l'unità effettuerà una ricerca automatica e si arresterà al rilevamento di una stazione con segnale sufficientemente forte.
3. Dopo qualche secondo, il display si aggiornerà e visualizzerà la frequenza della stazione. Se il segnale è sufficientemente forte e contiene dati RDS, sul display apparirà il nome della stazione.
4. Per trovare altre stazioni, tenere premuto il pulsante ◀◀.
5. Per scansionare la banda FM in direzione opposta (dalle alte frequenze alle basse frequenze), tenere premuto il pulsante ▶▶ per 2 secondi.

6. Al raggiungimento del termine della banda, l'unità ricomincerà la ricerca a parte dall'altra estremità della banda.

90.50MHz Auto scanning...		19 Memory Auto End
------------------------------	--	-----------------------

Ricerca manuale

1. Premere il pulsante [SOURCE] sull'unità principale per selezionare la modalità FM.
2. Se necessario, selezionare la modalità FM come descritto in precedenza.
3. Premere ◀◀ o ▶▶ per sintonizzarsi su una stazione. Ciascuna pressione aumenterà o diminuirà la frequenza di 50 kHz.
4. Al raggiungimento del termine della banda, l'unità ricomincerà la ricerca a parte dall'altra estremità della banda. Se non è stata trovata alcuna stazione, assicurarsi che l'antenna sia estesa e testare la ricezione effettuando la ricerca in un'altra posizione.

Menu

1. Impostazioni di ricerca

In modalità FM, premere [MENU] e accedere alle impostazioni FM, premere ◀◀ o ▶▶ per selezionare [Impostazioni di ricerca], quindi premere [ENTER] per impostare la sensibilità.

- 1.1. Tutte le stazioni: ~15 dB

FM <Scan setting>		Scan setting* <All station>
----------------------	--	--------------------------------

- 1.2. Solo stazioni forti: ~19 dB

FM <Scan setting>		Scan setting* <All station>
		Scan setting* <Strong station>

2. Impostazione audio:

- 2.1. Stereo consentito

FM <Audio setting>		Audio setting* <Stereo allowed>
-----------------------	--	------------------------------------

- 2.2. Mono forzato

FM <Audio setting>		Audio setting* <Stereo allowed>
		Audio setting* <Forced mono >

- 2.3. Sistema (sistema FM), identico alle impostazioni del sistema DAB

3. MEMORIZZAZIONE DELLE STAZIONI

- 3.1. Selezione di una stazione memorizzata

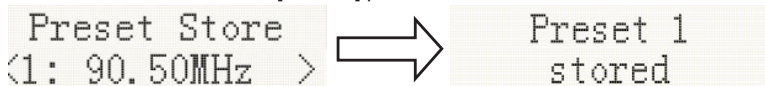
Premere [ENTER] per sintonizzarsi su una stazione memorizzata.

Preset Recall <1: 90.50MHz >		90.50MHz St P1 [No RadioText]
---------------------------------	--	----------------------------------

3.2. Memorizzazione delle stazioni

È possibile memorizzare le proprie stazioni FM preferite. È possibile memorizzare fino a 20 stazioni. Le stazioni rimarranno memorizzate anche in caso di interruzione di corrente. La procedura per la memorizzazione della stazione è identica a quella della modalità DAB.

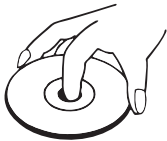
In modalità FM, selezionare la frequenza desiderata. Premere [▲, ▼] per visualizzare le stazioni memorizzate, premere [◀◀ o ▶▶] per sintonizzarsi sulla stazione desiderata come descritto in precedenza, quindi premere [ENTER] per selezionare il numero di memorizzazione. Premere [ENTER] per confermare.



Specifiche tecniche

- Alimentazione elettrica: 230 V~ 50 Hz
- Consumo elettrico max.: 10 W
- Sensibilità in ingresso: LINE IN 775 mV
- Impedenza altoparlanti: 8 ohm
- S/N (A): 86 dB
- THD (1 kHz, 1 W): 0,5%
- Risposta in frequenza: 100 Hz - 20 KHz
- Banda di frequenza Bluetooth: 2402-2480 MHz
- Frequenza FM: 88,8-108,00 MHz
- Frequenza DAB: 174,928 MHz - 239,200 MHz
- Uscita totale audio: 5 W X2

INFORMAZIONI SUI DISCHI

	Maneggio Non toccare la parte inferiore dei dischi. Tenere i dischi dai bordi per evitare di lasciare impronte sulla superficie. Polvere, impronte o graffi possono causare malfunzionamenti. Non applicare etichette o nastro adesivo sui dischi.
	Conservazione Riporre i dischi nella relativa custodia dopo l'uso. Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore. Non lasciare i dischi all'interno di un'auto parcheggiata completamente al sole.
	Pulizia Utilizzare un panno pulito, morbido e che non lascia pelucchi per pulire i dischi, eseguire la pulizia partendo dal centro e procedere verso l'esterno seguendo una linea retta. Non utilizzare solventi come benzina, diluenti, detergenti disponibili sul mercato o spray antistatici per vinili.

Nota:



Non gettare gli apparecchi elettrici ed elettronici tra i rifiuti indifferenziati.

- Depositare gli apparecchi presso un apposito punto di raccolta.
- Alcuni componenti contenuti in questi apparecchi possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente.

Per risparmiare energia, quando l'unità non emette uscita audio per un certo periodo di tempo, l'unità passa automaticamente in modalità stand-by. Può essere riaccesa utilizzando il selettore di alimentazione.

Se il proprio telefono cellulare riceve una chiamata mentre è collegato a DS120DABCD, la riproduzione musicale si interromperà durante la chiamata e riprenderà al termine della chiamata (a seconda dello smartphone, la riproduzione potrebbe non riprendere al termine della chiamata).

Il marchio, il logo e la parola Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Bigben Interactive è sotto licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

THOMSON è un marchio registrato di TECHNICOLOR SA o dei suoi affiliati, utilizzato su licenza da Bigben Interactive.

Il sottoscritto, Bigben Interactive dichiara che l'apparecchiatura radioelettrica del tipo DS120DABCD è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Per scaricare la dichiarazione di conformità integrale, visitare il nostro sito web

EN: <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

FR: <https://www.bigben.fr/support/>

DE: <https://www.bigben-interactive.de/support/>

ES: <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

IT: <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

ALTRE LINGUE: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

e la sezione "declaration of conformity" (dichiarazione di conformità).

Fabbricato da BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

www.bigben.eu

Prodotto in Cina



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15

1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

▶ **N°Cristal** 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be
klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

PT

DS120DABCD

SISTEMA ESTÉREO CD COM BT E RÁDIO DAB+



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

LEIA TODO O MANUAL DE UTILIZADOR ANTES DE
TRABALHAR COM ESTA UNIDADE E GUARDE O FOLHETO
PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Instruções de segurança

Leia e compreenda todas as instruções antes de usar este produto. Se ocorrerem danos causados pelo não seguimento das instruções, a garantia perde a sua validade.

Segurança

Aviso



- Nunca retire a estrutura deste aparelho.
- Nunca lubrifique nenhuma peça deste aparelho.
- Nunca coloque este aparelho dentro de outro equipamento elétrico.
- Mantenha este aparelho afastado da luz direta do sol, chamas sem proteção ou calor.
- Nunca olhe para o raio laser dentro deste aparelho.
- Certifique-se de que acede facilmente ao fio da alimentação, ficha ou adaptador para desligar este aparelho da alimentação.

1. Leia e guarde estas instruções.
2. Tenha atenção a todos os avisos.
3. Siga todas as instruções.
4. Não use este aparelho perto de água.
5. Limpe apenas com um pano seco.
6. Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
7. Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, registadores de calor, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
8. Proteja o fio da alimentação para que não seja calcado ou esmagado, especialmente nas fichas, recetáculos e no ponto de onde saem do aparelho.
9. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
10. Desligue a ficha da tomada durante trovoadas ou quando não usar o aparelho durante um longo período de tempo.
11. Todas as reparações devem ser feitas por pessoal qualificado. São necessárias reparações quando o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, tal como o fio da alimentação ou a ficha estiverem estragados, se derramarem líquidos ou caírem objetos no aparelho, o aparelho ter sido exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído.
12. O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos.
13. Não coloque quaisquer fontes perigosas em cima do aparelho (por ex., objetos cheios de líquido, velas acesas).
14. Quando usar a ficha da alimentação ou um acoplador para desligar o aparelho, este deverá permanecer pronto a ser utilizado.
15. Certifique-se de que tem espaço livre suficiente em redor do produto para a ventilação.
16. As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor em excesso, como luz solar direta, fogo ou algo semelhante.

Cuidados com o produto

1. Retire sempre a ficha da tomada quando não usar o aparelho e antes de proceder à limpeza.
2. Não reproduza música com um nível de volume excessivo, pois podem ocorrer lesões auditivas ou danos no aparelho.
3. Não use esta unidade em condições de humidade.
4. Retire sempre a ficha da tomada antes de proceder à limpeza. Limpe o aparelho com um pano suave ligeiramente embebido em água e sem linho. Não use produtos abrasivos nem detergentes fortes.

Cuidados com o ambiente



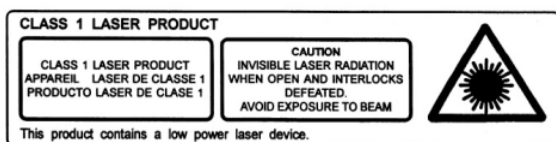
O seu produto contém pilhas que estão abrangidas pela diretiva 2006/66/CE.

Quando este símbolo de um caixote do lixo com uma cruz vier no produto, significa que o produto é abrangido pela Diretiva Europeia 2002/96/CE. Por favor, informe-se acerca do sistema de recolha em separado para produtos elétricos e eletrónicos. Aja de acordo com as regras locais e não elimine o seu produto antigo juntamente com o lixo doméstico comum. A eliminação correta do seu velho produto ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

Conformidade



Este produto encontra-se em conformidade com os requisitos das interferências de rádio da União Europeia.



O símbolo do relâmpago dentro de um triângulo equilátero alerta o utilizador da presença no interior do produto de voltagem elétrica perigosa não isolada com potência suficiente para constituir um risco de eletrocussão.

O que se encontra na caixa

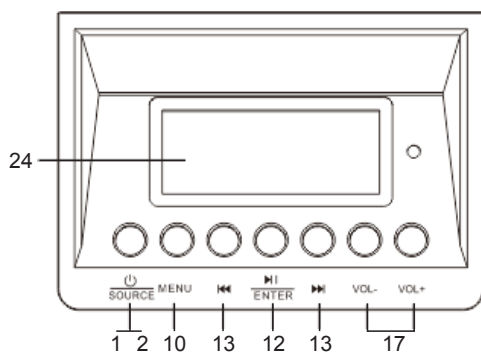
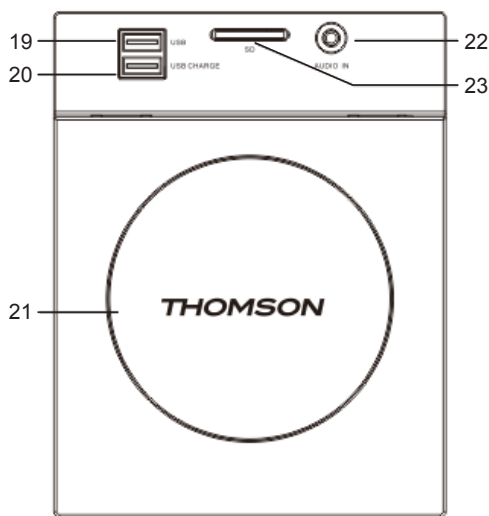
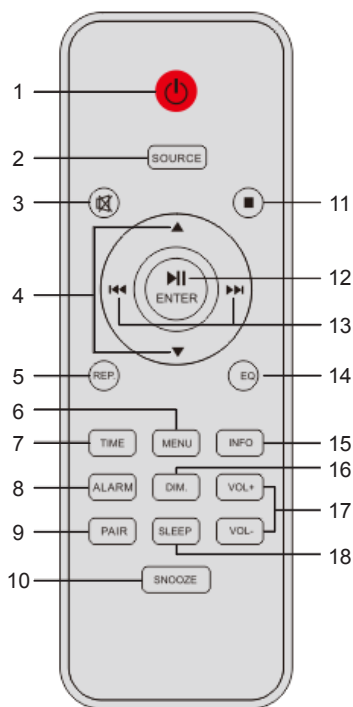
Verifique e identifique o conteúdo da caixa:

- 1 unidade principal
- 1 telecomando
- 1 manual de instruções
- 1 antena de interior
- 1 cabo Line in

Começar

- Retire o aparelho da caixa.
- Retire quaisquer materiais de empacotamento do produto.
- Coloque o material de empacotamento dentro da caixa e guarde-o ou elimine-o em segurança.

Descrição das peças



1. Interruptor de ligar/inativo
Prima para ligar a unidade ou para a colocar no modo inativo. No modo inativo, a unidade continua a consumir uma pequena quantidade de energia.
2. Selecionar a fonte de áudio: DAB-FM-CD-USB-CARD-BT-LINE
3. Desligar o som
Para cancelar, prima de novo o botão.
4. Selecionar uma opção
5. Repetir o disco
6. Menu
7. Selecionar as horas
8. Selecionar o despertador
9. Selecionar o emparelhamento por Bluetooth com o dispositivo
10. Snooze
11. Parar a reprodução
12. Reproduzir o disco ou pausar a reprodução
Selecionar ou confirmar a opção

13. Passar para a faixa anterior/seguinte
Sintonizar uma estação de rádio
Prima e mantenha premido o botão para procurar dentro de uma faixa / ficheiro USB / ficheiro SD
14. Selecionar a definição EQ
15. Botão Info
16. Definição da intensidade da luminosidade
17. Ajustar o nível do volume
18. Selecionar o temporizador para adormecer
19. USB
20. Carregamento por USB
21. Bandeja do CD
22. Entrada de áudio
23. Porta SD
24. Ecrã LCD

Alimentação

CUIDADO



- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a voltagem da alimentação corresponde à voltagem impressa na etiqueta traseira.
- Risco de choque elétrico! Quando desliga a alimentação AC, retire sempre a ficha da tomada. Nunca puxe o fio.
- Antes de ligar o fio da alimentação AC, certifique-se de que completou todas as outras ligações.

Coloque a unidade na posição desejada e desenrole o fio da alimentação. Insira a ficha na tomada e ligue, se aplicável.

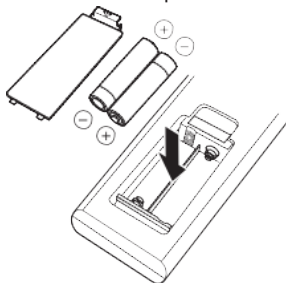
Espera automática

Quando reproduzir média a partir de um dispositivo conectado, a Torre passa automaticamente para o modo de espera se:

- Não premir qualquer botão durante 10 minutos.
- Não houver áudio a partir de um dispositivo conectado durante 10 minutos.

Configuração do telecomando

Funciona com 2 pilhas “AAA”



Use pilhas alcalinas ou de manganésio.

Coloque as pilhas, de modo a que os pólos (+ e -) fiquem alinhados com os respetivos pólos no telecomando.

Feche a tampa do compartimento das pilhas.

Nota: Elimine corretamente as pilhas gastas. As pilhas contêm substâncias químicas, por isso, se não pretender usar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas.

ATENÇÃO: Perigo de explosão se as pilhas não forem inseridas corretamente.

Relógio e temporizadores

Acertar o relógio

Quando ligar a unidade à alimentação, ou se faltar a eletricidade, o ecrã LCD apresenta "0:00". A unidade deverá estar no modo de espera para acertar o relógio.

1. Prima o botão **TIME** e os dígitos do ecrã começam a piscar.
2. Mantenha premido o botão ▲ / ▼ até acertar a hora certa. Prima **ENTER** para confirmar o acerto da hora.
3. Os dígitos dos minutos no visor começam a piscar.
4. Prima repetidamente o botão ▲ / ▼ até acertar os minutos certos. Prima **ENTER** para confirmar o acerto dos minutos.

Acertar o despertador

Esta unidade pode ser usada como despertador. O dispositivo Bluetooth, dispositivo USB ou rádio FM é ativado para tocar à hora predefinida.

1. Prima  para colocar a unidade no modo inativo.
2. Certifique-se de que acertou corretamente o relógio.
3. Prima o botão **ALARM** no estado de desligado. O ecrã começa a piscar a mensagem ON (ligado) para selecionar o acerto do despertador.
4. Prima o botão **ENTER** para confirmar. A apresentação das horas pisca.
5. Prima repetidamente o botão ▲ / ▼ para acertar as horas. Prima **ENTER** para confirmar.
6. Prima ▲ / ▼ para acertar os minutos.
7. Prima **ENTER** para confirmar, e prima ▲ / ▼ para selecionar o estado CD/DAB/FM/USB. Prima **ENTER** para confirmar.
8. O volume pode ser ajustado gradualmente de 0 a 20.
9. Prima o botão **ALARM** no estado de desligado. O ecrã começa a piscar a mensagem ON (ligado) para selecionar o acerto do despertador.
10. Prima ▲ / ▼ para selecionar OFF (desligado) para cancelar o despertador.

Snooze

1. Prima para que o despertador volte a tocar passados 9 minutos.
2. Prima para que o despertador volte a tocar passados outros 9 minutos.
3. Prima para reiniciar a função do snooze.

Temporizador de adormecer

1. Prima o botão **SLEEP**. O ecrã começa a piscar. Prima o botão até que o ecrã apresente os minutos que deseja escolher. Pode escolher entre 90/60/45/30/15 minutos.
2. O ecrã pisca três vezes para confirmar e volta ao interface anterior. Se desejar cancelar o modo de adormecer, prima OFF. Após piscar três vezes, o modo de adormecer é cancelado.

Reproduzir ficheiros de média

Disco

Reproduzir um disco

1. Prima repetidamente **SOURCE** para selecionar como fonte o DISCO.
2. Insira um disco com o lado impresso virado para a frente.
3. A reprodução começa automaticamente. Se não for o caso, prima ►||.
4. Prima **VOL+ / VOL-** para ajustar o volume.

Pausa / continuar a reprodução

- Durante a reprodução, prima ►|| para fazer uma pausa/continuar a reprodução.
- Durante a reprodução, mantenha premido o botão ◀◀ / ▶▶ para avançar/retroceder rapidamente.

Passar para outra faixa

Para CD:

1. Prima **◀◀ / ▶▶** para selecionar outra faixa.
2. Prima **VOL+/VOL-** para ajustar o volume.

Para discos de MP3:

1. Prima **▲ / ▼** para selecionar um álbum ou pasta.
2. Prima **◀◀ / ▶▶** para selecionar uma faixa ou ficheiro.
3. Prima **VOL+/VOL-** para ajustar o volume.

USB/SD

Reduza o volume e ligue o dispositivo USB/SD na porta USB ou ranhura SD.

Segure a unidade principal quando ligar ou desligar o dispositivo USB.

1. Prima repetidamente [Source] para selecionar "USB" ou "SD". O média em USB ou SD é reproduzido automaticamente.
2. Prima **▲/▼** para selecionar a pasta. Prima **◀◀ / ▶▶** para selecionar a faixa.
3. Prima **VOL+/VOL-** para ajustar o volume.

Carregamento por USB

A potência de saída da porta de carregamento USB é de 5V/1A máx.

Bluetooth®

Pode ligar e reproduzir um dispositivo de áudio sem fios através de Bluetooth®.

Definições

- Ligue o Bluetooth® no dispositivo e coloque o dispositivo perto do sistema.
- Para mais detalhes, leia as instruções de funcionamento do dispositivo.
 1. Prima repetidamente [SOURCE] para selecionar o modo Bluetooth. A mensagem "PAIRING" começa a piscar.
 2. Selecione "DS120ABCD" a partir do menu do Bluetooth do dispositivo.
Se lhe for pedida uma palavra-chave, insira "0000".
O dispositivo liga-se a este sistema automaticamente após o emparelhamento ser efetuado com sucesso.
O nome do dispositivo ligado é apresentado durante alguns segundos.
 3. Se este sistema estiver ligado a um dispositivo Bluetooth, prima e mantenha premido o botão **▶▶** para o desligar, até que a mensagem [NO BT] seja apresentada.
 4. Inicie a reprodução no dispositivo.
 5. Prima **◀◀** ou **▶▶** para saltar a faixa.
 6. Prima os botões [VOL+/VOL-] ou rode o manípulo do VOLUME para ajustar o volume.

Entrada de áudio

Pode reproduzir a partir de um dispositivo de áudio externo, como um leitor de MP3, através desta unidade.

Entrada Line-in (Requer um cabo de 3,5 mm)

1. Ligue um cabo de 3,5 mm à entrada Line-in no painel superior. Ligue a outra extremidade do cabo de 3,5 mm num leitor de MP3 ou outro dispositivo de áudio.
2. Prima repetidamente o botão [SOURCE] para selecionar o modo Line-in.
3. Use os controlos no dispositivo conetado para começar a reproduzir áudio através da unidade.

Rádio DAB

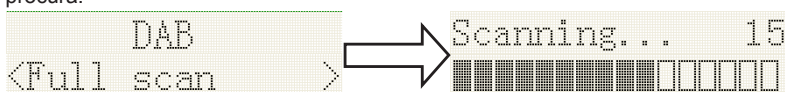
Estique cuidadosamente a antena telescópica.

Procura automática

1. Prima [SOURCE] para selecionar "DAB MODE".
Se esta for a primeira vez que a unidade entrou no modo DAB, inicia automaticamente a "Procura automática" para procurar as estações disponíveis. (Quando o modo DAB já tiver sido usado anteriormente, a unidade seleciona automaticamente a estação reproduzida anteriormente)

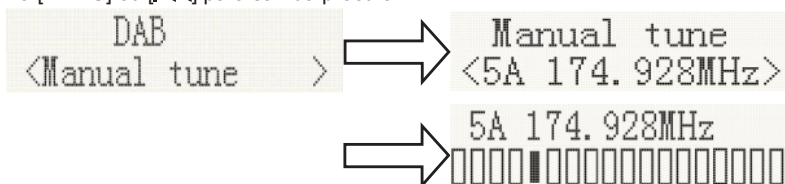
2. Prima o botão [ENTER] para iniciar automaticamente a procura automática, para procurar a estação disponível.

Durante a procura, a linha inferior do ecrã apresenta um gráfico de barras a indicar a evolução da procura.



Procura manual

1. Prima [SOURCE] na unidade principal para selecionar "DAB MODE".
2. Prima o botão [◀◀] ou [▶▶] para selecionar a "Sintonização manual". Prima o botão [ENTER] para entrar no menu do serviço.
3. Prima [◀◀] ou [▶▶] para sintonizar o canal desejado. O gráfico indica a força do sinal.
4. Prima [MENU] ou [◀◀] para sair da procura.



5. Se não forem encontradas estações, certifique-se de que a antena está esticada e teste a receção, fazendo outra procura automática num local diferente.

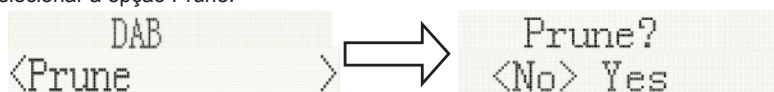
DRC (Controlo da Gama Dinâmica)

O controlo da gama dinâmica, também conhecido como DRC, é uma tecnologia usada para ajudar a ouvir sons mais baixos em ambientes ruidosos.

1. No modo DAB, prima o botão [◀◀] ou [▶▶] para selecionar "DRC". Prima o botão [ENTER] para visualizar "**" no canto superior direito.
 2. Prima MENU para confirmar os acertos. O ecrã volta ao normal.
- DRC OFF - DRC é desligado. A transmissão DRC será ignorada.
DRC LOW - O nível DRC é definido para 1/2 do enviado pela transmissora.
DRC HIGH - O nível DRC é usado conforme enviado pela transmissora.

Prune (Para remover estações listadas, mas indisponíveis)

No modo DAB, prima [◀◀] ou [▶▶] para visualizar o submenu "Prune". Prima o botão ENTER para selecionar a opção Prune.



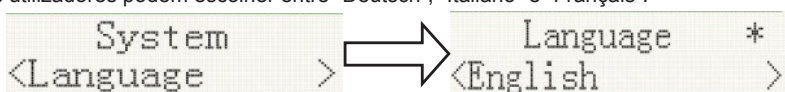
Sistema (DAB)

No modo DAB, prima [◀◀] ou [▶▶] para visualizar o submenu "SYSTEM". Prima o botão ENTER para entrar no submenu de definições do sistema.

1. Língua

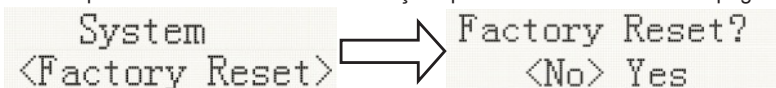
Prima [ENTER] para entrar na seleção da língua. A língua predefinida é o inglês. A língua selecionada terá "*" apresentado no canto superior direito.

Os utilizadores podem escolher entre "Deutsch", "Italiano" e "Français".



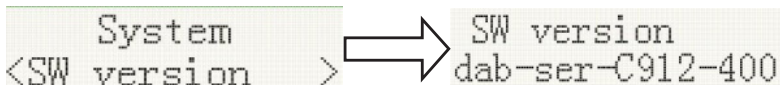
2. Predefinições de fábrica

Prima [ENTER] para ir para as predefinições de fábrica. Se desejar efetuar a operação de reiniciar, prima ◀◀ ou ▶▶ até que “YES” seja realçado no ecrã, e prima. Será efetuado um reinício completo do seu rádio. Todas as estações predefinidas e listas serão apagadas.



3. Versão SW

Prima [ENTER] para ver a versão do software DAB. Prima o botão do menu ou ▶▶. O ecrã volta ao normal.

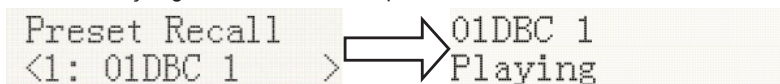


*Se não houver qualquer operação no espaço de 30 segundos, o ecrã volta ao normal.

Predefinição

1. Relembrar predefinição

No modo DAB, prima ◀◀ ou ▶▶ para selecionar “Preset Recall”, e prima [ENTER] para sintonizar a estação guardada na memória predefinida.



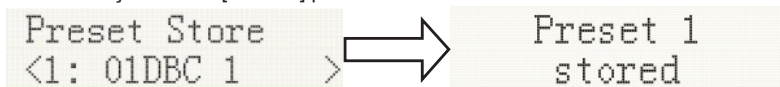
Nota: Se não tiver guardado anteriormente uma estação predefinida e premir o botão da predefinição, será apresentada a mensagem “Empty preset”.

2. Guardar predefinições

Pode guardar as suas estações DAB nas memórias da estação predefinida. Existem 20 memórias no seu rádio. As predefinições são lembradas pelo seu rádio no caso de falha de energia.

O procedimento para definir as predefinições e usá-las para sintonizar as estações é o mesmo que para os modos DAB:

No modo DAB, seleccione a banda desejada. Prima [▲, ▼] para visualizar as estações guardadas. Prima ◀◀ ou ▶▶ para sintonizar a estação desejada, conforme descrito anteriormente, e prima [ENTER] para selecionar o número predefinido desejado onde deseja guardar a estação. Prima [ENTER] para confirmar.



Rádio FM

Estique cuidadosamente a antena telescópica ao máximo.

Procura automática

1. Prima o botão [SOURCE] para selecionar “FM Mode”.
2. Mantenha premido o botão ▶▶ e o seu rádio procura e pára automaticamente quando encontrar uma estação com uma força de sinal suficiente.
3. Passados alguns segundos, o ecrã será atualizado. O ecrã apresenta a frequência da estação. Se o sinal for suficientemente forte e o sinal da estação contiver dados RDS, o rádio apresenta o nome da estação.
4. Para encontrar outras estações, prima e mantenha premido o botão ◀◀ tal como anteriormente.
5. Para procurar na banda FM na direção oposta (frequências altas para as baixas), prima e mantenha premido o botão ▶▶ durante dois segundos.

6. Quando o final da banda for atingido, o seu rádio reinicia a sintonização a partir da extremidade oposta da banda.

90.50MHz Auto scanning...	➡	19 Memory Auto End
------------------------------	---	-----------------------

Procura manual

1. Prima [SOURCE] na unidade principal para selecionar "FM Mode".
2. Selecione o modo FM conforme descrito anteriormente, se necessário.
3. Prima ◀◀ ou ▶▶ para sintonizar uma estação. Cada vez que premir o botão de sintonização, sobe ou desce a frequência em 50 kHz.
4. Quando o final da banda for atingido, o rádio reinicia a sintonização a partir da extremidade oposta da banda. Se não forem encontradas estações, certifique-se de que a antena está esticada e teste a receção, fazendo outra procura automática num local diferente.

Menu

1. Definições de procura

No modo FM, prima [MENU], entre nas definições do menu FM e prima ◀◀ ou ▶▶ para selecionar [Scan setting]. De seguida, prima [ENTER] para selecionar as definições da sensibilidade:

- 1.1. Todas as estações: ~15dB

FM <Scan setting>	➡	Scan setting* <All station>
----------------------	---	--------------------------------

- 1.2. Apenas estações fortes: ~19dB

FM <Scan setting>	➡	Scan setting* <All station>
	➡▶▶	Scan setting* <Strong station>

2. Definição do áudio

- 2.1. Estéreo permitido:

FM <Audio setting>	➡	Audio setting* <Stereo allowed>
-----------------------	---	------------------------------------

- 2.2. Mono forçado

FM <Audio setting>	➡	Audio setting* <Stereo allowed>
	➡	Audio setting* <Forced mono >

- 2.3. Sistema (sistema FM), o mesmo que a definição do sistema DAB.

3. Predefinição:

- 3.1. Relembrar predefinição (escolher a estação):

Prima [ENTER] e sintonize a estação guardada na memória predefinida.

Preset Recall <1: 90.50MHz >	➡	90.50MHz St P1 [No RadioText]
---------------------------------	---	----------------------------------

3.2. Relembrar predefinição (escolher a estação):

Pode guardar as suas estações FM preferidas nas memórias da estação predefinida. Existem 20 memórias no seu rádio. As predefinições são lembradas pelo seu rádio no caso de falha de energia.

O procedimento para definir as predefinições e usá-las para sintonizar as estações é o mesmo que para os modos DAB:

No modo FM, selecione a banda desejada. Prima [▲, ▼] para visualizar as estações guardadas. Prima [◀◀] ou [▶▶] para sintonizar a estação desejada, conforme descrito anteriormente, e prima [ENTER] para selecionar o número predefinido desejado onde deseja guardar a estação. Prima [ENTER] para confirmar.

Preset Store
<1: 90.50MHz >



Preset 1
stored

Características técnicas:

- Alimentação: 230V~50Hz
- Consumo máximo: 10W
- Sensibilidade de entrada: Modo Line in de 775mV
- Impedância dos altifalantes: 8 ohms
- S/N (A): 86 dB
- THD (1kHz, 1W): 0,5%
- Resposta de frequência: 100Hz-20KHz
- Banda de frequência do Bluetooth: 2402-2480MHz
- Frequência FM: 88.8-108.00MHz
- Frequência DAB: 174.928MHz-239.200MHz
- Saída total de música: 5W x2

ACERCA DOS DISCOS

	Manuseamento Não toque no lado inferior dos discos. Segure os discos pelas extremidades, para evitar deixar impressões digitais na superfície. Qualquer pó, dedadas ou riscos podem causar um mau funcionamento. Nunca cole uma etiqueta ou fita adesiva no disco.
	Armazenamento Volte a colocar os discos na caixa após a utilização. Nunca exponha os discos à luz direta do sol ou fontes de calor. Nunca deixe os discos no interior de um carro estacionado exposto à luz direta do sol.
	Limpeza Use um pano limpo, suave e sem linho para limpar o disco, indo do centro para fora em linha reta. Não use solventes, como gasolina, diluente, produtos de limpeza disponíveis comercialmente ou sprays antiestáticos para discos de vinil.

Nota:



- Não deite fora os aparelhos elétricos e eletrônicos no caixote de lixo normal.
- Entregue-os no ponto de recolha.
 - Algumas partes deste aparelho podem ser perigosas para a saúde e para o ambiente.

De modo a poupar energia quando a unidade não emitir som durante algum tempo, a unidade entra automaticamente no modo de espera. Pode ligá-la usando novamente o botão da energia.

Se receber uma chamada enquanto o DS120DABCD estiver conetado ao seu telemóvel para reproduzir música, a música pára quando atender a chamada e volta a tocar quando a chamada terminar. (Por vezes, faz uma pausa após o final da chamada, dependendo do seu telemóvel.)

A palavra Bluetooth® e logótipos são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer uso de tais marcas é efetuado sob licença da Bigben Interactive. Outras marcas registadas e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

THOMSON é uma marca comercial da TECHNICOLOR SA ou dos seus afiliados, usada sob licença pela Bigben Interactive.

Nós, abaixo-assinados, Bigben Interactive, declaramos que o equipamento de rádio DS120DABCD se encontra em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.

Para descarregar a declaração completa, visite o nosso website:

EN: <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

FR: <https://www.bigben.fr/support/>

DE: <https://www.bigben-interactive.de/support/>

ES: <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

IT: <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

OUTRAS LÍNGUAS: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

e a secção da "Declaração de Conformidade".

Fabricado pela BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - França

www.bigben.eu

Fabricado na China



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.
Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15
1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal** 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be
klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

DE

DS120DABCD

CD-STEREOANLAGE MIT BT UND DAB-PLUS-RADIO



BEDIENUNGSANLEITUNG

BITTE LESEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG VOR GEBRAUCH
DES PRODUKTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE
SIE ANSCHLIESSEND ZU NACHSCHLAGEZWECKEN AUF.

Sicherheit und Hinweise

Alle Anweisungen vor Benutzung des Produkts lesen und nachvollziehen. Treten Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anweisungen auf, wird die Garantie gegenstandslos.

Sicherheit

Achtung



- Niemals das Gehäuse des Geräts entfernen.
- Niemals Teile des Geräts mit Schmiermittel behandeln.
- Niemals das Gerät auf anderen elektrischen Vorrichtungen aufstellen.
- Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, offenen Flammen und Hitze schützen.
- Niemals in den Laserstrahl im Inneren des Geräts blicken.
- Stets einfachen Zugang zu Stromkabel, Netzstecker und Netzadapter sicherstellen, damit das Gerät vom Strom getrennt werden kann.

1. Diese Anleitung bitte durchlesen und aufbewahren.
2. Alle Warnungen beachten.
3. Alle Anweisungen befolgen.
4. Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
5. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
6. Lüftungsöffnungen nicht blockieren. Gemäß den Angaben des Herstellers aufstellen.
7. Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen, wie Heizkörper, Heizlüfter, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker), die Wärme erzeugen.
8. Stromkabel vor Belastungen durch Quetschen und Einklemmen schützen, insbesondere an Steckern, Mehrfachsteckdosen und den Austrittsstellen aus dem Gerät.
9. Erweiterungen/Zubehör nur wie vom Hersteller angegeben verwenden.
10. Bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung Gerät vom Netzstrom trennen.
11. Service-Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Eine Service-Reparatur ist nötig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. bei Schäden an Stromkabel oder Netzstecker, nach dem Verschütten von Flüssigkeiten über dem Gerät, nach dem Aufprall von Objekten auf dem Gerät, nach Kontakt mit Regen oder Feuchtigkeit, bei nicht ordnungsgemäßer Funktionsweise oder nach dem Herunterfallen des Geräts.
12. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden.
13. Keine Gefahrenquellen (z. B. mit Flüssigkeit gefüllte Objekte, brennende Kerzen) auf das Gerät stellen.
14. Wenn eine Wandsteckdose oder ein Geräteadapter zum Anschluss des Geräts verwendet wird, muss dieser Anschluss stets zugänglich bleiben.
15. Um das Produkt herum muss genügend Freiraum zur Luftzirkulation bleiben.
16. Batterien (integrierte Akkupacks oder Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden, wie Sonneneinstrahlung, offenes Feuer o. Ä.

Produktpflege

1. Das Gerät muss stets von der Steckdose getrennt werden, wenn es nicht in Betrieb ist oder gereinigt werden soll.
2. Musik nicht mit übermäßiger Lautstärke hören, da dies dem Gehör und/oder dem Gerät schaden kann.
3. Gerät nicht im nassen oder feuchten Zustand verwenden.
4. Gerät vor der Reinigung stets von der Netzstromversorgung trennen. Gerät mit einem weichen, feuchten, flusenfreien Tuch reinigen. Keine Scheuermittel oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Umweltschutz



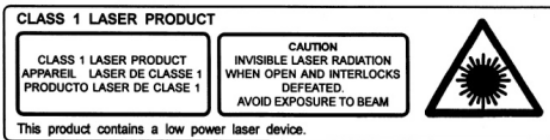
Ihr Produkt enthält Batterien, für die die europäische Richtlinie 2006/66/EG gilt.

Dieses Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern auf einem Produkt weist daraufhin, dass für das Produkt die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Bitte informieren Sie sich über das örtliche Abfalltrennsystem für elektrische und elektronische Produkte. Bitte richten Sie sich nach den in Ihrer Region geltenden Vorschriften für die Abfalltrennung und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht mit Ihren normalen Haushaltsabfällen. Die Entsorgung alter Produkte hilft, Umweltschäden zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.

Konformität



Dieses Produkt erfüllt die Funkstörungenanforderungen der Europäischen Gemeinschaft.



"Das Blitzsymbol mit Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf elektrische Spannungen im Inneren des Produkts aufmerksam machen, die das Risiko eines elektrischen Schlags erzeugen können."

Packungsinhalt

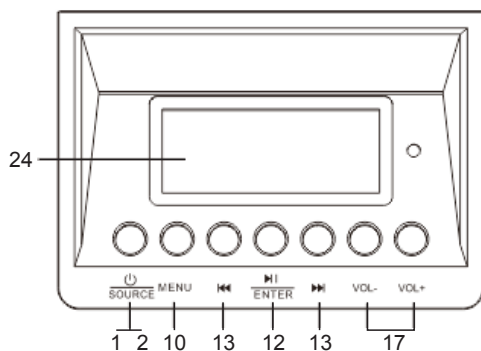
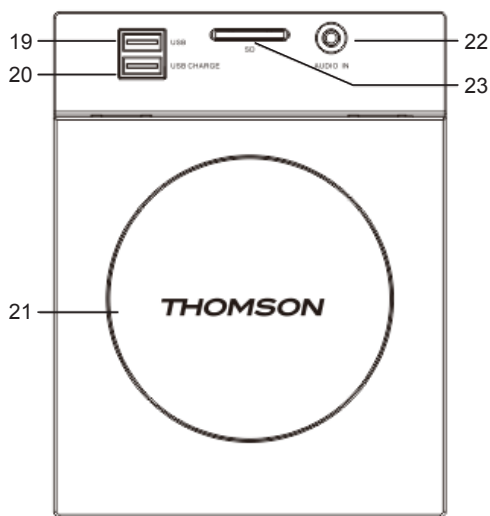
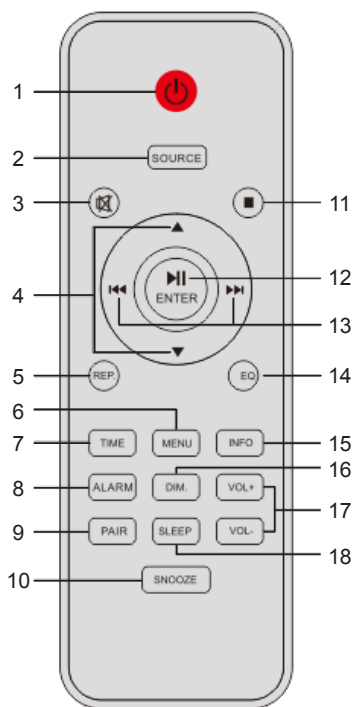
Folgender Verpackungsinhalt ist enthalten:

- 1 Basiseinheit
- 1 Fernbedienung
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Zimmerantenne
- 1 Line-In-Kabel

Erste Schritte

- Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton.
- Sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt entfernen.
- Legen Sie das Verpackungsmaterial in den Karton und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Beschreibung der Teile



1. Standby-/Netzschalter
Drücken Sie diese Taste, um das Gerät vom eingeschalteten Modus in den Standby zu schalten oder umgekehrt. Im Stand-by-Modus verbraucht das Gerät immer noch eine geringe Menge Strom.
2. Audioquelle auswählen: DAB-FM-CD-USB-KARTE-BT-LINE
3. Ton stummschalten
Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste erneut.
4. Option auswählen
5. CD wiederholen
6. Menü
7. Einstellung der Uhrzeit auswählen
8. Weckereinstellung auswählen
9. Bluetooth-Pairing mit dem Gerät auswählen
10. Snooze
11. Wiedergabe stoppen
12. CD abspielen oder Wiedergabe anhalten
Option auswählen oder bestätigen

13. Zum nächsten oder vorherigen Titel springen
Auf einen Radiosender einstellen
Halten Sie die Taste gedrückt, um innerhalb eines Titels / einer USB-Datei / SD-Datei zu suchen.
14. EQ-Einstellung auswählen
15. Info-Taste
16. Dimmer zur Helligkeitseinstellung
17. Lautstärke einstellen
18. Einschlaf-Timer-Einstellung auswählen
19. USB
20. USB-Ladebuchse
21. CD-Schublade
22. Audio-in-Buchse
23. SD-Anschluss
24. LCD-Anzeige

Stromversorgung

VORSICHT



- Risiko von Produktschäden! Die Stromspannung muss der Spannungsangabe auf dem Rückseitenetikett entsprechen.
- Risiko eines Stromschlags! Beim Trennen des Wechselstromkabels stets den Stecker aus der Steckdose ziehen. Niemals am Kabel ziehen.
- Vor dem Einstecken des Wechselstromkabels überprüfen, dass alle anderen Anschlüsse verbunden sind.

Gerät am gewünschten Ort aufstellen und Stromkabel abwickeln. Kabelstecker in die Steckdose stecken und Gerät anschalten.

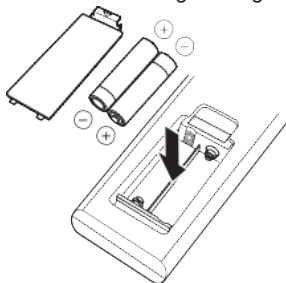
Auto-Stand-by

Wenn Medien von einem angeschlossenen Gerät abgespielt werden, dann springt der Tower automatisch in den Standby-Modus wenn:

- 10 Minuten lang keine Taste gedrückt wurde,
- 10 Minuten lang keine Musik von einem angeschlossenen Gerät abgeschlossen wurde.

Fernbedienung

Die Fernbedienung benötigt 2 Batterien vom Typ AAA.



Verwenden Sie Alkali- oder Mangan-Batterien.

Legen Sie die Batterien so ein, dass die Pole (+ und -) auf die entsprechenden Batteriekontakte der Fernbedienung ausgerichtet sind.

Schließen Sie das Batteriefach.

Hinweis: Entsorgen Sie verbrauchte Batterien ordnungsgemäß. Batterien enthalten chemische Substanzen. Wenn Sie die Fernbedienung also längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie die Batterien entfernen.

ACHTUNG: Explosionsgefahr bei nicht korrekt eingelegten Batterien

Uhr und Timer

Einstellen der Uhrzeit

Nach dem Anschluss an das Stromnetz oder nach einem Netzausfall zeigt das Display „0:00“ auf der LCD-Anzeige an. Das Gerät muss sich im Standby-Modus befinden, damit die aktuelle Uhrzeit eingestellt werden kann.

1. Drücken Sie die Taste **TIME**, und die Ziffern für die Anzeige blinken.
2. Drücken Sie die Taste **▲ / ▼** lange so oft, bis die richtige Stunde eingestellt ist. Drücken Sie **ENTER**, um die Stundeneinstellung zu bestätigen.
3. Die Minutenziffern im Display blinken.
4. Drücken Sie die Taste **▲ / ▼** so oft, bis die richtige Minute eingestellt ist. Drücken Sie **ENTER**, um die Minuteneinstellung zu bestätigen.

Einstellen des Weckers

Dieses Gerät kann als Wecker verwendet werden. Das Bluetooth-Gerät, USB-Gerät oder UKW-Radio wird aktiviert, damit es zu einer voreingestellten Zeit Musik abspielt.

1. Drücken Sie , um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie die Uhrzeit richtig eingestellt haben.
3. Drücken Sie die Taste **ALARM** im ausgeschalteten Zustand. Die Anzeige schaltet sich EIN, um die Alarめinstellungsfunktion auszuwählen, und die Anzeige blinkt.
4. Drücken Sie zur Bestätigung **ENTER** und die Zeitanzeige blinkt.
5. Drücken Sie wiederholt **▲ / ▼**, um die Stunde einzustellen. Drücken Sie **ENTER** zur Bestätigung.
6. Drücken Sie **▲ / ▼**, um die Minuten einzustellen.
7. Drücken Sie **ENTER** zur Bestätigung und dann **▲ / ▼** zur Auswahl des CD/DAB/FM/USB-Status. Drücken Sie **ENTER** zur Bestätigung.
8. Die Lautstärke kann stufenlos von 0 bis 20 eingestellt werden.
9. Drücken Sie die Taste **ALARM** im ausgeschalteten Zustand. Die Anzeige schaltet sich EIN, um den Alarめinstellungsmodus auszuwählen, und die Anzeige blinkt.
10. Drücken Sie **▲ / ▼**, um OFF auszuwählen und den Alarm abzubrechen.

Snooze

1. Drücken Sie diese Taste, um den Wecker nach 9 Minuten wieder klingeln zu lassen.
2. Drücken Sie diese Taste, um den Wecker nach 9 Minuten wieder klingeln zu lassen, sobald der Wecker wieder klingelt.
3. Drücken Sie diese Taste, um die Snooze-Funktion zurückzusetzen.

EinschlafTIMER

1. Drücken Sie die Taste **SLEEP**, und die Anzeige blinkt. Drücken Sie die Taste, bis im Display die Anzahl der Minuten angezeigt wird, die Sie einstellen möchten. Sie können 90/60/45/30/15 Minuten einstellen.
2. Die Anzeige blinkt dreimal zur Bestätigung und kehrt dann zur vorherigen Anzeige zurück. Wenn Sie den Schlafmodus abbrechen möchten, drücken Sie OFF; nach dreimaligem Blinken wird der Schlafmodus abgebrochen.

Wiedergabe von Mediendateien

CD

Wiedergabe einer CD

1. Drücken Sie wiederholt **SOURCE**, um die Quelle DISC auszuwählen.
2. Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach vorne ein.
3. Die Wiedergabe sollte automatisch starten; wenn nicht, drücken Sie **▶||**.
4. Drücken Sie die Taste **VOL+/VOL-**, um die Lautstärke einzustellen.

Wiedergabe anhalten / fortsetzen

- Drücken Sie während der Wiedergabe auf **▶||**, um die Wiedergabe zu unterbrechen oder fortzusetzen.
- Drücken Sie während der Wiedergabe lange auf **◀◀ / ▶▶** für schnellen Vor- und Rücklauf.

Zu einem Titel springen

Für eine CD:

1. Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um einen anderen Titel auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste **VOL+/VOL-**, um die Lautstärke einzustellen.

Für MP3-Discs:

1. Drücken Sie **▲ / ▼**, um ein Album oder einen Ordner auszuwählen.
2. Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um einen Titel oder eine Datei auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste **VOL+/VOL-**, um die Lautstärke einzustellen.

USB/SD

Reduzieren Sie die Lautstärke und schließen Sie das USB/SD-Gerät an den USB- oder SD-Anschluss an. Halten Sie das Hauptgerät fest, wenn Sie das USB-Gerät anschließen oder trennen.

1. Drücken Sie wiederholt auf [Source], um „USB“ oder „SD“ auszuwählen; das USB- oder SD-Medium wird automatisch wiedergegeben.
2. Drücken Sie **▲ / ▼**, um den Ordner auszuwählen. Drücken Sie dann **◀◀ / ▶▶**, um den Titel auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste **VOL+/VOL-**, um die Lautstärke einzustellen.

USB-Ladebuchse

Die Ausgangsleistung des USB-Ladeanschlusses beträgt max. 5 V/1 A.

Bluetooth®

Sie können ein Audiogerät kabellos über Bluetooth® verbinden und abspielen.

Einstellung

- Schalten Sie die Bluetooth®-Funktion des Gerätes ein und stellen Sie das Gerät in die Nähe des Systems.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Gerätes für weitere Informationen.
 1. Drücken Sie wiederholt [SOURCE], um den Bluetooth-Modus auszuwählen. Die Meldung „PAIRING“ blinkt.
 2. Wählen Sie „DS120DABCD“ aus dem Bluetooth-Menü des Gerätes aus.
Wenn Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie „0000“ ein.
Das Gerät verbindet sich nach dem Abschluss des Pairing-Vorgangs automatisch mit diesem System.
Der Name des verbundenen Gerätes wird einige Sekunden lang angezeigt.
 3. Wenn dieses System mit einem Bluetooth-Gerät verbunden ist, halten Sie die Taste [▶||] gedrückt, um die Verbindung zu trennen, bis die Meldung [NO BT] angezeigt wird.
 4. Starten Sie die Wiedergabe auf dem Gerät.
 5. Drücken Sie [◀◀] oder [▶▶], um den Titel zu überspringen.
 6. Drücken Sie die Tasten [VOL+/VOL-] oder drehen Sie den VOLUME-Regler, um die Lautstärke einzustellen.

Audio-In

Sie können von einem externen Audiogerät wie einem MP3-Player über dieses Gerät Musik wiedergeben.

Line-In-Buchse (3,5-mm-Kabel erforderlich)

1. Schließen Sie ein 3,5-mm-Kabel an die Line-In-Buchse auf der Oberseite an. Schließen Sie das andere Ende des 3,5-mm-Kabels an einen MP3-Player oder ein anderes Audiogerät an.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste [SOURCE], um den Line-In-Modus auszuwählen.
3. Benutzen Sie die Bedienelemente an dem angeschlossenen Gerät, um die Audio-Wiedergabe zu starten.

DAB-Radio

Ziehen Sie die Teleskopantenne vorsichtig aus.

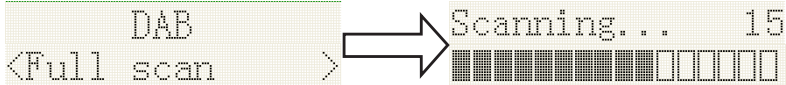
Automatische Suche

1. Drücken Sie die Taste [SOURCE], um „DAB MODE“ auszuwählen.

Wenn das Gerät zum ersten Mal in den DAB-Modus wechselt, startet es automatisch eine automatische Suche nach den verfügbaren Sendern. (Sobald der DAB-Modus zuvor verwendet wurde, wählt das Gerät automatisch den zuvor abgespielten Sender aus.)

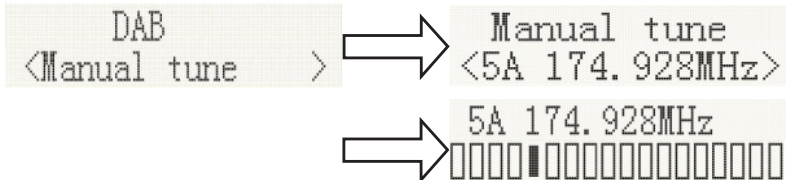
2. Drücken Sie die Taste [ENTER], um die automatische Suche nach einem verfügbaren Sender zu starten.

Während des Suchvorgangs wird in der unteren Zeile des Displays ein Balkendiagramm angezeigt, das den Fortschritt des Suchvorgangs anzeigt.



Manuelle Suche

1. Drücken Sie die Taste [SOURCE] am Hauptgerät, um „DAB MODE“ auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste [◀◀] oder [▶▶], um „Manual tune“ (Manuelle Abstimmung) auszuwählen. Drücken Sie dann die Taste [ENTER], um das Servicemenü aufzurufen.
3. Drücken Sie [◀◀] oder [▶▶], um den gewünschten Kanal einzustellen. Die Grafik zeigt die Signalstärke an.
4. Drücken Sie [MENU] oder [◀◀], um den Suchvorgang zu beenden.



5. Wenn keine Sender gefunden werden, stellen Sie bitte sicher, dass die Antenne ausgezogen ist und testen Sie den Empfang, indem Sie ein weiteres automatische Suche an einem anderen Ort durchführen.

DRC (Dynamic Range Control)

Dynamic Range Control (auch bekannt als DRC) ist eine Technologie, die dazu beiträgt, leisere Töne in einer lauten Umgebung besser hörbar zu machen.

1. Drücken Sie im DAB-Modus die Taste [◀◀] oder [▶▶], um „DRC“ auszuwählen. Drücken Sie dann die Taste [ENTER], um „*“ oben rechts anzuzeigen.
2. Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen. Es erscheint wieder die normale Anzeige.

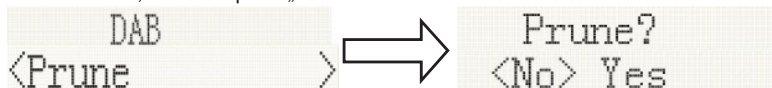
DRC OFF – DRC ist ausgeschaltet, gesendete DRC-Signale werden nicht berücksichtigt.

DRC LOW – Der DRC-Wert wird auf die Hälfte der Senderangaben gesetzt.

DRC HIGH – Der DRC-Wert wird auf dem vom Sender vorgegebenen Wert eingestellt.

Prune (Löschen) (Zum Entfernen aufgelisteter, aber nicht verfügbarer Sender)

Drücken Sie im DAB-Modus [◀◀] oder [▶▶], um das Untermenü „Prune“ aufzurufen. Drücken Sie die Taste ENTER, um die Option „Prune“ auszuwählen.



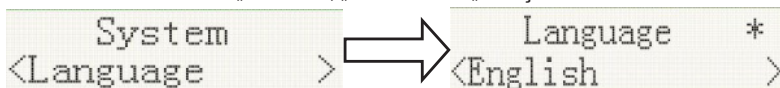
System (DAB)

Drücken Sie im DAB-Modus [◀◀] oder [▶▶], um das Untermenü „SYSTEM“ anzuzeigen, drücken Sie die Taste ENTER, um das Untermenü der Systemeinstellungen zu öffnen.

1. Language (Sprache)

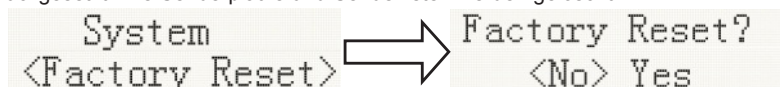
Drücken Sie [ENTER], um zur Sprachauswahl zu gelangen. Die Standard-Quellsprache ist Englisch, die ausgewählte Sprache wird oben rechts mit „*“ angezeigt.

Benutzer können zwischen „Deutsch“, „Italiano“ und „Français“ wählen.



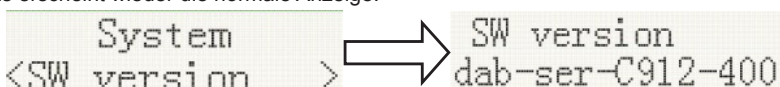
2. Factory Reset (Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen)

Drücken Sie [ENTER], um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Wenn Sie die Einstellungen zurücksetzen möchten, drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶, bis „YES“ (JA) auf dem Display markiert ist, und drücken Sie die Taste. Ihr Radio wird vollständig zurückgesetzt. Alle Senderplätze und Senderlisten werden gelöscht.



3. SW-Version

Drücken Sie [ENTER], um die DAB-Softwareversion anzuzeigen. Drücken Sie Menü oder ▶▶. Es erscheint wieder die normale Anzeige.

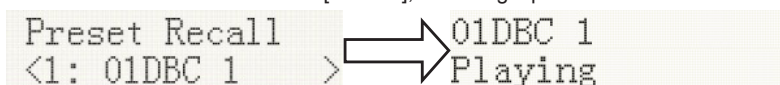


Wenn nach 30 Sekunden keine Bedienung erfolgt, erscheint wieder die normale Anzeige.

Senderplatz

1. Preset Recall (Senderplatz abrufen)

Drücken Sie im DAB-Modus auf ◀◀ oder ▶▶, um „Preset Recall“ (Senderplatz abrufen) auszuwählen. Drücken Sie dann auf [ENTER], um den gespeicherten Sender einzustellen.



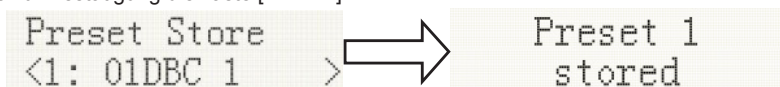
Hinweis: Wenn Sie noch keinen Sender gespeichert haben und die Senderplatz-Taste gedrückt wird, wird „Empty preset“ (Speicher leer) angezeigt.

2. Senderplatzspeicher

Sie können Ihre bevorzugten DAB-Sender in den Speicherplatz abspeichern. Es gibt 20 Speicherplätze für Sender in Ihrem Radio. Auf einem Speicherplatz gespeicherte Sender bleiben im Falle eines Stromausfalls in Ihrem Radio gespeichert.

Das Verfahren zum Speichern von Radiosendern und deren Verwendung zum Einstellen von Sendern ist für die DAB-Modi identisch:

Wählen Sie im DAB-Modus den gewünschten Wellenbereich aus. Drücken Sie [▲, ▼], um die gespeicherten Sender anzuzeigen, drücken Sie ◀◀ oder ▶▶, um den gewünschten Sender wie zuvor beschrieben einzustellen. Drücken Sie dann [ENTER], um die gewünschte Speicherplatznummer auszuwählen, unter der Sie den Sender speichern möchten. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste [ENTER].



UKW-Radio

Ziehen Sie die Teleskopantenne vorsichtig auf die volle Länge aus.

Automatische Suche

1. Drücken Sie die Taste [SOURCE], um „FM Mode“ (UKW-Modus) auszuwählen.
2. Wenn Sie die Taste ►► lange drücken, sucht und hält Ihr Radio automatisch an, wenn es einen Sender mit ausreichender Signalstärke findet.
3. Nach einigen Sekunden wird die Anzeige aktualisiert. Im Display wird die Senderfrequenz angezeigt. Wenn das Signal stark genug ist und das Sendersignal RDS-Daten enthält, zeigt das Radio den Sendernamen an.
4. Um andere Sender zu finden, halten Sie die Taste ◀◀ wie zuvor beschrieben gedrückt.
5. Um den UKW-Bereich in die entgegengesetzte Richtung (hohe Frequenzen zu niedrigen Frequenzen) zu durchsuchen, drücken Sie die Taste ►► und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt.
6. Wenn das Ende des Wellenbereichs erreicht ist, beginnt Ihr Radio mit der Abstimmung vom anderen Ende des Wellenbereichs.

90.50MHz
Auto scanning... ➡ 19 Memory
Auto End

Manuelle Suche

1. Drücken Sie die Taste [SOURCE] am Hauptgerät, um „FM Mode“ (UKW-Modus) auszuwählen.
2. Wählen Sie bei Bedarf den UKW-Modus wie zuvor beschrieben.
3. Drücken Sie ◀◀ oder ►►, um einen Sender einzustellen. Mit jedem Druck der Sendersuchttaste erhöht oder verringert sich die Frequenz um 50 kHz.
4. Wenn das Ende des Wellenbereichs erreicht ist, beginnt das Radio mit der Abstimmung vom anderen Ende des Wellenbereichs. Wenn keine Sender gefunden werden, vergewissern Sie sich bitte, dass die Antenne ausgezogen ist und testen Sie den Empfang, indem Sie ein weiteres automatische Suche an einem anderen Ort durchführen.

Menü

1. Scan-Setting (Sendersuchlauf-Einstellung)

Drücken Sie im UKW-Modus [MENU], um die UKW-Menüeinstellungen zu öffnen. Drücken Sie dann ◀◀ oder ►►, um [Scan setting] (Sendersuchlauf-Einstellung) auszuwählen, dann [ENTER], um die Empfindlichkeit einzustellen.

- 1.1. All stations (Alle Sender): ~15 dB

FM
<Scan setting> ➡ Scan setting*
<All station>

- 1.2. Strong stations only (nur starke Sendersignale): ~19 dB,

FM
<Scan setting> ➡ Scan setting*
<All station>
➡ Scan setting*
<Strong station>

2. Audio-Einstellung

2.1. Stereo allowed (Stereo möglich):

FM
<Audio setting> → Audio setting*
<Stereo allowed>

2.2. Forced mono (Nur Mono)

FM
<Audio setting> → Audio setting*
<Stereo allowed>
→ Audio setting*
<Forced mono >

2.3. System (UKW-System), gleiche DAB-Systemeinstellung.

3. SENDERPLATZ:

3.1. Preset Recall (Sender auswählen):

Drücken Sie [ENTER], um den gespeicherten Sender einzustellen.

Preset Recall → 90.50MHz St P1
<1: 90.50MHz > [No RadioText]

3.2. Preset Recall (Sender auswählen):

Sie können Ihre bevorzugten UKW-Sender in den Senderplätzen speichern. Es gibt 20 Speicherplätze für Sender in Ihrem Radio. Auf einem Speicherplatz gespeicherte Sender bleiben im Falle eines Stromausfalls in Ihrem Radio gespeichert.

Das Verfahren zum Speichern von Radiosendern und deren Verwendung zum Einstellen von Sendern ist für die DAB-Modi identisch:

Wählen Sie im UKW-Modus den gewünschten Wellenbereich aus. Drücken Sie [▲, ▼], um die gespeicherten Sender anzuzeigen, drücken Sie [◀◀ oder ▶▶], um den gewünschten Sender wie zuvor beschrieben einzustellen. Drücken Sie dann [ENTER], um die Speicherplatznummer auszuwählen, unter der Sie den Sender speichern möchten. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste [ENTER].

Preset Store → Preset 1
<1: 90.50MHz > stored

Technische Daten

- Stromversorgung: 230 V~50 Hz
- Max. Verbrauch: 10 W
- Eingangsempfindlichkeit: LINE IN 775 mV
- Lautsprecherimpedanz: 8 Ohm
- S/N (A): 86 dB
- THD (1 kHz, 1 W): 0,5 %
- Frequenzbereich: 100 Hz-20 KHz
- Bluetooth-Frequenzband: 2402-2480 MHz
- UKW-Frequenz: 88,8-108,00 MHz
- DAB-Frequenz: 174, 928 MHz-239,200 MHz
- Musik-Gesamtleistung: 2x 5 W

ÜBER DISCS

	Handhabung Berühren Sie nicht die Unterseite der Discs. Fassen Sie Discs an den Rändern an, um keine Fingerabdrücke auf der Oberfläche zu hinterlassen. Staub, Fingerabdrücke oder Kratzer können zu Fehlfunktionen führen. Befestigen Sie niemals ein Etikett oder Klebeband auf der Disc.
	Aufbewahrung Legen Sie nach dem Gebrauch die Discs zurück in ihre Hülle. Setzen Sie Discs keiner direkten Sonnenstrahlung oder Wärmequellen aus. Lassen Sie Discs niemals in einem Auto, das direkt in der Sonne geparkt ist, liegen.
	Reinigung Reinigen Sie die Disc mit einem sauberen, weichen, fusselfreien Tuch. Wischen Sie von der Mitte in einer geraden Linie nach außen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie etwa Benzin, Farbverdünner, im Handel erhältliche Reinigungsmittel oder antistatische Sprays für Vinyl-Schallplatten.

Anmerkung:



- Bitte entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll.
- Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle.
 - Einige Komponenten in diesen Geräten können gesundheits- und umweltschädlich sein.

Zum Energiesparen schaltet das Gerät automatisch in Stand-by, wenn für eine gewisse Zeit keine Audio-Wiedergabe erfolgt. Es kann durch Verwendung des POWER-Schalters wieder eingeschaltet werden.

Bei einem eingehenden Anruf während der Verbindung von DS120DABCD mit Ihrem Handy zur Musikwiedergabe unterbricht das Gerät die Wiedergabe, sobald Sie den Anruf angenommen haben, und setzt die Wiedergabe fort, wenn das Gespräch beendet wurde. (Gelegentlich bleibt das Programm nach Beenden des Anrufs angehalten, je nach Handy.)

Das Wort Bluetooth®, Marke und Logo sind eingetragene Handelsmarken von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Zeichen durch Bigben Interactive geschieht unter Lizenz. Andere Handelsmarken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.

THOMSON ist eine Handelsmarke von TECHNICOLOR SA und seinen Tochtergesellschaften und wird von Bigben Interactive unter Lizenz verwendet.

Hiermit erklärt Bigben Interactive, dass das Produkt DS120DABCD der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Um die vollständige Erklärung herunterzuladen, besuchen Sie bitte unsere Website:

EN: <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

FR: <https://www.bigben.fr/support/>

DE <https://www.bigben-interactive.de/support/>

ES: <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

IT <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

WEITERE SPRACHEN: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

und der Abschnitt <<Konformitätserklärung>>.

Hergestellt von BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankreich

www.bigben.eu

Hergestellt in China



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15

1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr



N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44*

(0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be

klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

NL

DS120DABCD

CD-STEREOSYSTEEM MET BT EN RADIO DAB+



HANDLEIDING

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR
ALVORENS DEZE EENHEID TE BEDIENEN, EN BEWAAR DIT
BOEKJE VOOR UW ADMINISTRATIE.

Veiligheidsvoorschriften

Lees en begrijp alle instructies voordat u dit product in gebruik neemt. De garantie is ongeldig voor schade die wordt veroorzaakt door het negeren van de instructies.

Veiligheid

Waarschuwing



- Verwijder nooit de behuizing van dit toestel.
- Smeer nooit een onderdeel van dit toestel.
- Plaats dit toestel nooit op andere elektrische apparaten.
- Houd dit toestel uit de buurt van direct zonlicht, vlammen en warmte.
- Kijk nooit in de laserstraal die in dit toestel zit.
- Zorg dat het snoer, stekker of adapter altijd eenvoudig bereikbaar zijn zodat u het toestel indien nodig snel van de voeding kunt ontkoppelen.

1. Lees en bewaar deze handleiding.
2. Houd rekening met alle waarschuwingen.
3. Volg alle instructies
4. Gebruik dit toestel niet in de buurt van water.
5. Maak het toestel alleen schoon met een droge doek.
6. Zorg dat de ventilatieopeningen altijd vrij zijn. Installeer het toestel volgens de instructies van de fabrikant.
7. Installeer het toestel niet in de buurt van warmtebronnen zoals kachels, of andere warmteproducerende apparaten (waaronder versterkers).
8. Zorg ervoor dat er niet op de kabel kan worden gelopen, vooral bij de stekker, het stopcontact en het punt waar de kabel uit het toestel komt.
9. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
10. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of als u het toestel gedurende een lange periode niet zult gebruiken.
11. Laat alle reparaties door bekwame vaklui uitvoeren. Reparaties zijn nodig als het toestel beschadigd is, bijv. als het snoer of de stekker beschadigd is, als er vloeistoffen of voorwerpen in het toestel zijn terechtgekomen, als het toestel aan regen of vocht is blootgesteld, niet normaal functioneert of als het is gevallen.
12. Stel het toestel niet bloot aan drup- of spatwater.
13. Plaats geen voorwerpen die gevaar kunnen opleveren op het toestel (bijv. Objecten die met water zijn gevuld of brandende kaarsen).
14. Wanneer de netstekker of connector als stroomonderbreker wordt gebruikt, moet deze stroomonderbreker gemakkelijk te bedienen zijn.
15. Zorg voor voldoende vrije ruimte rondom het product voor een goede ventilatie.
16. Stel batterijen (geïnstalleerde accu's of batterijen) nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonlicht, vuur, etc.

Onderhoud van het toestel

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het toestel niet wordt gebruikt en vóór reiniging.
2. Speel geen muziek af op een zeer hoog volume, dit kan gehoorbeschadiging of schade aan het toestel veroorzaken.
3. Gebruik dit toestel niet in een vochtige of natte omgeving.
4. Haal steeds de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel schoonmaakt. Maak het toestel schoon met een zachte, vochtige en pluisvrije doek. Gebruik geen schuurmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen.

Houd rekening met het milieu

Uw product bevat batterijen die onder de Europese Richtlijn 2006/66/EC vallen.

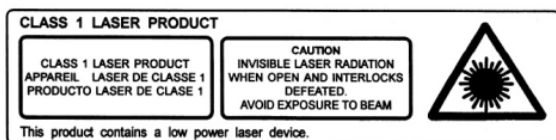


Als dit 'doorgekruiste vuilnisbak'-symbool op een product is vermeld, geeft dit aan dat het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG valt. Informeer u over het inzamelsysteem voor elektrische en elektronische producten dat in uw gemeente van kracht is. Gelieve de lokale wetten te respecteren en uw oude toestellen niet met het huisvuil weg te gooien. Verwijder uw afgedankt product in overeenstemming met de lokale wetgeving en gooi het niet met uw normale huisvuil weg. Door te zorgen voor een juiste verwijdering van uw afgedankt product helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Naleving



Dit product is in overeenstemming met de voorschriften inzake radiostoring van de Europese Gemeenschap.



Het symbool van de bliksem met het pijltje in een gelijkzijdige driehoek is een waarschuwingsteken om de aandacht van de gebruiker te vestigen op de aanwezigheid van elektrische netspanning in het product zelf, die een risico op elektrische schokken zou kunnen veroorzaken.

Inhoud van de verpakking

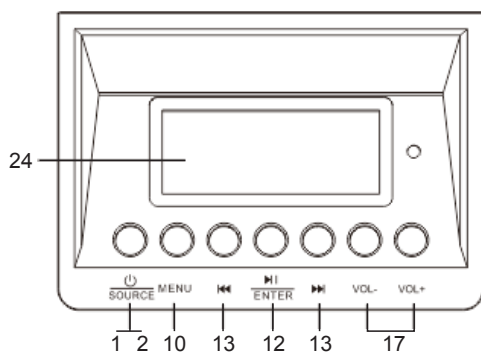
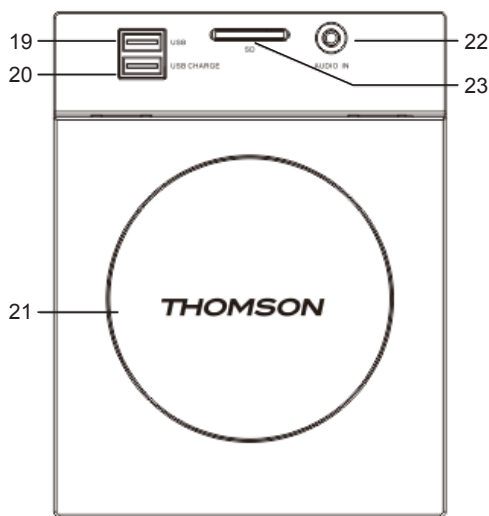
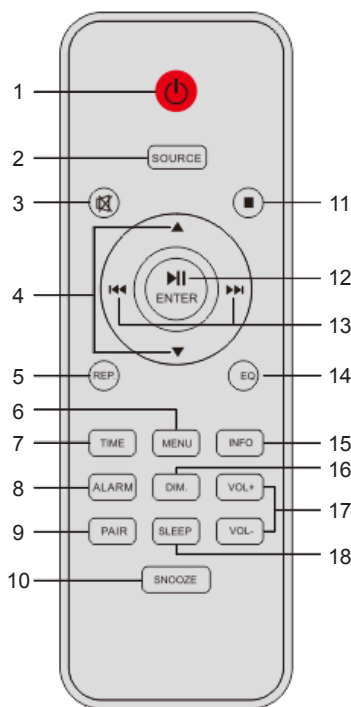
Controleer en identificeer de inhoud van uw verpakking:

- 1 toestel
- 1 afstandsbediening
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 binnenantenne
- 1 line-in-kabel

Aan de slag

- Haal het toestel uit de doos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Leg het verpakkingsmateriaal in de doos en bewaar het of gooi het weg op een veilige en correcte manier.

Beschrijving van de onderdelen



1. Stand-by/ Aan-schakelaar
Druk om het toestel van AAN naar stand-by of omgekeerd te schakelen. Het apparaat verbruikt in stand-by een beetje stroom.
2. De audiobron selecteren: DAB-FM-CD-USB-CARD-BT-LINE
3. Het geluid dempen
Om te annuleren, druk opnieuw op de knop.
4. Optie selecteren
5. De disc herhalen
6. Menu
7. De tijdstelling selecteren
8. De alarminstelling selecteren
9. Bluetooth-koppeling met apparaat selecteren
10. Sluimerfunctie
11. Afspelen stoppen
12. Disc afspelen of afspelen hervatten
De optie selecteren of bevestigen

13. Naar vorige of volgende track gaan
Op een radiostation afstemmen
Druk en houd de knop ingedrukt om binnen een track / USB-bestand/SD-bestand te zoeken
14. EQ-instelling selecteren
15. Info knop
16. Dimmer voor helderheidsinstelling
17. Het volume regelen
18. De inslaaptimer selecteren
19. USB
20. USB-lading
21. CD-lade
22. Audio in-aansluiting
23. SD-sleuf
24. LCD-scherm

Vermogen

OPGELET



- Risico op schade aan het product! Zorg dat de netspanning overeenstemt met de spanning die op het label aan de achterkant is vermeld.
- Risico op een elektrische schok! Haal altijd de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te houden en eruit te halen. Trek nooit aan het snoer.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of alle andere aansluitingen gemaakt zijn.

Plaats het toestel in de gewenste positie en wikkel het snoer af. Steek de stekker in het stopcontact en, indien gewenst, schakel het toestel in.

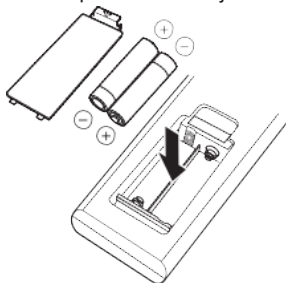
Automatische stand-by

Tijdens het afspelen van media vanaf een aangesloten toestel, gaat de toren automatisch in stand-by wanneer:

- Er gedurende 10 minuten geen enkele knop wordt ingedrukt,
- Er gedurende 10 minuten geen audio vanaf een aangesloten toestel wordt afgespeeld.

De afstandsbediening in gereedheid brengen

Werkt op 2 AAA batterijen



Installeer alleen alkaline of mangaan batterijen.

Installeer de batterij zodat de polen (+ en -) overeenstemmen met deze in de afstandsbediening.

Sluit het batterijvak.

Opmerking: Gooi gebruikte batterijen weg op een correcte manier. Batterijen bevatten chemische stoffen. Als u de afstandsbediening langere tijd niet denkt te gebruiken, haal de batterijen uit.

OPGELET: Er is explosiegevaar als de batterijen verkeerd worden geplaatst.

Klok en timers

De klok instellen

Nadat het toestel op de voeding is aangesloten of na een stroomuitval, geeft het LCD-scherm "0:00" weer. Het toestel moet zich in stand-by bevinden om de actuele tijd te kunnen instellen.

1. Druk op de **TIME** knop en de cijfers knipperen op het scherm.
2. Druk herhaaldelijk op de ▲ / ▼ knop totdat het juiste uur is ingesteld. Druk op **ENTER** om het ingestelde uur te bevestigen.
3. De cijfers voor de minuten knipperen op het scherm.
4. Druk herhaaldelijk op de ▲ / ▼ knop totdat de juiste minuten zijn ingesteld. Druk op **ENTER** om de ingestelde minuten te bevestigen.

Het alarm instellen

Dit toestel kan als een alarmklok worden gebruikt. Het Bluetooth-apparaat, USB-apparaat of FM-radio wordt geactiveerd om op een vooraf ingestelde tijd muziek af te spelen.

1. Druk op  om het toestel in stand-by te zetten.
2. Zorg dat de tijd juist is ingesteld.
3. Druk in stand-by op de **ALARM** knop, het scherm wordt ingeschakeld om de alarmfunctie in te stellen en knippert.
4. Druk op **ENTER** om te bevestigen en de tijdweergave knippert.
5. Druk herhaaldelijk op ▲ / ▼ om het uur in te stellen. Druk op **ENTER** om te bevestigen.
6. Druk op ▲ / ▼ om de minuten in te stellen.
7. Druk op **ENTER** om te bevestigen en druk vervolgens op ▲ / ▼ om CD/DAB/FM/USB-status te selecteren. Druk op **ENTER** om te bevestigen.
8. Het volume kan stapsgewijs tussen 0 en 20 worden ingesteld.
9. Druk in stand-by op de **ALARM** knop, het scherm wordt ingeschakeld om de alarmfunctie in te stellen en knippert.
10. Druk op ▲ / ▼ om OFF (uit) te selecteren zodat het alarm wordt uitgeschakeld.

Sluimer

1. Druk om het alarm na 9 minuten opnieuw te laten afgaan.
2. Druk om het alarm na 9 minuten opnieuw te laten afgaan, eenmaal het alarm opnieuw afgaat.
3. Druk om de sluimerfunctie terug te zetten.

Inslaaptimer

1. Druk op de **SLEEP** knop en het scherm knippert. Druk op de knop totdat het scherm het gewenste aantal minuten weergeeft. U hebt keuze uit 90/ 60/ 90 90/60 minuten.
2. Het scherm knippert drie keer om te bevestigen en gaat vervolgens terug naar de vorige interface. Als u de inslaapmodus wilt annuleren, druk op OFF (uit). Het scherm knippert drie keer en de inslaapmodus wordt geannuleerd.

Mediabestanden afspelen

Disc

Een disc afspelen

1. Druk herhaaldelijk op **SOURCE** om de DISC-bron te selecteren.
2. Breng een disc in met de bedrukte zijde naar voren gericht.
3. Het afspelen start automatisch; als dit niet het geval is, druk op ►||.
4. Druk op **VOL+/VOL -** om het volume te regelen.

Afspelen onderbreken/hervatten

- Tijdens het afspelen, druk op ►|| om het afspelen te onderbreken/hervatten.
- Druk tijdens het afspelen lang op de ◀◀ / ▶▶ knop om snel vooruit/achteruit te gaan

Naar een bepaalde track gaan

Voor CD:

1. Druk op **◀ / ▶** om een andere track te selecteren.
2. Druk op **VOL+ / VOL -** om het volume te regelen.

Voor MP3-disc:

1. Druk op **▲ / ▼** om een album of een map te selecteren.
2. Druk op **◀ / ▶** om een track of een bestand te selecteren
3. Druk op de **VOL+ / VOL -** knop om het volume te regelen.

USB/SD

Verlaag het volume en sluit het USB/SD-apparaat aan op de USB-poort of de SD-sleuf.

Houd het toestel vast tijdens het aansluiten of ontkoppelen van het USB-apparaat.

1. Druk herhaaldelijk op [Source] om "USB" of "SD" te selecteren en de USB of SD-media wordt automatisch afgespeeld.
2. Druk op **▲ / ▼** om de map te selecteren. Druk op **◀ / ▶** om een track te selecteren.
3. Druk op **VOL+ / VOL -** om het volume te regelen.

USB-lading

Het uitgaand vermogen van de USB-laadaansluiting is max. 5V/1A.

Bluetooth®

U kunt een audioapparaat draadloos aansluiten via Bluetooth® en audio laten afspelen.

Instellen

- Schakel de Bluetooth® functie van het apparaat in en plaats het apparaat in de buurt van het systeem.
- Lees de gebruiksaanwijzing van het apparaat voor meer informatie.
 1. Druk herhaaldelijk op [SOURCE] om de Bluetoothmodus te selecteren en de melding "PAIRING" knippert op het scherm.
 2. Selecteer "DS120DABCD" in het menu van het Bluetooth-apparaat.
Als er naar een wachtwoord wordt gevraagd, voer "0000" in.
Het apparaat maakt automatisch een verbinding met dit systeem eenmaal de koppeling tot stand is gebracht.
De naam van het verbonden apparaat wordt enkele seconden op het scherm weergegeven.
 3. Als dit systeem met een Bluetooth-apparaat is verbonden, druk en houd de **[▶]** knop ingedrukt totdat het apparaat wordt ontkoppeld en de melding [NO BT] op het scherm wordt weergegeven.
 4. Start het afspelen vanaf het audioapparaat.
 5. Druk op **[◀]** of **[▶]** om een track over te slaan.
 6. Druk op de **[VOL+ / VOL-]** knoppen of draai aan de VOLUME knop om het volume te regelen.

Audio-In

U kunt via dit toestel naar media vanaf een extern audioapparaat, zoals een MP3-speler, luisteren.

Line-in-aansluiting (vereist een 3,5mm kabel)

1. Sluit een 3,5mm kabel aan op de line-in-aansluiting aan de bovenkant. Sluit het ander uiteinde van de 3,5mm kabel aan op een MP3-speler of een ander audioapparaat.
2. Druk herhaaldelijk op de [SOURCE] knop om de Line In-modus te selecteren.
3. Gebruik de regelknoppen op het verbonden apparaat om audio af te spelen.

DAB-radio

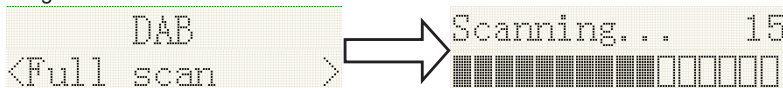
Trek de telescoopantenne voorzichtig uit.

Automatisch zoeken

1. Druk op [SOURCE] om de "DAB MODE" te selecteren.

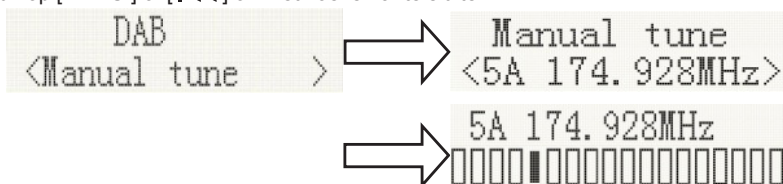
Als dit de eerste keer is dat het toestel de DAB-modus opent, start het automatisch met het zoeken naar beschikbare stations. (Als de DAB-modus reeds werd gebruikt, selecteert het toestel automatisch het laatste afgespeelde station)

2. Druk op de [ENTER] knop om het automatisch zoeken naar beschikbare stations te starten. De onderste lijn van het scherm toont tijdens het zoeken een balkgrafiek om de voortgang aan te geven.



Handmatig zoeken

1. Druk op de [SOURCE] knop om de "DAB MODE" te selecteren.
2. Druk op de [◀◀] of [▶▶] knop om "Manual tune" (Handmatig afstemmen) te selecteren en druk op de [ENTER] knop om het servicemenu te openen.
3. Druk op [◀◀] of [▶▶] om op het gewenste kanaal af te stemmen. De grafiek geeft de signaalsterkte aan.
4. Druk op [MENU] of [◀◀] om het zoeken af te sluiten



5. Als er geen stations worden gevonden, controleer of de antenne volledig is uitgetrokken en test de ontvangst door in een andere ruimte automatisch naar stations te zoeken.

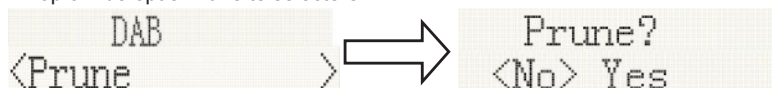
DRC (Dynamic Range Control)

Dynamic Range Control (tevens DRC genaamd) is een technologie die wordt gebruikt om stille geluiden in een luide omgeving beter te horen.

1. In de DAB-modus, druk op de [◀◀] of [▶▶] knop om "DRC" te selecteren. Druk op de [ENTER] knop om "*" in de rechter bovenhoek weer te geven.
 2. Druk op MENU om de instelling te bevestigen. Het scherm gaat terug naar de normale stand.
- DRC OFF - DRC is uitgeschakeld en de DRC-uitzendingen worden genegeerd.
DRC LOW - DRC-niveau is op de 1/2 ingesteld van wat door de uitzender wordt gezonden.
DRC HIGH - DRC-niveau is ingesteld als wat door de uitzender wordt gezonden.

Prune (Om stations die op de lijst staan, maar niet beschikbaar zijn, te verwijderen)

In de DAB-modus, druk op [◀◀] of [▶▶] om het submenu "Prune" weer te geven. Druk op de ENTER knop om de optie Prune te selecteren.



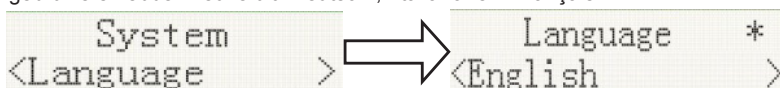
Systeem (DAB)

In de DAB-modus, druk op [◀◀] of [▶▶] om het submenu "SYSTEM" weer te geven. Druk op de ENTER knop om naar het submenu Systeeminstellingen te gaan.

1. Taal

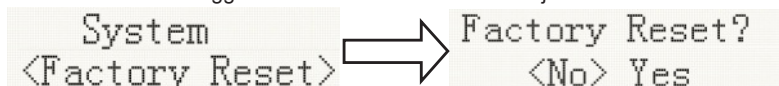
Druk op [ENTER] om naar de taalkeuze te gaan. De standaard taal is Engels. De gekozen taal wordt aangegeven met "*" in de rechter bovenhoek.

De gebruikers hebben keuze uit "Deutsch", "Italiano" en "Français".



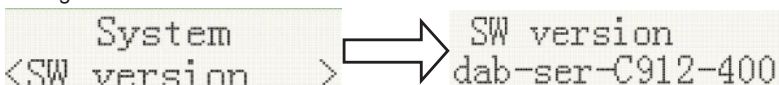
2. Fabrieksinstellingen terugzetten

Druk op [ENTER] om naar Fabrieksinstellingen terugzetten te gaan. Als u het systeem wilt terugzetten, druk op ◀◀ of ▶▶ totdat "YES" (ja) is gemarkeerd en druk erop. Alle instellingen van uw radio worden teruggezet. Alle voorkeuzestations en lijsten met stations worden gewist.



3. SW-versie

Druk op [ENTER] om de DAB softwareversie te bekijken. Druk op Menu of ►►. Het scherm gaat terug naar de normale stand.



*Na een inactiviteit van 30 seconden gaat het scherm terug naar de normale stand.

Voorkeuzestations

1. Voorkeuzestation oproepen

In DAB mode, druk op **◀◀** of **▶▶** om "Preset Recall" (Voorkeuzestation oproepen) te selecteren en druk dan op [ENTER] om op het voorkeuzestation dat in het geheugen is opgeslagen af te stemmen.



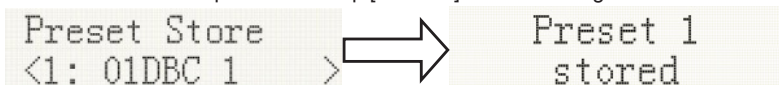
Opmerking: Als er nog geen voorkeuzestation is ingesteld en de Preset knop wordt ingedrukt, wordt "Empty preset" (voorkeuzestation leeg) weergegeven.

2. Voorkeuzestations opslaan

U kunt uw favoriete DAB-stations in het geheugen opslaan. U kunt 20 voorkeuzestations in uw radio opslaan. De voorkeuzestations blijven in geval van een stroomonderbreking in het geheugen opgeslagen.

De procedure voor het instellen van en afstemmen op voorkeuzestations is voor alle DAB-modi hetzelfde.

In de DAB-modus, selecteer de gewenste golfband. Druk op [▲, ▼] om de opgeslagen stations te bekijken. Druk op [◀◀ of ▶▶] om op het gewenste station af te stemmen (zoals hierboven beschreven) en druk vervolgens op [ENTER] om het gewenste nummer te kiezen waarin u het station wilt opslaan. Druk op [ENTER] om te bevestigen.



FM-radio

Trek de telescoopantenne voorzichtig en helemaal uit.

Automatisch zoeken

1. Druk op de [SOURCE] toets om "FM Mode" (FM-modus) te selecteren.
2. Druk lang op de  knop en uw radio start met zoeken en stopt automatisch zodra een station met een voldoende signaalsterkte wordt gevonden.
3. Het scherm wordt na enkele seconden bijgewerkt. Het scherm geeft de stationfrequentie weer. Als het signaal voldoende sterk is en het stationsignaal bevat RDS-gegevens, dan wordt de naam van het station op het scherm weergegeven.
4. Om andere stations te vinden, druk en houd  knop ingedrukt, zoals reeds beschreven.
5. Om in een FM-band in de andere richting (van hoge naar lage frequentie) te zoeken, druk en houd de  knop 2 seconden ingedrukt.

- Als het einde van de golfband wordt bereikt, start uw radio automatisch met het afstemmen vanaf het ander uiteinde van de golfband.

90.50MHz Auto scanning...	➡	19 Memory Auto End
------------------------------	---	-----------------------

Handmatig zoeken

- Druk op de [SOURCE] toets op het toestel om "FM Mode" (FM-modus) te selecteren.
- Indien nodig, selecteer de FM-modus zoals reeds beschreven.
- Druk op **◀◀** of **▶▶** om op een station af te stemmen. Elke druk op de afstemknop verhoogt of verlaagt de frequentie met 50 kHz.
- Als het einde van de golfband wordt bereikt, start de radio automatisch met het afstemmen vanaf het ander uiteinde van de golfband. Als er geen stations worden gevonden, controleer of de antenne volledig is uitgetrokken en test de ontvangst door in een andere ruimte automatisch naar stations te zoeken.

Menu

- Zoekinstelling

In de FM-modus, druk op [MENU], open de instelling FM-menu, druk op **◀◀** of **▶▶** om [Scan setting] te selecteren en druk dan op [ENTER] om de gevoeligheidsinstelling te selecteren:

- 1.1. Alle stations: ~15dB

FM <Scan setting>	➡	Scan setting* <All station>
----------------------	---	--------------------------------

- 1.2. Alleen sterke stations: ~19dB,

FM <Scan setting>	➡	Scan setting* <All station>
	➡▶▶	Scan setting* <Strong station>

2. Audio-instelling

- 2.1. Stereo toegestaan

FM <Audio setting>	➡	Audio setting* <Stereo allowed>
-----------------------	---	------------------------------------

- 2.2. Alleen mono

FM <Audio setting>	➡	Audio setting* <Stereo allowed>
	➡	Audio setting* <Forced mono >

- 2.3. Systeem (FM-systeem), zelfde DAB-systeeminstelling.

3. VOORKEUZESTATION:

- 3.1. Voorkeuzestation oproepen (het station kiezen):

Druk op [ENTER], stem af op het voorkeuzestation dat in het geheugen is opgeslagen.

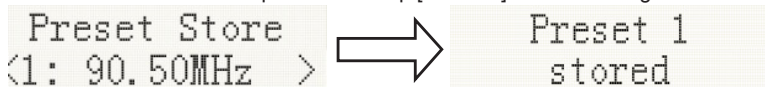
Preset Recall <1: 90.50MHz >	➡	90.50MHz St P1 [No RadioText]
---------------------------------	---	----------------------------------

3.2. Voorkeuzestation oproepen (het station kiezen):

U kunt uw favoriete FM-stations in het geheugen opslaan. U kunt 20 voorkeuzestations in uw radio opslaan. De voorkeuzestation blijven in geval van een stroomonderbreking in het geheugen opgeslagen.

De procedure voor het instellen van en afstemmen op voorkeuzestations is voor alle DAB-modi hetzelfde.

In de FM-modus, selecteer de gewenste golfband. Druk op [▲, ▼] om de opgeslagen stations te bekijken. Druk op [◀◀] of [▶▶] om op het gewenste station af te stemmen (zoals hierboven beschreven) en druk vervolgens op [ENTER] om het nummer te kiezen waarin u het station wilt opslaan. Druk op [ENTER] om te bevestigen.



Technische specificaties:

- Voeding: 230V~50Hz
- Max. verbruik: 10W
- Ingangsgevoeligheid: LINE IN 775MV
- Impedantie luidsprekers: 8 ohm
- S/N (A): 86 dB
- THD (1kHz,1W): 0,5%
- Frequentierespons: 100Hz-20KHz
- Bluetooth-frequentieband: 2402-2480MHz
- FM-frequentie: 88.8-108,00MHz
- DAB-frequentie: 174.928MHz-239.200MHz
- Totaal muziekvermogen: 5W X2

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot de platen.

	Hantering Raak de onderkant van de platen niet aan. Houd de platen bij de rand vast om geen vingerafdrukken op het oppervlak achter te laten. Stof, vingerafdrukken of krassen kunnen storing veroorzaken. Kleef nooit een etiket of plakband op de platen.
	Opslag Doe de platen na gebruik opnieuw in hun doos. Stel platen nooit bloot aan direct zonlicht of een warmtebron. Laat platen nooit achter in een auto die in de zon is geparkeerd.
	Reiniging Veeg de disk schoon met een schone, zachte en pluisvrije doek, dit vanaf het midden van de disk naar de rand toe en in een rechte lijn. Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, verdunners, in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor vinyl platen.

Opmerkingen:



Gooi elektrische en elektronische apparaten niet bij het normale huisvuil.

- Breng ze naar een verzamelpunt.
- Sommige onderdelen van dit toestel kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

Het toestel gaat automatisch in stand-by na een bepaalde periode van inactiviteit om energie te besparen. U kunt het toestel opnieuw inschakelen met behulp van de AAN/UIT-knop.

Als er een inkomende oproep is terwijl de DS120DABCD met uw mobiele telefoon voor het afspelen van muziek is verbonden, wordt het afspelen onderbroken wanneer u de oproep beantwoordt en wordt het hervat eenmaal u de oproep beëindigt. (Afhankelijk van het type van uw mobiele telefoon is het mogelijk dat het afspelen na het beëindigen van de oproep nog onderbroken is.)

Het Bluetooth® woord, merk en logo zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Bigben Interactive is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

THOMSON is een handelsmerk van TECHNICOLOR SA of zijn partnerbedrijven en wordt gebruikt onder licentie van Bigben Interactive.

Hierbij verklaar ik, Bigben Interactive, dat het type radioapparatuur DS120DABCD conform is met richtlijn 2014/53/EU.

Om de volledige verklaring te downloaden, ga naar onze website:

EN: <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

FR: <https://www.bigben.fr/support/>

DE: <https://www.bigben-interactive.de/support/>

ES: <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

IT: <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

OVERIGE TALEN: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

en de sectie <<conformiteitsverklaring>>.

Gemaakt door BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankrijk

www.bigben.eu

Gemaakt in China



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15
1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA S.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr



N°1 Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be

klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

SV

DS120DABCD

**STEREOSYSTEM MED CD-SPELARE, BT OCH RADIO
DAB +**



ANVÄNDARMANUAL

LÄS DENNA ANVÄNDARMANUAL NOGA INNAN PRODUKTEN
ANVÄNDS OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

Säkerhet och meddelande

Läs igenom och förstå alla instruktioner innan denna produkt används. Garantin gäller inte om skada orsakas genom underlåtenhet att följa instruktionerna.

Säkerhet

Varning!



- Ta aldrig bort höljet på denna apparat.
- Smörj aldrig in någon del av denna apparat.
- Placera aldrig denna apparat ovanpå någon annan elektrisk utrustning.
- Håll denna apparat borta från direkt solljus, öppna eldslågor och värme.
- Titta aldrig in i laserstrålen inuti denna apparat.
- Se till att du alltid har enkel åtkomst till strömkabeln, strömkontakten eller adaptern för att koppla ur apparaten från strömmen.

1. Läs igenom och spara dessa instruktioner.
2. Uppmärksamma alla varningar.
3. Följ alla instruktioner.
4. Använd inte denna apparat i närheten av vatten.
5. Rengör endast med en torr trasa.
6. Blockera inte någon av ventilationsöppningarna. Installera i enlighet med tillverkarens instruktioner.
7. Installera inte i närheten av värmekällor som t.ex. element, värmeventiler, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som avger värme.
8. Skydda strömkabeln från att trampas på eller klämmas, i synnerhet vid kontakterna, extrauttag och punkten där de är dragna ur apparaten.
9. Använd endast de tillbehör/tillsatser som anges av tillverkaren.
10. Dra ut strömkontakten för denna apparat under åskväder eller när den inte ska användas under en längre tid.
11. Överlåt all service till behörig servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, t.ex. när strömkabeln eller kontakten är skadad, vätska har spillts eller föremål har fallit in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
12. Apparaten får inte utsättas för dropp eller stänk.
13. Placera inga farliga källor nära apparaten (t.ex. vätskefyllda objekt, tända ljus).
14. När HUVUDKONTAKTEN eller en apparatanslutningsdon används som fränkopplingsenhet måste den vara lättåtkomlig.
15. Se till att det finns tillräckligt ledigt utrymme runt produkten för god ventilation.
16. Batterierna (batteripack eller batterier som installerats) får inte utsättas för kraftig värme som t.ex. solljus, eld och liknande.

Ta hand om din produkt

1. Koppla alltid ur apparaten ur eluttaget när den inte används och före rengöring.
2. Spela inte musik i mycket hög volym eftersom hörselskador eller skada på utrustningen kan inträffa.
3. Använd inte enheten i våta eller fuktiga förhållanden.
4. Koppla alltid ur enheten från huvudströmmen före rengöring. Rengör apparaten med en mjuk, fuktig, luddfri trasa. Använd inte slipmedel eller starka rengöringsmedel.

Tänk på miljön



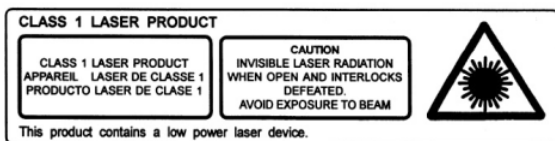
Din produkt innehåller batterier som omfattas av EU-direktivet 2006/66/EG,

När denna överkorsade symbolen hittas på en produkt betyder det att produkten omfattas av EU-direktivet 2002/96/EG. Lär känna de lokala insamlingssystemen för elektriska och elektroniska produkter. Följ din lokala regler och kassera inte dina gamla produkter tillsammans med ditt vanliga hushållsavfall. Korrekt kassering av din gamla produkt bidrar till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

Överensstämmelse



Denna produkt överensstämmer med EU-kraven för radiostörningar.



Blixtsymbolen inuti en liksidig triangel varnar användaren för närvaron av oisolerade farliga elektriska spänningar inuti produkten som är tillräckligt kraftiga för att utgöra en risk för elektriska stötar.

Förpackningens innehåll

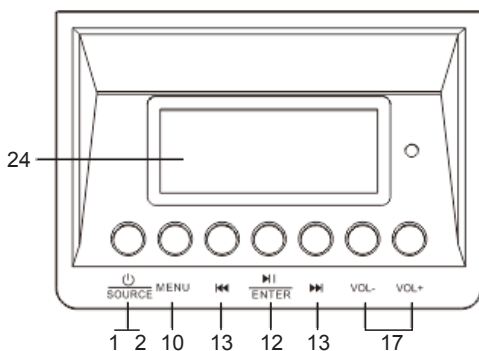
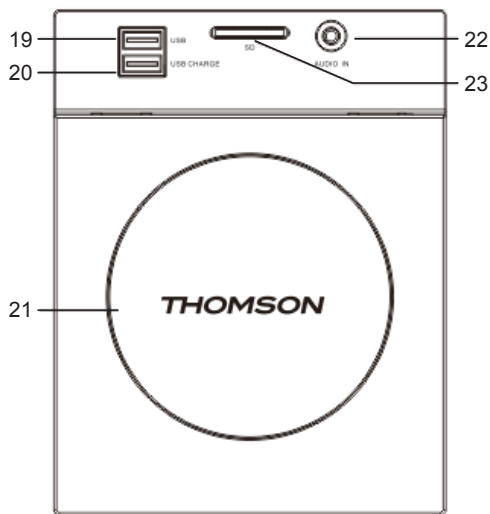
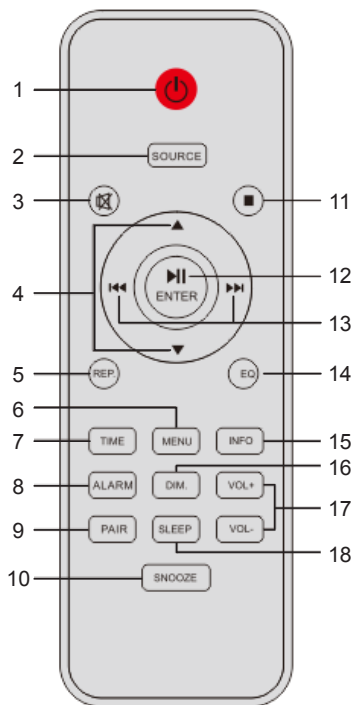
Kontrollera och identifiera innehållet i din förpackning:

- 1 huvudenhet
- 1 fjärrkontroll
- 1 användarmanual
- 1 inomhusantenn
- 1 line-in-kabel

Komma igång

- Ta ut apparaten ur förpackningen.
- Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten.
- Placera förpackningsmaterialet inuti förpackningen och antingen kassera den eller spara på säker plats.

Beskrivning av delar



1. Standby/ström på-brytare
Tryck för att ändra brytaren från PÅ till standbyläget eller vice versa. I standbyläget drar enheten fortfarande en liten mängd ström.
2. Välj ljudkälla: DAB-FM-CD-USB-CARD-BT-LINE
3. Stänga av ljudet
För att avbryta ljud av, tryck på knappen igen.
4. Välj alternativ
5. Upprepa skiva
6. Meny
7. Välj tidsinställning
8. Välj alarminställning
9. Välj Bluetooth-koppling med enhet
10. Snooze
11. Stoppa uppspelning
12. Spela skiva eller pausa uppspelning
Välj eller bekräfta alternativ

13. Hoppa till nästa eller föregående spår
Ställ in till en radiostation
Tryck in och håll ner knappen för att söka inom ett spår/USB-fil/SD-fil
14. Välj EQ-inställning
15. Informationsknapp
16. Dimmer för inställning av ljusstyrkan
17. Justera volymnivå
18. Välj sovtimerinställning
19. USB
20. USB-laddning
21. CD-fack
22. Ljud in-kontakt
23. SD-port
24. LCD-display

Ström

WARNING!



- Risk för produktskada! Se till att nätströmmens spänning överensstämmer med spänningen som hittas på etiketten på baksidan.
- Risk för elektriska stötar! När du drar ut strömkabeln, dra alltid ut kontakten från eluttaget. Dra aldrig i kabeln.
- Innan strömkabeln ansluts, kontrollera att alla andra anslutningar är slutförda.

Placera enheten i önskat läge och linda ut strömkabeln. Anslut kabeln till eluttaget och slå på apparaten.

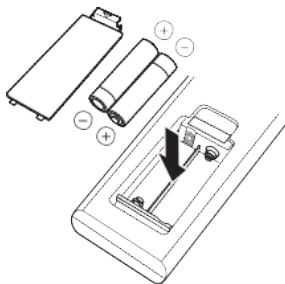
Automatisk standby

Vid uppspelning av media från en ansluten enhet försätts tornet automatiskt i standbyläget om:

- Ingen knapp trycks in under tio minuter,
- Inget ljud från en ansluten enhet under tio minuter.

Ställa in fjärrkontrollen

Kräver två AAA-batterier



Använd alkaliska eller manganbatterier.

Installera batteriet så att polerna (+ och -) är i korrekt rikning med de i fjärrkontrollen.

Stäng igen batteriluckan.

Obs! Kassera förbrukade batterier på ett korrekt sätt. Batterierna innehåller kemiska ämnen, så batteriet bör tas ut ur fjärrkontrollen om den inte kommer användas under en längre tid.

OBS! Risk för explosion om batterierna inte installeras korrekt

Klocka och timers

Ställa in klockan

Efter att enheten har anslutits till huvudströmmen eller efter ett strömbavbrott, visar displayen "0:00" på LCD-displayen. Enheten bör vara i standbyläget för att ställa in korrekt tid.

1. Tryck på knappen **TIME** (TID) och siffrorna på displayen börjar blinka.
2. Håll in knappen **▲/▼** flera gånger tills korrekt timme har ställts in. Tryck på **ENTER** för att bekräfta timmarna.
3. Minutsiffrorna på displayen börjar blinka.
4. Tryck på knappen **▲/▼** flera gånger tills korrekt minut har ställts in. Tryck på **ENTER** för att bekräfta minuterna.

Ställa in alarmet

Denna enhet kan användas som en alarmklocka. Bluetooth-enheten, USB-enheten eller FM-radion aktiveras att starta vid en förinställd tid.

1. Tryck på  för att växla enheten till standbyläget.
2. Kontrollera att klockan är korrekt inställd.
3. Tryck på **ALARM**-knappen i avstängningsläget, displaying blinkar ON (På) för att välja alarmfunktion, och displayen blinkar.
4. Tryck på **ENTER** för att bekräfta och tidsdisplayen blinkar.
5. Tryck flera gånger på **▲/▼** för att ställa in timmarna. Tryck på **ENTER** för att bekräfta.
6. Tryck på **▲/▼** för att ställa in minuterna.
7. Tryck på **ENTER** för att bekräfta och tryck sedan på **▲/▼** för att välja CD/DAB/FM/USB-status. Tryck på **ENTER** för att bekräfta.
8. Volymen kan justeras stegvis från 0 till 20.
9. Tryck på **ALARM**-knappen i avstängningsläget, displaying blinkar ON (På) för att välja alarmläge, och displayen blinkar.
10. Tryck på **▲/▼** för att välja OFF (Av) för att avbryta alarmet.

Snooze

1. Tryck på denna knapp för att alarmet ska ringa igen om nio minuter.
2. Tryck på denna knapp för att alarmet ska ringa igen om nio minuter, efter att alarmet har ringt igen.
3. Tryck för att återställa snooze-funktionen.

Sovtimer

1. Tryck på knappen **SLEEP** (Sov) och displayen blinkar. Tryck på knappen tills displayen visar den minutsiffra som du vill ställa in. Du kan ställa in 90/60/45/30/15 minuter.
2. Displayen blinkar tre gånger för att bekräfta och återgår sedan till sitt föregående gränssnitt. För att avbryta sovläget, tryck på OFF (Av); efter tre blinkningar är sovläget avbrutet.

Spela upp mediafiler

Skiva

Spela upp en skiva

1. Tryck flera gånger på **SOURCE** (Källa) för att välja DISC-källa.
2. För in en skiva med den tryckta sidan riktad mot fronten.
3. Uppspelningen ska starta automatiskt, tryck annars på **▶▶**.
4. Tryck på **VOL+/VOL-** för att justera volymen.

Pausa/återuppta uppspelning

- Under uppspelning, tryck på **▶▶** för att pausa/återuppta uppspelning
- Under uppspelning, håll in knappen **◀◀▶▶** för att snabbspola framåt/bakåt

Hoppa till ett spår

För CD:

1. Tryck på **◀◀▶▶▶▶** för att välja ett annat spår.
2. Tryck på **VOL+/VOL-** för att justera volymen

För MP3-skiva:

1. Tryck på **▲/▼** för att välja ett album eller en mapp.
2. Tryck på **◀◀▶▶▶▶** för att välja ett spår eller en fil.
3. Tryck på **VOL+/VOL-** för att justera volymen.

USB/SD

Sänk volymen och anslut USB/SD-enheten till USB- eller SD-porten.

Håll i huvudenheten vid anslutning eller fränkoppling av USB-enheten.

1. Tryck flera gånger på [Source] (Källa) för att välja "USB" eller "SD"; USB- eller SD-media spelas upp automatiskt.
2. Tryck på **▲/▼** för att välja mapp och tryck sedan på **◀◀▶▶▶▶** för att välja spår.
3. Tryck på **VOL+/VOL-** för att justera volymen.

USB-laddning

USB-laddningsportens uteffekt är 5V/1A max.

Bluetooth®

Du kan ansluta och spela upp en ljudenhet trådlöst via Bluetooth®.

Inställning

- Aktivera Bluetooth®-funktionen på enheten och placera den nära systemet.
- Läs enhetens bruksanvisning för mer information.
 1. Tryck flera gånger på [SOURCE] (Källa) för att välja Bluetooth-läge; meddelandet "PAIRING" (Koppling) blinkar.
 2. Välj "DS120DABCD" i enhetens Bluetooth-meny.
Om ett lösenord efterfrågas, ange "0000".
Enheten ansluter automatiskt till systemet efter att kopplingen är slutförd.
Namnet för den anslutna enheten visas under ett par sekunder.
 3. Om systemet är anslutet till en Bluetooth-enhet, tryck in och håll ner knappen [**▶▶**] för att koppla från den, tills meddelandet [NO BT] visas.
 4. Starta uppspelningen på enheten.
 5. Tryck på [**◀◀**] eller [**▶▶**] för att hoppa över ett spår.
 6. Tryck på knapparna [VOL+/VOL-] eller vrid VOLUME-reglaget för att justera volymen.

Ljud-In

Du kan spela upp från en extern ljudkälla som t.ex. en MP3-spelare via denna enhet.

Line-In-kontakt (kräver en 3,5 mm kabel)

1. Anslut en 3,5 mm kabel till line-in-kontakten på övre panelen. Anslut den andra delen av 3,5 mm kabeln till en MP3-spelare eller annan ljudenhet.
2. Tryck flera gånger på knappen [SOURCE] (Källa) för att välja läget Line-In.
3. Använd kontrollerna på den anslutna enheten för att börja spela upp det anslutna ljudet.

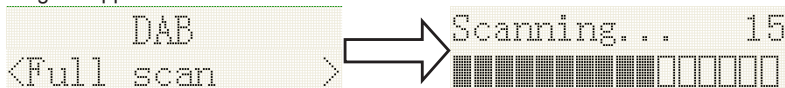
DAB-radio

Dra försiktigt ut teleskopantennen.

Automatisk sökning

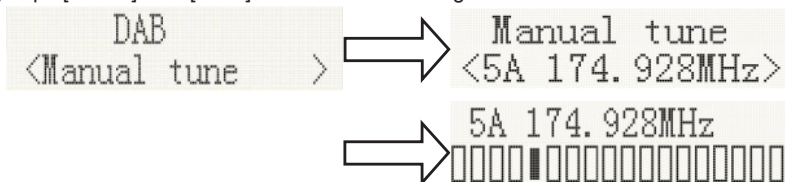
1. Tryck på [SOURCE] (Källa) för att välja "DAB MODE" (DAB-läge).
Om det är första gången som enheten öppnar DAB-läget kommer den automatiskt att starta en "Auto Scan" (Automatisk sökning) för att leta upp tillgängliga stationer. (När DAB-läget har använts tidigare kommer enheten automatiskt att välja tidigare uppspelad station)

- Tryck på [ENTER]-knappen för att starta en automatisk sökning efter tillgängliga stationer.
Under sökningen visar den lägre raden på displayen ett stapeldiagram som indikerar sökningsförloppet.



Manuell sökning

- Tryck på knappen [SOURCE] (Källa) på huvudenheten för att välja "DAB MODE" (DAB-läge).
- Tryck på knappen [◀◀] eller [▶▶] för att välja "Manual tune" (Manuell sökning), tryck på [ENTER]-knappen för att öppna servicemenyn.
- Tryck på [◀◀] eller [▶▶] för att ställa in önskad kanal. Diagrammet indikerar signalstyrkan.
- Tryck på [MENU] eller [◀◀] för att avsluta sökningen.



- Om ingen station hittas, kontrollera att antennen är utdragen och testa mottagningen genom att utföra en till automatisk sökning på en annan plats.

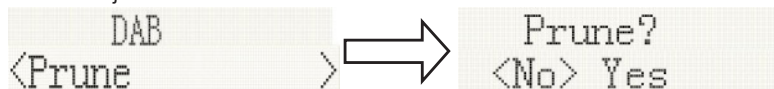
DRC (Dynamic Range Control)

Dynamic Range Control (kallas även DRC) är en teknik som gör det enklare att höra tystare ljud i en högljudd omgivning.

- I DAB-läget, tryck på knappen [◀◀] eller [▶▶] för att välja "DRC", tryck på [ENTER]-knappen för att visa "*" uppe till höger.
 - Tryck på MENU för att bekräfta inställningen. Displayen återgår till det normala läget.
- DRC OFF - DRC är inaktiverad, DRC-sändningar kommer att ignoreras.
DRC LOW - DRC-nivån är inställd till hälften av det som skickas av sändaren.
DRC HIGH - DRC-nivån som skickas av sändaren används.

Prune (för att ta bort stationer som är listade men otillgängliga)

I DAB-läget, tryck på [◀◀] eller [▶▶] för att välja undermenyn "Prune" tryck sedan på ENTER-knappen för att välja alternativet Prune.



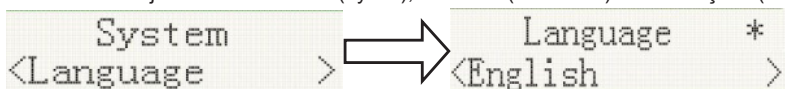
System (DAB)

I DAB-läget, tryck på ◀◀ eller ▶▶ för att visa undermenyn "SYSTEM", tryck sedan på ENTER-knappen för att gå till systeminställningarnas undermeny.

1. Språk

Tryck på [ENTER] för att gå till språkvalet; standardspråk är Engelska, valt språk visas med "*" uppe till höger.

Användare kan välja mellan "Deutsch" (Tyska), "Italiano" (Italienska) och "Français" (Franska).



2. Fabriksinställningar

Tryck på [ENTER] för att gå till fabriksinställningarna. För att utföra en återställning, tryck på **◀◀** eller **▶▶** tills "YES" (Ja) visas på displayen och bekräfta. En full återställning av din radio kommer att utföras. Alla förinställningar och stationslistor kommer att tas bort.

System
<Factory Reset> → Factory Reset?
<No> Yes

3. Programversion

Tryck på [ENTER] för att visa programversionen för DAB. Tryck på Menu eller **▶▶**. Displayen återgår till normalt läge.

System
<SW version > → SW version
dab-ser-C912-400

*Om ingen åtgärd utförs efter 30 sekunder återgår displayen till normalt läge.

Förinställning

1. Återkalla förinställning

I DAB-läget, tryck på **◀◀** eller **▶▶** för att välja "Preset Recall" (Återkalla förinställning), tryck sedan på [ENTER] för att ställa in den station som är sparad i förinställningsminnet.

Preset Recall
<1: 01DBC 1 > → 01DBC 1
Playing

Obs! Om du inte har sparad en förinställd station och förinställningsknappen trycks in visas "Empty preset" (Tom förinställning).

2. Spara förinställning

Du kan spara önskade DAB-stationer i minnet för förinställda stationer. Det finns 20 platser för förinställningar i minnet för din radio. Radion kommer ihåg dina förinställningar vid händelse av strömbavbrott.

Förfarandet för att ställa in förinställningar och använda dem för att ställa in stationer är samma som för DAB-lägen:

I DAB-läget, välj önskat frekvensband. Tryck på [**▲**, **▼**] för att visa sparade stationer, tryck på **◀◀** eller **▶▶** för att ställa in önskad station enligt tidigare beskrivning, och tryck sedan på [ENTER] för att välja önskat förinställt nummer som stationen ska sparas på. Tryck på [ENTER] för att bekräfta.

Preset Store
<1: 01DBC 1 > → Preset 1
stored

FM-radio

Dra försiktigt ut teleskopantennen till sin fulla längd.

Automatisk sökning

1. Tryck på knappen [SOURCE] (Källa) för att välja "FM Mode" (FM-läge).
2. Håll in knappen **▶** och din radio söker och stoppas automatiskt när den hittar en station med tillräcklig signalstyrka.
3. Displayen uppdateras efter ett par sekunder. Displayen visar stationens frekvens. Om signalen är stark nog och stationens signal innehåller RDS-data kommer radion att visa stationsnamnet.
4. För att hitta andra stationer, tryck in och håll ner knappen **◀◀** som tidigare.
5. För att söka i motsatt riktning i FM-bandet (höga till låga frekvenser), tryck in och håll ner knappen **▶▶** i två sekunder.

6. När frekvensbandet har nått sitt slut kommer radion att återuppta sökningen från frekvensbandets motsatta sida.

90.50MHz
Auto scanning...



19 Memory
Auto End

Manuell sökning

1. Tryck på knappen [SOURCE] (Källa) på huvudenheten och välj "FM Mode" (FM-läge).
2. Välj FM-läge enligt tidigare beskrivning (vid behov).
3. Tryck på ◀◀ eller ▶▶ för att ställa in en station. Varje tryck på sökningsknappen ändrar frekvensen uppåt eller nedåt med 50 kHz.
4. När frekvensbandet har nått sitt slut kommer radion att återuppta sökningen från frekvensbandets motsatta sida. Om ingen station hittas, kontrollera att antennen är utdragen och testa mottagningen genom att utföra en till automatisk sökning på en annan plats.

Meny

1. Sökinställningar

I FM-läget, tryck på [MENU], öppna inställningarna för FM-menyn, tryck sedan på ◀◀ eller ▶▶ för att välja [Scan setting] (Sökinställning), tryck sedan på [ENTER] för att välja känslighetsinställning:

- 1.1. Alla stationer: ~15 dB

FM
<Scan setting>



Scan setting*
<All station>

- 1.2. Endast stationer med stark mottagning: ~19 dB,

FM
<Scan setting>



Scan setting*
<All station>



Scan setting*
<Strong station>

2. Ljudinställning

- 2.1. Stereo tillåten:

FM
<Audio setting>



Audio setting*
<Stereo allowed>

- 2.2. Tvinga mono

FM
<Audio setting>



Audio setting*
<Stereo allowed>



Audio setting*
<Forced mono >

- 2.3. System (FM-system), samma DAB-systeminställning.

3. FÖRINSTÄLLNING:

- 3.1. Återkalla förinställning (välj station):

Tryck på [ENTER], ställ in stationen som är sparad i förinställningsminnet.

Preset Recall
<1: 90.50MHz >



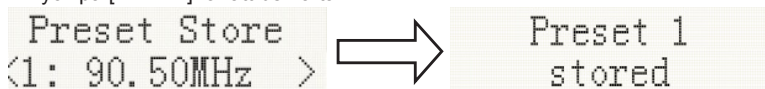
90.50MHz St P1
[No RadioText]

3.2. Återkalla förinställning (välj station):

Du kan spara önskade FM-stationer i minnet för förinställda stationer. Det finns 20 platser för förinställningar i din radio. Radion kommer ihåg dina förinställningar vid händelse av strömavbrott.

Förfarandet för att ställa in förinställningar och använda dem för att ställa in stationer är samma som för DAB-lägen:

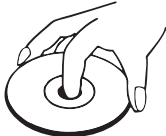
I FM-läget, välj önskat frekvensband. Tryck på [▲, ▼] för att visa sparade stationer, tryck på [◀◀ eller ▶▶] för att ställa in önskad station enligt tidigare beskrivning, och tryck sedan på [ENTER] för att välja önskat förinställt nummer som stationen ska sparas på. Tryck på [ENTER] för att bekräfta.



Tekniska specifikationer:

- Strömförsörjning: 230 V~50 Hz
- Max. strömförbrukning: 10 W
- Ingångskänslighet: LINE IN 775 mV
- Högtalarimpedans: 8 ohm
- S/N (A): 86 dB
- THD (1 kHz, 1 W): 0,5 %
- Frekvensomfång: 100 Hz-20 KHz
- Bluetooth frekvensband: 2 402-2 480 MHz
- FM-frekvens: 88,8-108,00 MHz
- DAB-frekvens: 174,928 MHz-239,200 MHz
- Total uteffekt för musik: 5 W x 2

OM SKIVORNA

	Hantering Vidrör inte undersidan på skivorna. Håll skivorna i kanterna för att inte lämna fingeravtryck på ytan. Allt damm, fingeravtryck eller repor kan orsaka felfunktioner. Fäst aldrig en etikett eller tejp på skivan.
	Förvaring Sätt tillbaka skivorna i fodralet efter användning. Utsätt aldrig skivorna för direkt solljus eller värmekällor. Lämna aldrig skivorna i en bil som är parkerad i fullt solljus.
	Rengöring Använd en ren, mjuk och luddfri trasa för att rengöra skivan. Rengör från mitten och utåt i en rak linje. Använd inte lösningsmedel som t.ex. bensin, thinner, kommersiellt tillgängliga rengöringsmedel eller antistatiska sprejer för vinylskivor.

Anmärkningar!



Släng inte elektriska och elektroniska apparater i hushållssoporna.

- Ta med dem till en återvinningsstation.
- En del komponenter kan vara skadliga för miljö och hälsa.

För att spara ström när enheten inte matat ut ljud på ett tag kommer den automatiskt att försättas i standbyläget. Den kan slås PÅ igen med strömknappen.

Om det kommer ett inkommande samtal när DS120DABCD är ansluten till din mobiltelefon för musikuppspelning, kommer uppspelningen att pausas när samtalet besvaras och återupptas när samtalet avslutats. (Ibland kommer den att pausa efter att samtalet avslutats, beroende på din mobiltelefon.)

Bluetooth®-ordet, märket och logotypen är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av dessa märken av Bigben Interactive sker under licens. Övriga varumärken och firmanamn tillhör deras respektive ägare.

THOMSON är ett varumärke som tillhör TECHNICOLOR SA eller dess dotterbolag under licens av Bigben Interactive.

Undertecknad, Bigben Interactive deklarerar att radioutrustningen i DS120DABCD-typen överensstämmer med 2014/53/EU-direktivet.

För att ladda ned hela redogörelsen, vänligen besök vår webbplats:

EN: <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

FR: <https://www.bigben.fr/support/>

DE: <https://www.bigben-interactive.de/support/>

ES: <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

IT: <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

ÖVRIGA SPRÅK: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

och avsnittet <<declaration of conformity>>.

Tillverkad av BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankrike

www.bigben.eu

Tillverkad i Kina



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15

1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be

klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

DA

DS120DABCD

CD STEREOANLÆG MED BT OG DAB+ RADIO



BETJENINGSVEJLEDNING

LÆS VENLIGST DENNE BRUGERVEJLEDNING OMHYGGELIGT
IGENNEM FØR BETJENING AF ENHEDEN, OG
GEM DEN TIL EVT. SENERE BRUG.

Sikkerhed og meddelelse

Læs og forstå alle anvisninger, før produktet tages i brug. Skader, der er forårsaget ved ikke at følge anvisningerne, vil gøre garantien ugyldig.

Sikkerhed

Advarsel



- Tag aldrig kabinettet af anlægget.
- Smør aldrig nogen del af apparatet.
- Stil aldrig dette apparat på andet elektrisk udstyr.
- Hold dette apparatet væk fra direkte sollys, åben ild eller varme.
- Se aldrig ind i laserstrålen inde i dette apparat.
- Sørg for, at du altid kan komme til ledningen, stikket eller adapteren, så du kan afbryde strømmen til apparatet.

1. Læs og opbevar disse anvisninger.
2. Vær opmærksom på alle advarsler.
3. Følg alle anvisninger.
4. Benyt ikke dette apparat i nærheden af vand.
5. Rengør kun med en tør klud.
6. Ventilationsåbningerne må ikke blokeres. Følg fabrikantens anvisninger for installationen.
7. Installér ikke anlægget i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer, indblæsningsriste, ovne eller andre apparater (inkl. forstærkere), der producerer varme.
8. Beskyt elledningen mod at blive trådt på eller komme i klemme, navnlig ved stik, stikkontakter og stedet, hvor ledningen er ført ud af apparatet.
9. Anvend kun påmonteringer eller tilbehør, der anbefales af fabrikanten.
10. Træk anlæggets stik ud, når det er tordenvejr, eller hvis apparatet ikke skal bruges gennem længere tid.
11. Lad al service udføre af kvalificeret servicepersonale. Anlægget skal sendes til service, hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, såsom ved beskadigelse af elledningen eller stik, eller hvis væsker er trængt ind eller noget er faldet ned over det, eller anlægget har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
12. Anlægget må ikke udsættes for dryp eller sprøjt.
13. Stil ikke noget på anlægget, der kan skade det (f.eks. genstande med væsker i eller tændte stearinlys).
14. Hvis NETstikket eller en apparatkontakt bruges til at afbryde anlægget, skal afbryderanordningen let kunne nås.
15. Sørg for at der er tilstrækkelig fri plads rundt omkring produktet til ventilation.
16. Batterierne (batteripakken) må ikke udsættes for kraftig varme fra f.eks. sol, ild eller lignende.

Pleje af dit produkt

1. Tag anlæggets stik ud af stikkontakten, når det ikke er i brug og før rengøring.
2. Spille musik ved meget høje lydniveauer, da det kan give høreskader og/eller skader på udstyret.
3. Benyt ikke enheden under våde eller fugtige forhold.
4. Afbryd altid enheden fra netforsyningen før rengøring. Tør anlægget af med en blød, fugtig og fnugfri klud. Brug ikke slibemidler eller kraftige rengøringsmidler.

Tag hensyn til miljøet



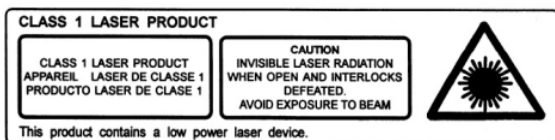
Dit produkt indeholder batterier omfattet af EU-direktiv 2006/66/EF.

Når et produkt er forsynet med en affaldsspand på hjul med kryds over, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EF. Gør dig bekendt med de lokale bestemmelser om separat indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Følg venligst de lokale bestemmelser, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dit udtjente produkt er med til at forhindre skadelig påvirkning af miljøet og af menneskers sundhed.

Overensstemmelse



Dette produkt er i overensstemmelse med EU's krav om radiointerferens.



Lynsymbolet inde i en ligesidet trekant skal advare brugeren om, at der inde i produktet er uisolerede farlige elektriske spændinger, som er kraftige nok til medføre en alvorlig elektricitetsulykke.

Boksens indhold

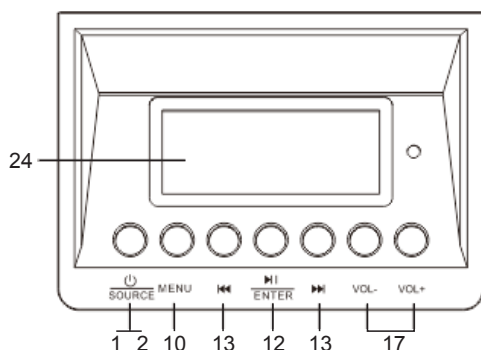
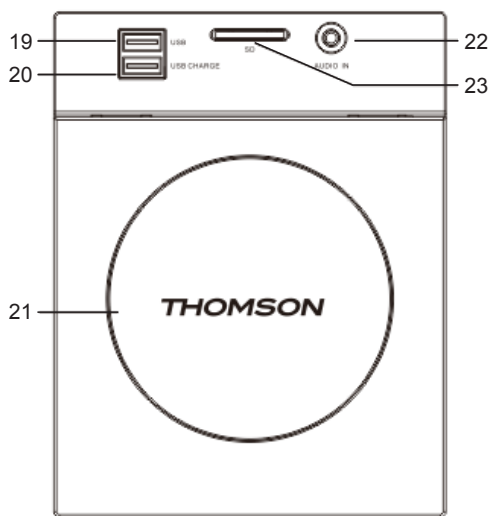
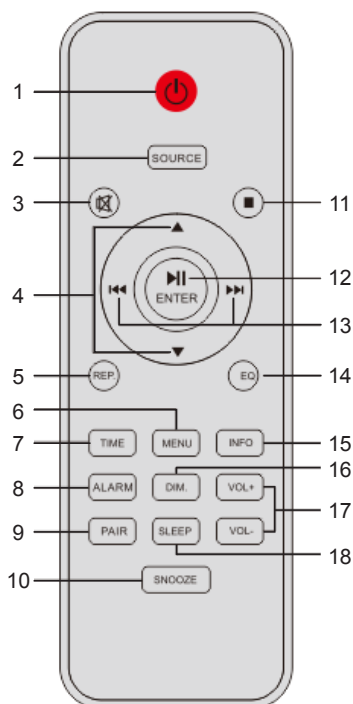
Kontrollér og identificér indholdet af pakken:

- 1 hovedenhed
- 1 fjernbetjening
- 1 stk. brugervejledning
- 1 indendørs antenne
- 1 indgangskabel

Opsætning begyndt

- Tag anlægget ud af emballagen.
- Fjern al emballage fra produktet.
- Læg emballagen i kassen eller bortskaf den på sikker vis.

Beskrivelse af dele



1. Standby-/afbryderknop
Tryk på knappen for at skifte mellem tændt og standby-tilstand. I standby-tilstand bruger enheden stadig en lille mængde strøm.
2. Vælg lydkilde: DAB-FM-CD-USB-KORT-BT-KABEL
3. Slå lyden fra
Ophæves ved at trykke på knappen igen.
4. Vælg mulighed
5. Gentag disken
6. Menu
7. Vælg opsætning af tid
8. Vælg opsætning af alarm
9. Vælg Bluetooth parring med enhed
10. Snue
11. Stop afspilning
12. Afspil disken eller sæt afspilningen på pause
Vælg eller bekræft muligheden

13. Spring til det næste nummer eller forrige nummer
Find en radiostation
Tryk og hold knappen nede for at søge i et nummer, en USB-fil eller SD-fil
14. Vælg opsætning af equalizer
15. Info-knap
16. Dæmper til indstilling af lysstyrke
17. Justér lydstyrken
18. Vælg opsætning af slumre-timer
19. USB
20. USB-opladning
21. CD-bakke
22. Indgang jackstik
23. SD-port
24. LCD-display

Strøm

FORSIGTIG



- Risiko for skade på produktet! Kontrollér, at strømmen har den spænding, der svarer til spændingen trykt på mærkaten på bagsiden.
- Risiko for elektrisk stød! Når du tager netledningen ud af stikkontakten, skal du altid trække i stikket. Træk aldrig blot i ledningen.
- Før du tilslutter netledningen, skal du sørge for at have udført alle andre tilslutninger.

Stil enheden det ønskede sted, og gør netledningen klar. Sæt kablet i stikkontakten og tænd eventuelt for kontakten.

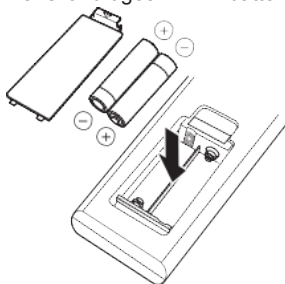
Automatisk standby

Ved afspilning af medier fra en tilsluttet enhed skifter Tårnet automatisk til standby, hvis:

- der ikke trykkes på nogen knapper i 10 minutter
- der ikke kommer lyd fra en tilsluttet enhed i 10 minutter.

Opsætning af fjernbetjening

Der skal bruges 2 AAA-batterier



Brug alkaline-mangan batteri.

Batteriet sættes i, så polerne (+ og -) passer med dem i fjernbetjeningen.

Luk batterirummet.

Bemærk: Batterier skal bortskaffes korrekt. Batterier indeholder kemiske stoffer, så hvis du ikke bruger fjernbetjeningen i længere tid, bør du tage batteriet ud.

NB: Der kan ske en eksplosion, hvis batterierne ikke er isat korrekt.

Ur og timere

Indstilling af uret

Når enheden er tilsluttet nettet eller efter en strømafbrydelse, viser displayet "0:00" på LCD-displayet. Enheden bør være i standby for at indstille det aktuelle klokkeslæt.

1. Ved tryk på knappen **TIME** begynder cifrene på displayet at blinke.
2. Tryk længe på knappen **▲ / ▼** gentagne gange, indtil timen er indstillet. Tryk på **ENTER** for at bekræfte timeindstillingen.
3. Derefter begynder minutcifrene at blinke i displayet.
4. Tryk på knappen **▲ / ▼**, indtil minutterne er indstillet. Tryk på **ENTER** for at bekræfte indstillingen af minutter.

Indstilling af alarm

Denne enhed kan bruges som vækkeur. Bluetooth-enheden, USB-enheden eller FM-radioen går i gang med at spille på det indstillede tidspunkt.

1. Tryk på  for at sætte enheden i standbytilstand.
2. Sørg for, at du har indstillet uret korrekt.
3. Tryk på knappen **ALARM** i nedlukningstilstand. Displayet vil blinke ON for valg af alarmindstillingsfunktionen, og displayet vil blinke.
4. Tryk på **ENTER** for at bekræfte, og tidsdisplayet vil blinke.
5. Tryk på **▲ / ▼** gentagne gange for at indstille timen. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
6. Tryk på **▲ / ▼** for at indstille minutter.
7. Tryk på **ENTER** for at bekræfte, og tryk derefter på **▲ / ▼** for at vælge CD/DAB/FM/USB. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
8. Lydstyrken kan justeres gradvist fra 0 til 20.
9. Tryk på knappen **ALARM** i nedlukningstilstand. Displayet vil blinke ON for valg af alarmindstillingsfunktionen, og displayet vil blinke.
10. Tryk på **▲ / ▼** for at vælge OFF og afbryde alarmer.

Snue

1. Tryk for at få alarmer til at ringe igen om 9 minutter.
2. Tryk for at få alarmer til at ringe igen om 9 minutter, når alarmer lyder igen.
3. Tryk for at nulstille snue-funktionen.

Slumre-timer

1. Tryk på knappen **SLEEP**, hvorefter displayet vil blinke. Tryk på knappen, indtil displayet viser det antal minutter, du ønsker at indstille. Du kan indstille 90/60/45/30/15 minutter.
2. Displayet blinker tre gange for at bekræfte, og vender derefter tilbage til den tidligere grænseflade. Hvis du vil annullere slumretilstanden skal du trykke på OFF, og efter tre blink annulleres slumretilstanden.

Afspilning af mediefiler

Disk

Afspil en disk

1. Tryk på **SOURCE** gentagne gange for at vælge kilden DISC.
2. Indsæt en disk med etiketsiden fremad.
3. Afspilning bør starte automatisk. I modsat fald trykkes på **▶||**.
4. Tryk på **VOL+/VOL-** for at justere lydstyrken.

Pause / genoptag afspilning

- Under afspilning trykkes på **▶||** for at sætte afspilning på pause eller genoptage den
- Under afspilning trykkes længe på knappen **◀◀ / ▶▶** for hurtigt frem eller hurtigt tilbage

Springe et nummer

Ved CD:

1. Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at vælge et andet nummer.
2. Tryk på **VOL+/VOL -** for at justere lydstyrken

Ved MP3-disk:

1. Tryk på **▲ / ▼** for at vælge et album eller en mappe.
2. Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at vælge et nummer eller en fil.
3. Tryk på **VOL+/VOL -** for at justere lydstyrken.

USB/SD

Skrue ned for lyden, og tilslut USB-/SD-enheden til USB-porten eller SD-porten.

Hold fast på anlægget, når du sætter USB-enheden i eller tager den ud.

1. Tryk på [Source] gentagne gange for at vælge "USB" eller "SD". USB- eller SD-mediet vil afspille automatisk.
2. Tryk på **▲ / ▼** for at vælge mappen, tryk på **◀◀ / ▶▶** for at vælge nummer.
3. Tryk på **VOL+/VOL -** for at justere lydstyrken.

USB-opladning

Udgangseffekten fra porten til USB-opladning er maks. 5V/1A.

Bluetooth®

Du kan tilslutte og afspille trådløst fra en lydenhed ved hjælp af Bluetooth®.

Opsætning

- Tænd enhedens Bluetooth®-funktion, og placér enheden i nærheden af anlægget.
- Læs betjeningsvejledningen til enheden for yderligere oplysninger.
 1. Tryk på [Source] gentagne gange for at vælge Bluetooth-tilstand; meddelelsen "PAIRING" (parring) blinker
 2. Vælg "DS120DABCD" fra enhedens Bluetooth-menu.
Når du bliver bedt om en adgangskode, indtastes "0000"
Enheden tilsluttes automatisk anlægget, når parringen er fuldført.
Navnet på den tilsluttede enhed vises i nogle sekunder.
 3. Hvis systemet er forbundet til en Bluetooth-enhed, trykkes på knappen [**▶▶**] for at afbryde forbindelsen, indtil meddelelsen [NO BT] vises.
 4. Start afspilningen på enheden.
 5. Tryk på [**◀◀**] eller [**▶▶**] for springe til nummer.
 6. Tryk på knapperne [VOL+/VOL-], eller drej knoppen VOLUME for at justere lydstyrken.

Audio ind

Gennem denne enhed kan du afspille fra en ekstern lydenhed, såsom en MP3-afspiller.

Indgangs-jackstik (kræver et kabel med 3,5 mm stik)

1. Sæt kablet med jackstikket (3,5 mm) i indgangs-jackstikket på toppanelet. Sæt den anden ende af kablet med jackstikket i en MP3-afspiller eller en anden lydenhed.
2. Tryk gentagne gange på knappen [SOURCE] for at vælge Line-In tilstand.
3. Brug knapperne på den tilsluttede enhed for at begynde afspilningen fra den tilsluttede lydenhed.

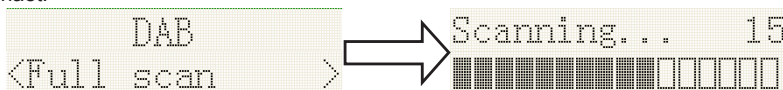
DAB-Radio

Træk forsigtigt teleskopantennen ud.

Automatisk søgning

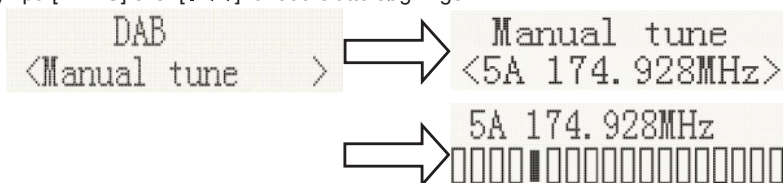
1. Tryk på knappen [Source] til at vælge "DAB-tilstand".
Hvis det er første gang enheden er i DAB-tilstand, vil den automatisk starte en "Auto Scan" (aut. søgning) for at søge efter tilgængelige stationer (Når DAB-tilstanden DAB har været brugt før, vil enheden automatisk vælge den tidligere spillede station).

- Tryk [Enter] for at starte automatisk søgning efter tilgængelige stationer.
Under søgningen viser den nederste linje i displayet et bjælke-diagram, hvor langt søgningen er nået.



Manuel søgning

- Tryk på knappen [SOURCE] for at vælge "DAB-tilstand".
- Tryk på knappen [◀◀] eller [▶▶] for at vælge "Manuel Tune" (manuel stationsindstilling). Tryk på knappen [ENTER] for at komme ind i servicemenuen.
- Tryk på [◀◀] eller [▶▶] for at indstille den ønskede kanal. Grafen viser signalstyrken.
- Tryk på [MENU] eller [◀◀] for at afslutte søgningen.



- Kan du ikke finde nogen stationer, så kontrollér, om antennen er trukket ud, og prøv modtagelsen ved at lave endnu en automatisk søgning fra et andet sted i rummet.

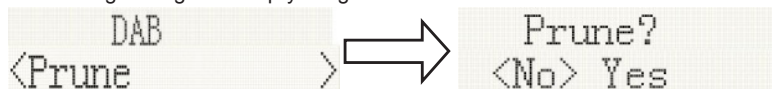
DRC (Dynamic Range Control (styring af dynamisk område))

Dynamic Range Control (eller DRC) er en teknologi, der fremhæver svagere lyde i støjende omgivelser.

- I DAB-tilstand trykkes på knappen [◀◀] eller [▶▶] for at vælge "DRC", tryk på knappen [ENTER] for at vise "" øverst til højre.
- Tryk på MENU for at bekræfte indstillingen. Displayet skifter tilbage til normal.
DRC OFF - DRC afbrydes, DRC udsendt fra radiostation vil blive ignoreret.
DRC LOW - DRC-niveauet indstilles til halvdelen af det, som radiostationen udsender.
DRC HIGH - DRC-niveauet bruges som sendt fra radiostationen.

Prune (oprydning, der fjerner angivne, men utilgængelige stationer)

I DAB-tilstand trykkes på [◀◀] eller [▶▶] for at få vist undermenuen "Prune", tryk på knappen ENTER for at vælge muligheden Oprydning.



System (DAB)

I DAB-tilstand trykkes på [◀◀] eller [▶▶] for at få vist undermenuen "SYSTEM", tryk på knappen ENTER for at gå til systemindstillingens undermenu.

1. Sprog

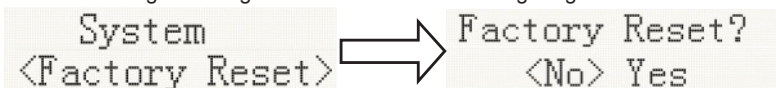
Tryk på [ENTER] for at gå til valg af sprog; som standard er kildesproget engelsk, for det valgte sprog vises "" øverst til højre.

Brugerne kan vælge mellem "Deutsch", "Italiano" og "Français".



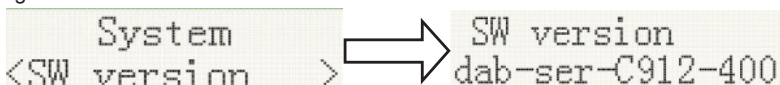
2. Nulstilling til fabriksindstillinger

Tryk på [ENTER] for at gå til nulstilling til fabriksindstillinger. Hvis du ønsker at nulstille til fabriksindstillinger, skub på ◀◀ eller ▶▶, indtil "YES" fremhæves i displayet, og tryk. Der sker en fuldstændig nulstilling af din radio. Alle forindstillinger og stationslister vil blive slettet.



3. Softwareversion

Tryk på [ENTER] for at se DAB-softwareversion. Tryk på Menu eller ▶▶. Displayet skifter tilbage til normal.



*Hvis der ikke foretages nogen betjening efter 30 sekunder, vil displayet vende tilbage til normal.

Forindstilling

1. Hent forindstillinger

I DAB-tilstand trykkes på ◀◀ eller ▶▶ for at vælge "Preset Recall" (hent forindstillinger), tryk derefter [ENTER] for at flytte til den station, der er i forindstillingshukommelsen.



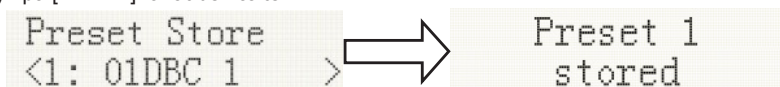
Bemærk: Hvis du trykke på forindstillingsknappen, men du har ikke foretaget nogen forindstillinger af stationer, så vises "Empty preset" (ingen forindstillinger).

2. Gem forindstillinger

Du kan gemme dine foretrukne DAB stationer i forindstillingshukommelsen. Der kan forindstilles 20 stationer på din radio. Forindstillingerne huskes af din radio i tilfælde af strømsvigt.

Proceduren for forindstilling af stationer og brugen af dem til at finindstille stationer er den samme for DAB-tilstande:

I DAB-tilstand vælges det ønskede frekvensbånd. Tryk på [▲, ▼] for at se de gemte stationer, tryk på ◀◀ eller ▶▶ for at indstille den ønskede station som beskrevet ovenfor, og tryk derefter [ENTER] for at vælge det ønskede forindstillingsnummer, som du vil gemme stationen under. Tryk på [ENTER] for at bekræfte.



FM-Radio

Træk forsigtigt teleskopantennen ud i fuld længde.

Automatisk søgning

1. Tryk på tasten [SOURCE] for at vælge "FM-tilstand".
2. Tryk længe på ▶▶. Nu vil din radio søge og stoppe automatisk, når den finder en station med tilstrækkelig signalstyrke.
3. Få sekunder senere opdateres displayet. Displayet viser radiostationens frekvens. Hvis signalet er stærkt nok og stationens signal indeholder RDS-oplysninger, så vil radioen vise navnet på stationen.
4. Find flere stationer ved at trykke og holde på knappen ◀◀ som ovenfor.
5. Du kan søge på FM-båndet i den modsatte retning (høje frekvenser til lave frekvenser) ved at trykke på knappen ▶▶ og holde den i 2 sekunder.

6. Når du er nået til slutningen af frekvensbåndet, vil din radio genoptage indstilling fra den modsatte ende af frekvensbåndet.

90.50MHz Auto scanning...	➡	19 Memory Auto End
------------------------------	---	-----------------------

Manuel søgning

1. Tryk på knappen [SOURCE] på anlægget for at vælge "FM-tilstand".
2. Vælg, om ønsket, FM-tilstand som beskrevet ovenfor.
3. Tryk på **◀◀** eller **▶▶** for at finde en station. Hvert tryk på indstillingsknappen vil skifte frekvensen op eller ned m50 kHz.
4. Når du er nået til slutningen af frekvensbåndet, vil radioen genoptage indstilling fra den modsatte ende af frekvensbåndet. Kan du ikke finde nogen stationer, så kontrollér, om antennen er trukket ud, og prøv modtagelsen ved at lave endnu en automatisk søgning fra et andet sted i rummet.

Menu

1. Indstilling for scanning

I FM-tilstand trykkes på [MENU], gå ind i indstilling af FM, tryk derefter på **◀◀** eller **▶▶** for at vælge [Scan setting] (indstilling for scanning), tryk derefter på [ENTER] for indstilling af følsomhed:

- 1.1. Alle stationer: ~15 dB

FM <Scan setting>	➡	Scan setting* <All station>
----------------------	---	--------------------------------

- 1.2. Kun kraftige stationer: ~19 dB

FM <Scan setting>	➡	Scan setting* <All station>
	➡▶▶	Scan setting* <Strong station>

2. Lydindstilling

- 2.1. Stereo mulig:

FM <Audio setting>	➡	Audio setting* <Stereo allowed>
-----------------------	---	------------------------------------

- 2.2. Tvunget mono

FM <Audio setting>	➡	Audio setting* <Stereo allowed>
	➡	Audio setting* <Forced mono >

- 2.3. Anlæg (FM-system), samme DAB-systemindstilling.

3. FORINDSTILLING:

- 3.1. Hent forindstillinger (vælg stationen):

Tryk [ENTER], indstil den forudindstillede station gemt i hukommelsen.

Preset Recall <1: 90.50MHz >	➡	90.50MHz St P1 [No RadioText]
---------------------------------	---	----------------------------------

3.2. Hent forindstillinger (vælg stationen):

Du kan gemme dine foretrukne FM stationer i forindstillingshukommelsen. Der kan forindstilles 20 stationer på din radio. Forindstillingerne huskes af din radio i tilfælde af strømsvigt.

Proceduren for forindstilling af stationer og brugen af dem til at finindstille stationer er den samme for DAB-tilstande:

I FM-tilstand vælges det ønskede frekvensbånd. Tryk på [▲, ▼] for at se de gemte stationer, tryk på ◀◀ eller ▶▶ for at indstille den ønskede station som beskrevet ovenfor, og tryk derefter [ENTER] for at vælge forindstillingsnummeret, som du vil gemme stationen under. Tryk på [ENTER] for at bekræfte.

Preset Store
<1: 90.50MHz >

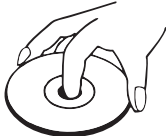


Preset 1
stored

Tekniske specifikationer

- Strømforsyning: 230 V, ~50 Hz
- Maks. forbrug: 10 W
- Følsomhed indgang: INDGANGSSIGNAL 775 MV
- Impedans højttalere: 8 ohm
- Signal/støj (A): 86 dB
- Total harmonisk klirforvrængning (1 kHz, 1 W): 0,5 %
- Frekvenskurve: 100 Hz-20 KHz
- Bluetooth-frekvensområde: 2402-2480 MHz
- FM-bånd: 88,8-108,00 MHz
- DAB-frekvens: 174,928 MHz-239,200 MHz
- Total musikeffekt: 5 W × 2

OM DISKENE

	Håndtering Rør ikke diskens undersider. Hold på diskens kanter for ikke at sætte fingeraftryk på overfladen. Støv, fingeraftryk eller ridser kan medføre fejlfunktion. Sæt aldrig etiketter eller klæbestrimmel på disken.
	Opbevaring Sæt diske tilbage i deres kassette efter brug. Udsæt aldrig diske for direkte sollys eller varmekilder. Efterlad aldrig diske i en bil parkeret i fuldt sollys.
	Rengøring Brug en ren, blød og fnugfri klud til at rengøre disken, arbejd fra midten udad i en lige linje. Brug ikke opløsningsmidler som benzin, fortyndere, almindelige rengøringsmidler eller antistatisk spray til vinylplader.

Bemærkninger:



- Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald.
- De skal afleveres på en genbrugsplads.
 - Nogle komponenter i disse apparater kan være farlige for sundhed og miljø.

For at spare energi skifter enheden automatisk til standby, når der ikke er kommet nogen lyd fra enheden i et stykke tid. Den kan TÆNDES igen vha. TÆND/SLUK-knappen.

Hvis du bliver ringet op, mens DS120DABCD er forbundet til din mobiltelefon og afspiller musik, så sættes enheden på pause, mens du besvarer opkaldet, og musikken starter igen, når opkaldet er afsluttet (nogle gange sættes enheden, afhænger af din mobiltelefon på pause ved afslutningen af opkaldet).

Ordmærket, mærket og logoet Bluetooth® er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og brugen af disse er givet i licens til Bigben Interactive. Andre varemærker og handelsnavne tilhører de respektive ejere.

THOMSON er et varemærke tilhørende TECHNICOLOR SA eller selskabets datterselskaber og benyttes på licens af Bigben Interactive.

Undertegnede Bigben Interactive erklærer, at typen af radioudstyr i DS120DABCD er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Den komplette erklæring kan downloades fra vores websted:

EN: <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

FR: <https://www.bigben.fr/support/>

DE: <https://www.bigben-interactive.de/support/>

ES: <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

IT: <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

ANDRE SPROG: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

og afsnittet <<declaration of conformity>> (overensstemmelseserklæring).

Produceret af BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankrig

www.bigben.eu

Fremstillet i Kina



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15
1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be
klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

NO

DS120DABCD

CD STEREOSYSTEM MED BT OG RADIO DAB



BRUKSANVISNING

LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU
BETJENER APPARATET, OG OPPBEVAR DEN
TIL SENERE BRUK

Sikkerhet og Merknad

Les og forstå alle instruksjoner før du bruker dette produktet. Hvis skade skyldes manglende overholdelse av instruksjonene, gjelder ikke garantien.

Sikkerhet

Advarsel



- Aldri fjern apparatets beskyttende deksel.
- Aldri smør noen del av apparatet.
- Ikke plasser apparatet på annet elektrisk utstyr.
- Hold apparatet unna direkte sollys, åpen ild eller varmekilder.
- Aldri se inn i laserstrålen inne i apparatet.
- Forsikre deg om at du alltid har lett tilgang til strømledningen, -støpselet eller adapteren for å koble fra apparatet fra strømmen.

1. Les og ta vare på disse instruksjonene.
2. Ta hensyn til alle advarsler.
3. Følg alle instruksene.
4. Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
5. Rengjøres kun med en tørr klut.
6. Ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene. Installer i henhold til produsentens instruksjoner.
7. Ikke installer i nærheten av varmekilder som radiatorer, varmeelementer, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
8. Beskytt strømledningen mot å bli tråkket på eller klemt i nærheten av støpselet, stikkkontakten og punktet der den kommer ut fra apparatet.
9. Bruk kun vedlegg/tilbehør som er spesifisert av produsenten.
10. Trekk ut stikkkontakten ved tordenvær eller når det ikke skal brukes over en lengre periode.
11. All service må utføres av kvalifisert personell. Service er nødvendig når apparatet har blitt skadet på noen måte, for eksempel hvis strømledningen eller støpselet er skadet, væske har blitt sølt eller objekter har falt inn i apparatet, apparat har blitt utsatt for regn eller fuktighet, ikke fungerer normalt eller har falt ned.
12. Apparat må ikke utsettes for vanndråper eller sprut.
13. Ikke plasser farlige kilder på apparatet (for eksempel væskefylte gjenstander, tente stearinlys).
14. Når hovedstøpselet eller annen kontakt brukes som frakoblingsenhet, må frakoblingsenheten være lett tilgjengelig.
15. Sørg for at det er nok plass rundt produktet til ventilasjon.
16. Batteriene (batteripakke eller batterier tilkoblet) må ikke utsettes for omfattende varme, som solskinn, åpen ild eller lignende.

Ta vare på produktet ditt

1. Trekk alltid ut støpselet når det ikke er i bruk og før rengjøring.
2. Ikke spill musikk på for høyt volum, ettersom det kan oppstå hørselskader eller skader på utstyret.
3. Ikke bruk enheten under våte eller fuktige forhold.
4. Alltid koble enheten fra hovedstrømforsyningen før rengjøring. Rengjør apparatet med en myk, fuktig og lofri klut. Ikke bruk slipemidler eller sterke rengjøringsprodukter.

Ta vare på miljøet



Produktet inneholder batterier som er dekket av EU-direktiv 2006/66/EC,

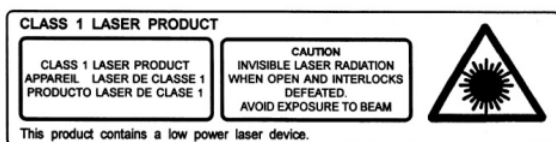
Når produktet er merket med et krysset søppelkasseikon, betyr det at produktet er omfattet av EUs direktiv 2002/96/EC. Sett deg inn i lokale kildesorteringsbestemmelser for elektriske og elektroniske produkter og batterier. Ta hensyn til de lokale bestemmelsene og unngå å kaste utbrukte produkter i det vanlige husholdningsavfallet.

Ved å kassere produktet på riktig måte er du med på å forhindre potensielle negative konsekvenser for helse og miljø.

Samsvar



Dette produktet er i samsvar med EUs krav til radiointerferens.



Lynsymbolet inni den likesidede trekanten varsler brukeren om uisolerte og farlig elektrisk spenning, som er kraftig nok til å utgjøre en risiko for elektrisk støt.

Innholdet i esken

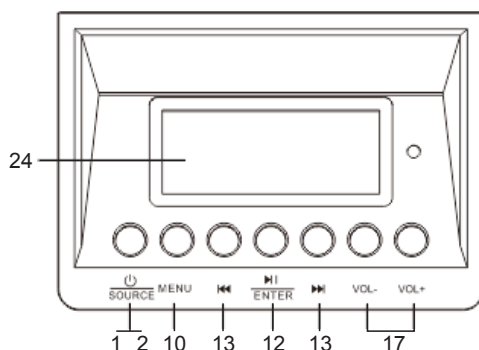
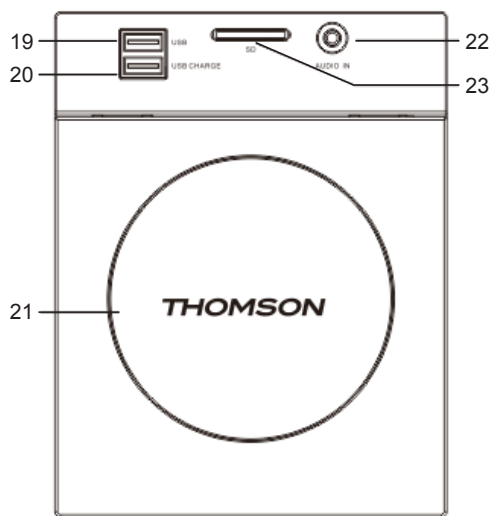
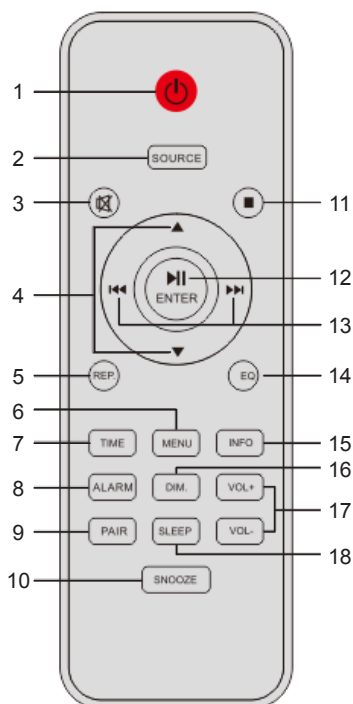
Kontroller og gjennomgå innholdet i pakken din:

- 1 hovedenhet
- 1 fjernkontroll
- 1 brukerveiledning
- 1 innendørsantenne
- 1 line-in-kabel

Komme i gang

- Ta apparatet ut av esken.
- Fjern all emballasje fra produktet.
- Plasser emballasjen inne i esken og eller kast på en sikker måte.

Beskrivelse av deler



1. Standby-/Strøm på-bryter
Trykk for å slå på enheten til standbymodus eller omvendt. Enheten forbruker liten mengde strøm i standbymodus.
2. Velg lydkilde: DAB-FM-CD-USB-KORT-BT-LINE
3. Dempe lyden
Trykk på knappen igjen for å avbryte.
4. Velg alternativ
5. Gjenta disken
6. Meny
7. Velg tidsoppsett
8. Velg alarmoppsett
9. Velg blåtann-parring med enheten
10. Utsett
11. Stopp avspilling
12. Spill av eller pause disken
Velg eller bekreft alternativet

13. Gå til neste eller forrige spor
Søk etter en radiostasjon
Trykk og hold tasten for å søke innenfor et spor / en USB-fil / en SD-fil
14. Velg EQ-oppsett
15. Informasjonsknapp
16. Dimmer for lysstyrkeinnstilling
17. Juster lydnivået
18. Velg oppsett for dvaletimer
19. USB
20. USB-lading
21. CD-stasjon
22. Lyd inn-ledning
23. SD-port
24. LCD-skjerm

Strøm

FORSIKTIG



- Fare for produktskade! Sjekk at strømspenningen tilsvarer spenningen som står oppført på etiketten på baksiden.
- Fare for elektrisk sjokk! Når du kobler fra strømledningen, skal du alltid ta støpselet ut av uttaket. Aldri dra i ledningen.
- Før du kobler til strømledningen, må du forsikre deg om at du har gjort alle andre tilkoblinger.

Sett apparatet i ønskede posisjon og vikle ut strømledningen. Sett støpselet på ledningen inn i stikkontakten og skru den på (om aktuelt).

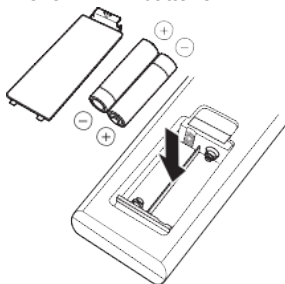
Automatisk standby

Når du spiller av media fra en tilkoblet enhet, bytter tårnet automatisk til standby hvis:

- Ingen knapp er blitt trykket på i 10 minutter,
- Tilkoblet enhet har vært stille i 10 minutter.

Fjernkontrolloppsett

Krever 2 AAA-batterier



Bruk alkalisk- eller manganbatterier.

Monter batteriet slik at polene (+ og -) stemmer overens med de i fjernkontrollen.

Lukk batterirommet.

Merknad: Kast brukte batterier ordentlig. Fjern batteriet hvis du ikke skal bruke fjernkontrollen over lengre tid, da batteriene inneholder kjemiske stoffer.

OBS: Fare for eksplosjon hvis batteriene ikke settes inn riktig

Klokke og timere

Innstilling av klokken

Etter at enheten er koblet til en strømforsyning eller etter et strømrubd viser displayet «0:00» på LCD-skjermen. Enheten skal være i standbymodus for å stille inn gjeldende klokke.

1. Tallene på skjermen blinker når du trykker på **TID**-knappen.
2. Trykk på **▲ / ▼**-knappen lenge flere ganger inntil korrekt time er stilt inn. Trykk på **ENTER** for å bekrefte timeinnstillingen.
3. Minutt-tallene på skjermen kommer til å blinke.
4. Trykk på **▲ / ▼**-knappen flere ganger inntil korrekt minutt er stilt inn. Trykk på **ENTER** for å bekrefte minuttinnstillingen.

Innstilling av alarm

Enheten kan brukes som alarmklokke. Bluetooth-enheter, USB-enheten eller FM-radioen er aktivert til å starte på et forhåndsinnstilt klokkeslett.

1. Trykk på  for å slå enheten på standbymodus.
2. Sørg for at du har stilt klokken inn korrekt.
3. Trykk på **ALARM**-knappen i driftsstoppstilstand, og ON (PÅ) blinker på skjermen, for valg av alarminstillingsfunksjonen, og skjermen blinker.
4. Trykk på **ENTER** for å bekrefte, og klokkevisningen kommer til å blinke.
5. Trykk på **▲ / ▼** gjentatte ganger for stille inn time. Trykk på **ENTER** for å bekrefte.
6. Trykk på **▲ / ▼** for å stille inn minutt.
7. Trykk på **ENTER** for å bekrefte, og trykk deretter på **▲ / ▼** for å velge CD-/DAB-/FM-/USB-status. Trykk på **ENTER** for å bekrefte.
8. Volumet kan justeres gradvis fra 0 til 20.
9. Trykk på **ALARM**-knappen i driftsstoppstilstand, og ON (PÅ) blinker på skjermen, for valg av alarminstillingsmodus, og skjermen blinker.
10. Trykk på **▲ / ▼** for å velge OFF (AV) for å avbryte alarmen.

Utsett

1. Velg for å utsette alarmen 9 minutter.
2. Velg for å utsette alarmen 9 minutter. Når alarmen ringer igjen—.
3. Velg for å tilbakestille utsettelse.

Dvaletimer

1. Trykk på **DVALE**-knappen, og skjermen kommer til å blinke. Trykk på knappen til skjermen viser minuttet du vil stille inn. Du kan stille inn 90/60/45/30/15 minutter.
2. Den blinker tre ganger for å bekrefte, og går deretter tilbake til forrige grensesnitt. Trykk på OFF (AV) hvis du vil avbryte dvalemodus; etter å ha blinket tre ganger avbrytes dvalemodus.

Spiller av mediefiler

Disk

Spill av en disk

1. Trykk på **KILDE** gjentatte ganger for å velge DISK-kilde.
2. Sett inn en plate med etikettsiden opp.
3. Avspilling skal starte automatisk. Trykk på **▶** dersom det ikke skjer.
4. Trykk på **VOL+/VOL –** for å justere volumet.

Pause / fortsett avspilling

- Trykk på **▶** under avspilling for å pause/fortsette avspilling
- Trykk på **◀◀ / ▶▶**-knappen lenge under avspilling for å spole frem/tilbake

Hopp til et spor

For CD:

1. Trykk på **◀◀ / ▶▶** for å velge et annet spor.
2. Trykk på **VOL+/VOL –** for å justere volumet

For MP3-disk:

1. Trykk på ▲ / ▼ for å velge et album eller en mappe.
2. Trykk på ◀◀ / ▶▶ for å velge et spor eller en fil.
3. Trykk på VOL+/VOL – for å justere volumet.

USB/SD

Reduser volum og koble til en USB-/SD-enhet til USB-/SD-porten.

Hold hovedenheten når du kobler til eller kobler fra USB-enheten.

1. Trykk på [SOURCE] gjentatte ganger for å velge «USB» eller «SD»; USB- eller SD-mediene spilles av automatisk.
2. Trykk på ▲ / ▼ for å velge mappen, trykk på ◀◀ / ▶▶ for å velge et spor.
3. Trykk på VOL+/VOL – for å justere volum.

USB-lading

USB-ladeportens utgangseffekt er maksimalt 5V/1A.

Bluetooth®

Du kan koble til og spille av en lydenhet trådløst via Bluetooth®.

Oppsett

- Slå på Bluetooth®-funksjonen på enheten og sett enheten i nærheten av systemet.
- Les bruksanvisningen for detaljer.
 1. Trykk på [SOURCE] gjentatte ganger for å velge Bluetooth-modus; melding om «PARRING» blinker.
 2. Velg «DS120DABCD» fra listen over tilgjengelige enheter.
Hvis du blir bedt om et passord, skriv inn «0000».
Enheten kobles automatisk til dette systemet etter at paringen er fullført.
Navnet på den tilkoblede enheten vises i et par sekunder.
 3. Hvis dette systemet er koblet til en Bluetooth-enhet, trykker du på og holder inne [▶||] knappen for å koble den fra, inntil [NO BT]-meldingen vises.
 4. Start avspilling på enheten.
 5. Trykk på [◀◀] eller [▶▶] for å hoppe over spor.
 6. Trykk [VOL+/VOL-]-knappene eller vri på volumbryteren for å justere lydvolumet.

Lyd-in

Du kan spille musikk fra en ekstern lydenhet, for eksempel en MP3-spiller, gjennom denne enheten.

Linje inn-kontakt (Krever en kabel på 3,5 mm)

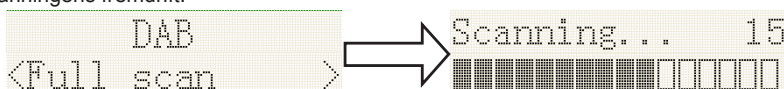
1. Koble til en kabel på 3,5 mm til linje inn-kontakten på topppanelet. Koble den andre enden av 3,5 mm-kabelen til en MP3-spiller eller annen lydenhet.
2. Trykk flere ganger på [SOURCE]-knappen for å endre line-in-modus.
3. Bruk kontrollene på den tilkoblede enheten for å begynne å spille av lyd.

DAB-radio

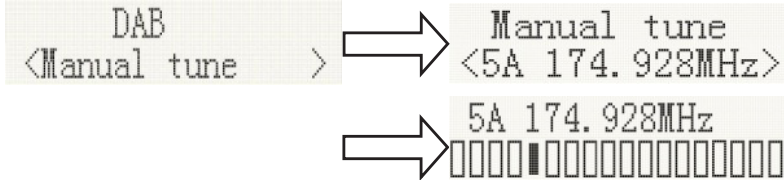
Dra ut teleskopantennen forsiktig.

Automatisk skann

1. Trykk på [SOURCE] for å velge «DAB-MODUS».
Hvis dette er første gang enheten har gått inn i DAB-modus, starter den automatisk en «Automatisk skann» for å søke etter tilgjengelige stasjoner. (Når DAB-modus er brukt en gang, velger enheten den avspilte stasjonen automatisk)
2. Trykk på [ENTER]-knappen for å starte automatisk skann for å søke etter tilgjengelige stasjoner.
Under skanneprosessen viser den nedre linjen på skjermen en kurve som indikerer skanningens fremdrift.



1. Trykk på [SOURCE]-nøkkelen for å velge «DAB-MODUS».
2. Trykk på [◀◀] - eller [▶▶]-knappen for å velge «Manuell innstilling». Trykk på [ENTER]-knappen for å gå inn på servicemenyen.
3. Trykk på [◀◀] eller [▶▶] for å gå til ønskede kanal. Grafen indikerer signalstyrken.
4. Trykk på [MENY] eller [◀◀] for å avslutte skann.



5. Kontroller at antennen er forlenget og teste mottaksforholdet ved å utføre enda en automatisk skanning på et annet sted hvis ingen stasjoner er funnet.

DRC (Dynamisk områdekontroll)

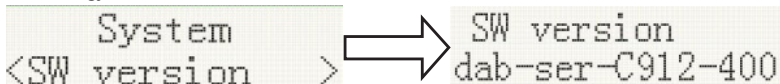
Reduser (For å fjerne stasjoner som er oppført, men utilgjengelige)

System (DAB)

- ## 2. Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

3. Programvareversjon

Trykk på [ENTER] for å se DAB-programvareversjonen. Trykk på Meny eller ►►. Skjermen blir normal igjen.

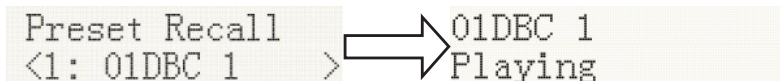


*Hvis du ikke trykker på knappene etter 30 sekunder, går skjermen tilbake til normalt.

Forhåndsinnstilling

1. Tilbakekalling av forhåndsinnstilling

Trykk på **◀◀** eller **▶▶** for å velge «Tilbakekalling av forhåndsinnstilling» i DAB-modus, og trykk deretter på **[ENTER]** for å stille inn på stasjonen lagret i forhåndsinnstilt minne.



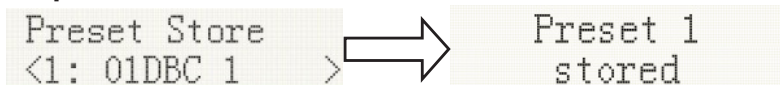
Merknad: Hvis du ikke har lagret en forhåndsinnstilt stasjon og trykker på den forhåndsinnstilte knappen, vises «Tom forhåndsinnstilling» på skjermen.

2. Lagre forhåndsinnstilling

Du kan lagre foretrukkede DAB-stasjoner til de forhåndsinnstilte stasjonsminnene. Det er 20 lagrede forhåndsinnstillinger på radioen din. Forhåndsinnstillinger huskes av radioen din ved strøbrudd.

Fremgangsmåte for innstilling av forhåndsinnstillinger, og bruk av dem til å innstilling av stasjoner er den samme for DAB-moduser:

Velg ønskede bølgebånd i DAB-modus. Trykk på [▲, ▼] for å se lagrede stasjoner. Trykk på [◀◀ eller ▶▶] for å stille inn på ønskede stasjon, som beskrevet tidligere, og trykk på [ENTER] for å velge ønskede forhåndsinnstilte nummer som du vil lagre stasjonen under. Trykk på [ENTER] for å bekrefte.

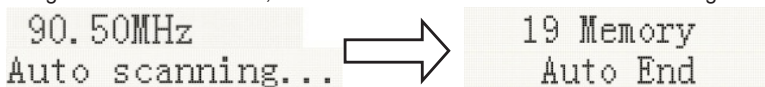


FM-radio

Dra ut teleskopantennen forsiktig til full lengde.

Automatisk skann

1. Trykk på [SOURCE]-knappen for å velge «FM-modus».
2. Trykk på -knappen lenge, og radioen skanner og stopper automatisk når den finner en stasjon med tilstrekkelig signalstyrke.
3. Skjermen oppdateres etter noen få sekunder. Skjermen viser stasjonsfrekvensen. Hvis signalet er sterkt nok og stasjonen inneholder RDS-data, viser radioen stasjonens navn.
4. Trykk og hold på -knappen, som tidligere, for å finne andre stasjoner.
5. Trykk på -knappen og hold den nede i 2 sekunder for å skanne FM-båndet i motsatt retning (høy til lav frekvens).
6. Når bølgebåndssenden er nådd, anbefales radioen din å søke fra motsatte bølgebåndssende.



Manuell skanning

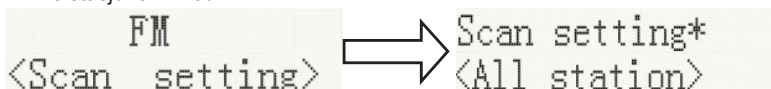
1. Trykk på [SOURCE]-nøkkelen på hovedenheten for å velge «FM-modus».
2. Velg FM-modus som beskrevet tidligere hvis nødvendig.
3. Trykk på **◀◀** eller **▶▶** for å søke etter en stasjon. Med hvert trykk går frekvensen opp eller ned med 50 kHz.
4. Når bølgebåndsenden er nådd, anbefales radioen å søke fra motsatte bølgebåndsende. Kontroller at antennen er forlenget og teste mottaksforholdet ved å utføre enda en automatisk skanning på et annet sted hvis ingen stasjoner er funnet.

Meny

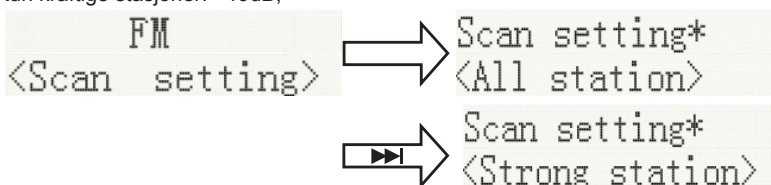
1. Innstilling for skanning

Trykk på [MENY] i FM-modus for å gå inn i FM-menyinnstillingen. Trykk deretter på **◀◀** eller **▶▶** for å velge [Innstillinger for skanning], og trykk deretter på [ENTER] for følsomhetsinnstilling:

- 1.1. Alle stasjoner: ~15dB

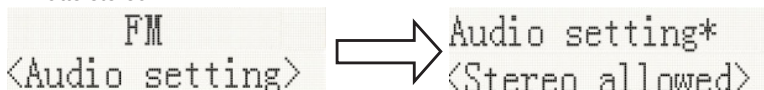


- 1.2. Kun kraftige stasjoner: ~19dB,

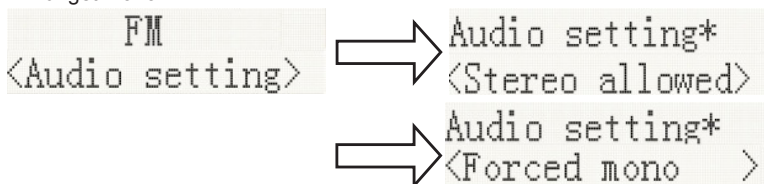


2. Lydinntstillinger

- 2.1. Tillatte stereo:



- 2.2. Tvunget mono



- 2.3. System (FM-system) samme DAB-systeminnstilling.

3. FORHÅNDSINNSTILLING:

- 3.1. Tilbakekalling av forhåndsinnstilling (velg stasjon):

Trykk på [ENTER] for å stille inn på stasjonen som er lagret i minne for forhåndsinnstillinger.

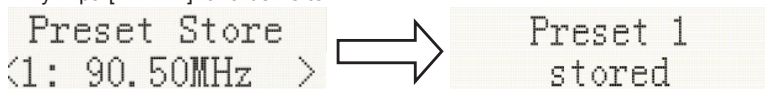


3.2. Tilbakekalling av forhåndsinnstilling (velg stasjon):

Du kan lagre foretrukkede FM-stasjoner til de forhåndsinnstilte stasjonsminnene. Det er 20 lagrede forhåndsinnstillinger på radioen din. Forhåndsinnstillinger huskes av radioen din ved strømbrudd.

Fremgangsmåte for innstilling av forhåndsinnstillinger, og bruk av dem til å innstilling av stasjoner er den samme for DAB-moduser:

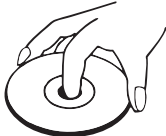
Velg ønskede bølgebånd i FM-modus. Trykk på [▲, ▼] for å se lagrede stasjoner. Trykk på [◀◀ eller ▶▶] for å stille inn på ønskede stasjon, som beskrevet tidligere, og trykk på [ENTER] for å velge det forhåndsinnstilte nummeret som du vil lagre stasjonen under. Trykk på [ENTER] for å bekrefte.



Tekniske spesifikasjoner:

- Strømtilførsel: 230V~50Hz
- Maks forbruk: 10W
- Inngangssensitivitet: LINE-IN 775MV
- Høyttalerimpedans: 8 ohm
- S/N (A): 86 dB
- THD (1kHz,1W): 0,5 %
- Frekvensrespons:100Hz–20KHz
- Blåtann-frekvensbånd: 2402-2480MHz
- FM-frekvens: 88,8–108,00MHz
- DAB-frekvens: 174,928MHz–239,200MHz
- Total musikkeffekt: 5W X2

OM DISKENE

	Håndtering Ikke berør undersiden av diskene. Hold diskene i kantene for å unngå å etterlate fingeravtrykk på overflaten. Støv, fingeravtrykk eller riper kan føre til feilfunksjon. Ikke sett etiketter eller teip på disken.
	Oppbevaring Plasser diskene tilbake i omslaget etter bruk. Aldri utsett diskene for direkte sollys eller varmekilder. Aldri la diskene ligge i en parkert bil med strålende sol.
	Rengjøring Vask diskene med en ren, myk og løfri klut fra midten og utover i rette linjer for å rengjøre disken. Ikke bruk løsemidler som for eksempel rensbensin, tynner, vanlige rengjøringsmidler eller antistatiske sprayer på vinyldisker.

Merknader:



Elektriske og elektroniske apparater må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

- Ta dem med til et innsamlingssted.
- Enkelte deler i slike apparater kan være farlige for helse og miljø.

For å spare strøm når det ikke kommer lyd ut av apparatet på en stund, settes det automatisk i standby-modus. Det kan slås PÅ ved hjelp av STRØMBRYTEREN igjen.

Hvis det er et innkommende anrop mens DS120DABCD er koblet til mobiltelefonen din for musikkavspilling, pauses den med en gang du besvarer anropet, og fortsetter etter at samtalen er avsluttet. (Noen ganger vil den stoppe etter at samtalen avsluttes. Dette avhenger av mobilen din.)

Blåtann®-ordet, -merket og -logoen er registrerte varemerker for Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker hos Bigben Interactive er på lisens. Andre varemerker og varemerker tilhører sine respektive eiere.

THOMSON er et varemerke fra TECHNICOLOR SA eller dets tilknyttede selskaper som er lisensiert til Bigben Interactive.

Undertegnede, Bigben Interactive, erklærer at radioutstyret til DS120DABCD-typen oppfyller 2014/53/EU-direktivet.

Du kan laste ned hele erklæringen på nettstedet vårt:

EN : <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

FR : <https://www.bigben.fr/support/>

DE : <https://www.bigben-interactive.de/support/>

ES : <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

IT : <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

ANDRE SPRÅK: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

og <<declaration of conformity>>.

Produsert av BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 – FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex – Frankrike

www.bigben.eu

Produsert i Kina



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.
Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15
1410 Waterloo, Belgium
Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.
C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain
Bigben Interactive ITALIA s.r.l.
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal** 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be
klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

CZ

DS120DABCD

CD STEREO SYSTÉM S BT A RÁDIEM DAB +



NÁVOD K OBSLUZE

PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU
PŘED TÍM, NEŽ TENTO PŘÍSTROJ UVEDETE DO PROVOZU A
USCHOVEJTE SI JI PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Bezpečnost a upozornění

Před použitím tohoto výrobku si přečtěte a pochopte všechny pokyny. Pokud je poškození způsobeno nedodržáním pokynů, záruka je neplatná.

Bezpečnost

Varování



- Nikdy neodstraňujte kryt přístroje.
- Nikdy nemažte žádnou část tohoto přístroje.
- Nikdy nepokládejte tento přístroj na jiné elektrické zařízení.
- Přístroj nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření, otevřenému ohni nebo horku.
- Nikdy se nedívejte do laserového paprsku uvnitř tohoto přístroje.
- Ujistěte se, že máte vždy snadný přístup k napájecímu kabelu, zástrčce nebo adaptéru, abyste mohli odpojit toto zařízení od napájení.

1. Přečtěte si a dodržujte tyto pokyny.
2. Dbejte na všechna varování.
3. Postupujte v souladu se všemi pokyny.
4. Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
5. Čistěte pouze suchým hadříkem.
6. Nezakrývejte větrací otvory. Instalujte v souladu s pokyny výrobce.
7. Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, regulátory, sporáky nebo jiná zařízení produkující teplo (včetně audio zesilovačů).
8. Chraňte napájecí kabel před pošlapáním nebo přiskřípnutím, zejména u zástrček, zásuvek, a v místě, kde vychází z přístroje.
9. Používejte pouze příslušenství určené výrobcem.
10. Odpojte zařízení během bouřky, nebo pokud se nepoužívá po delší dobu.
11. Opravy svěřte odbornému personálu. Servis je nutný, pokud byl přístroj poškozen jakýmkoliv způsobem, například jsou-li napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny, při rozliti tekutiny nebo vniknutí předmětů do přístroje, když byl přístroj vystaven dešti nebo vlhkosti, nepracuje normálně, nebo spadl na zem.
12. Toto zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající tekutině.
13. Nepokládejte žádné nebezpečné předměty na zařízení (například předměty naplněné tekutinou nebo hořící svíčky).
14. Když se používá SÍŤOVÁ rozvodka, nebo sdružovač pro vypínání zařízení, rozpojovací zařízení musí být lehko přístupné.
15. Ujistěte se, že je kolem výrobku dostatek volného místa pro větrání.
16. Baterie (akumulátor nebo nainstalované baterie) nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, např. slunečnímu záření, požáru apod.

Péče o váš produkt

1. Vždy odpojte zařízení z elektrické zásuvky, pokud se nepoužívá a před jeho čištěním.
2. Nepřehrávejte hudbu při nadměrné hlasitosti, protože by mohlo dojít k poškození sluchu a / nebo zařízení.
3. Nepoužívejte tento přístroj ve vlhkých nebo mokrých podmínkách.
4. Před čištěním vždy odpojte přístroj od elektrické sítě. Čistěte zařízení měkkým, vlhkým hadříkem bez chloupků. Nepoužívejte brusné ani drhňoucí čisticí prostředky.

Péče o životní prostředí



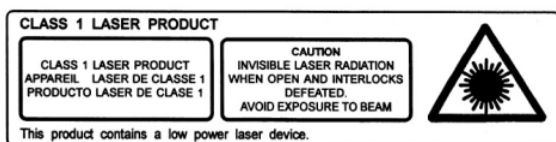
Váš výrobek obsahuje baterie, na něž se vztahuje evropská směrnice 2006/66/ES.

Když je tento symbol přeškrtnutého koše připojen k výrobku, znamená to, že se na výrobek vztahuje evropská směrnice 2002/96/ES. Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Postupujte podle místních předpisů a staré výrobky nelikvidujte s běžným domovním odpadem. Správná likvidace starého výrobku přispívá ke snížení negativního vlivu na životní prostředí a na zdraví lidí.

Soulad



Tento výrobek splňuje požadavky na rádiové rušení Evropského společenství.



Symbol blesku uvnitř rovnostranného trojúhelníku upozorňuje uživatele na přítomnost neizolovaných nebezpečných elektrických napětí ve výrobku, které jsou dostatečně silné, aby představovaly riziko úrazu elektrickým proudem.

Co je v krabici

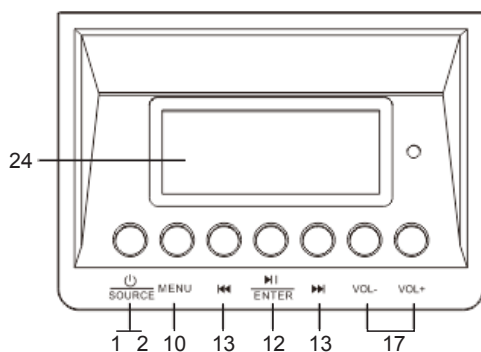
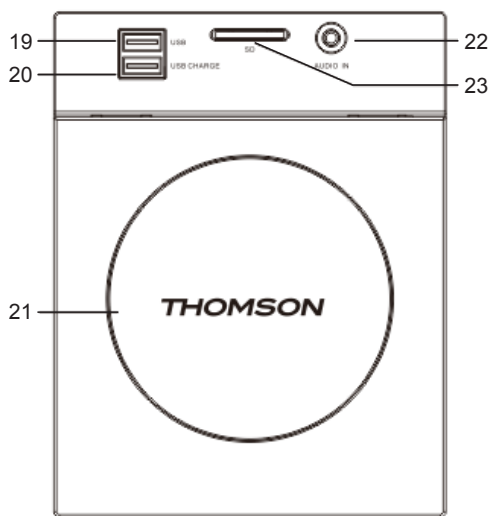
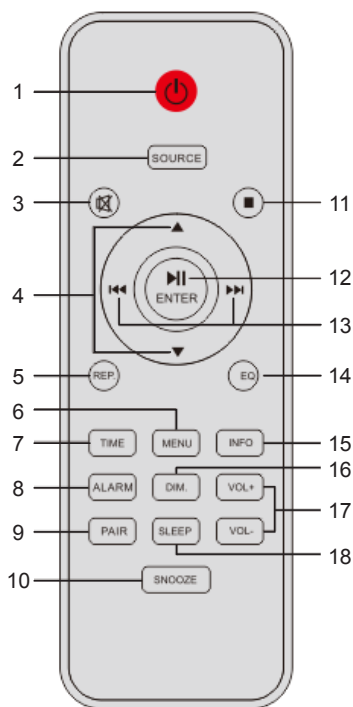
Zkontrolujte obsah balení:

- 1 hlavní přístroj
- 1 dálkové ovládání
- 1 návod k obsluze
- 1 vnitřní anténa
- 1 propojovací kabel

Začínáme

- Vyjměte zařízení z obalu.
- Odstraňte z výrobku veškerý obalový materiál.
- Vraťte obalový materiál do krabice a bezpečně zlikvidujte.

Popis dílů



1. Spínač pohotovostního režimu / hlavní vypínač
Stisknutím tlačítka přepínáte přístroj ze zapnutého stavu do pohotovostního režimu nebo naopak. V pohotovostním režimu přístroj stále spotřebovává malé množství energie.
2. Výběr zdroje zvuku: DAB-FM-CD-USB-CARD-BT-LINE
3. Ztlumení zvuku
Pro zrušení stiskněte znovu toto tlačítko.
4. Výběr možnosti
5. Zopakovat disk
6. Nabídka
7. Výběr nastavení času
8. Výběr nastavení budíku
9. Výběr Bluetooth párování se zařízením
10. Zdřímnutí
11. Zastavit přehrávání
12. Přehrávání disku nebo pozastavení přehrávání
Vyberte nebo potvrďte volbu

13. Přeskočit na další nebo předchozí skladbu
Naladit rozhlasovou stanicí
Stiskněte a podržte tlačítko pro vyhledávání v skladbě / souboru USB / souboru SD
14. Výběr nastavení EQ
15. Informační tlačítko
16. Stmívač pro nastavení jasu
17. Úprava hlasitosti
18. Výběr nastavení časovače vypnutí
19. USB
20. USB nabíjení
21. CD příhrádka
22. Audio in konektor
23. SD port
24. LCD displej

Napájení

VÝSTRAHA



- Riziko poškození výrobku! Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá požadovanému napětí, které je uvedeno na zadním štítku.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Při odpojování napájecího kabelu vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nikdy netahejte za kabel.
- Před připojením síťového napájecího kabelu se ujistěte, že jste dokončili všechna ostatní připojení.

Umístěte přístroj do požadované polohy a rozmotejte napájecí kabel. Zapojte kabel do napájecí zásuvky a případně zapněte.

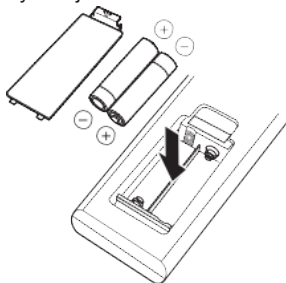
Automatický pohotovostní režim

Při přehrávání médií z připojeného zařízení se věž automaticky přepne do pohotovostního režimu, pokud:

- není stisknuto žádné tlačítko po dobu 10 minut,
- není žádný zvuk z připojeného zařízení po dobu 10 minut.

Nastavení dálkového ovládání

Vyžaduje 2 baterie AAA



Používejte alkalické nebo manganové baterie.

Vložte baterii tak, aby póly (+ a -) souhlasily s póly v dálkovém ovladači.

Zavřete příhrádku na baterie.

Poznámka: Použité baterie řádně likvidujte. Baterie obsahují chemické látky, takže pokud nebudete dálkové ovládání používat delší dobu, vyjměte baterie.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí výbuchu, pokud nejsou baterie správně vloženy.

Hodiny a časovače

Nastavení času

Po připojení zařízení k síťovému napájení nebo po výpadku napájení se na LCD displeji zobrazí „0:00“. Přístroj musí být v pohotovostním režimu pro nastavení aktuálního času.

1. Stiskněte tlačítko **TIME** a číslice na displeji budou blikat.
2. Dlouhým stisknutím tlačítka **▲ / ▼** nastavte správnou hodinu. Stiskněte **ENTER** pro potvrzení nastavení hodin.
3. Číslice minut na displeji se rozblíkají.
4. Opakovaně stiskněte tlačítko **▲ / ▼** pro nastavení správné minuty. Stiskněte **ENTER** pro potvrzení nastavení minut.

Nastavení budíku

Tento přístroj může být použit jako budík. Bluetooth zařízení, USB zařízení nebo FM rádio je aktivováno pro přehrávání v předem nastaveném čase.

1. Stiskněte  pro přepnutí přístroje do pohotovostního režimu.
2. Ujistěte se, že jste správně nastavili hodiny.
3. Stiskněte tlačítko **ALARM** ve vypnutém stavu; displej se rozsvítí pro výběr nastavení budíku a bude blikat.
4. Stiskněte **ENTER** pro potvrzení a časový údaj bude blikat.
5. Opakovaným stisknutím **▲ / ▼** nastavte hodinu. Stiskněte **ENTER** pro potvrzení.
6. Stiskněte **▲ / ▼** pro nastavení minut.
7. Stiskněte **ENTER** pro potvrzení a pak stiskněte **▲ / ▼** pro výběr stavu CD/DAB/FM/USB. Stiskněte **ENTER** pro potvrzení.
8. Hlasitost může být postupně nastavena od 0 do 20.
9. Stiskněte tlačítko **ALARM** ve vypnutém stavu; displej se rozsvítí pro výběr nastavení budíku a bude blikat.
10. Stiskněte **▲ / ▼** a vyberte OFF (VYP) pro zrušení budíku.

Zdřímnutí

1. Stiskněte, chcete-li opozdit vyzváněcí tón o 9 minut.
2. Stiskněte, chcete-li budík znovu opozdit o 9 minut, když se budík rozezní.
3. Stiskněte pro obnovení funkce zdřímnutí.

Časovač vypnutí

1. Stiskněte tlačítko **SLEEP** a displej bude blikat. Stiskněte tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí počet minut, které chcete nastavit. Můžete nastavit 90/60/45/30/15 minut.
2. Displej třikrát blikne pro potvrzení a vrátí se k předchozímu rozhraní. Chcete-li zrušit režim spánku, stiskněte OFF; po třech bliknutích se režim spánku zruší.

Přehrávání mediálních souborů

Disk

Přehrávání disku

1. Opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** vyberte zdroj DISC.
2. Vložte disk s potištěnou stranou směrem dopředu.
3. Přehrávání by se mělo spustit automaticky; v opačném případě stiskněte **▶▶**.
4. Stiskněte **VOL+ / VOL –** pro nastavení hlasitosti.

Pozastavení / obnovení přehrávání

- Během přehrávání stiskněte **⏸** pro pozastavení / obnovení přehrávání
- Během přehrávání dlouze stiskněte tlačítko **⏮** / **⏭** pro rychlé převíjení vpřed / vzad

Přeskočit na skladbu

Pro CD:

1. Stisknutím **◀◀ / ▶▶** vyberte jinou skladbu.
2. Stiskněte **VOL+/VOL-** pro nastavení hlasitosti.

Pro MP3 disk:

1. Stisknutím **▲ / ▼** vyberte album nebo složku.
2. Stisknutím **◀◀ / ▶▶** vyberte skladbu nebo soubor.
3. Stiskněte **VOL+/VOL-** pro nastavení hlasitosti.

USB/SD

Snižte hlasitost a připojte USB / SD zařízení k portu USB nebo k portu SD.

Při připojování nebo odpojování USB zařízení přidržte hlavní přístroj.

1. Opakovaným stisknutím [Source] vyberte možnost „USB“ nebo „SD“; USB nebo SD médium se bude automaticky přehrávat.
2. Stisknutím **▲ / ▼** vyberte složku, stisknutím **◀◀ / ▶▶** vyberte skladbu.
3. Stiskněte **VOL+/VOL-** pro nastavení hlasitosti.

USB nabíjení

Výstupní výkon USB nabíjecího portu je 5 V / 1 A max.

Bluetooth®

Audio zařízení můžete bezdrátově připojit a přehrávat pomocí Bluetooth®.

Nastavení

- Zapněte funkci Bluetooth zařízení a položte jej poblíž tohoto systému.
- Podrobné informace naleznete v návodu k obsluze zařízení.
 1. Opakovaným stisknutím [SOURCE] vyberte režim Bluetooth; zpráva „PAIRING“ bliká.
 2. V nabídce Bluetooth vašeho zařízení vyberte „DS120DABCD“.
Pokud jste vyzváni k zadání hesla, zadejte „0000“.
Po dokončení párování se zařízení automaticky připojí k tomuto systému.
Na několik sekund se zobrazí název připojeného zařízení.
 3. Je-li tento systém připojen k Bluetooth zařízení, podržte stisknuté tlačítko [**▶||**] pro jeho odpojení, dokud se nezobrazí zpráva [NO BT].
 4. Spusťte přehrávání na zařízení.
 5. Stisknutím [**◀◀**] nebo [**▶▶**] přeskočíte skladbu.
 6. Stiskněte tlačítka [VOL+ / VOL-] nebo otočte ovladačem VOLUME pro nastavení hlasitosti.

Audio vstup

Prostřednictvím tohoto přístroje můžete přehrávat z externího zvukového zařízení, jako je například MP3 přehrávač.

Line-In konektor (vyžaduje 3,5 mm kabel)

1. Připojte 3,5 mm kabel ke konektoru line-in na horním panelu. Druhý konec 3,5 mm kabelu připojte k MP3 přehrávači nebo jinému zvukovému zařízení.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka [SOURCE] vyberte režim Line-In.
3. Pomocí ovládacích prvků na připojeném zařízení začnete přehrávat připojený zvuk.

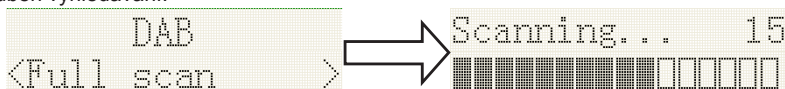
DAB Rádio

Opatrně vytáhněte teleskopickou anténu.

Automatické vyhledávání

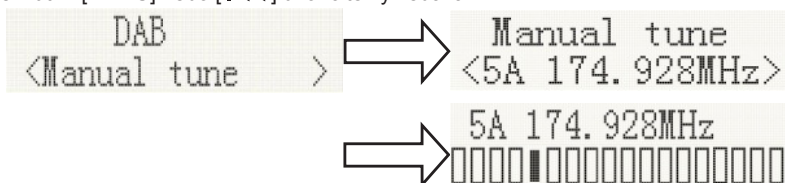
1. Stisknutím [SOURCE] vyberte „DAB MODE“.
Pokud se jedná o poprvé, kdy přístroj vstupuje do režimu DAB, automaticky spustí funkci „Automatické vyhledávání“, aby vyhledal dostupné stanice. (Jakmile byl už režim DAB používán, přístroj automaticky vybere dříve přehrávanou stanici)

2. Stisknete tlačítko [ENTER] pro spuštění automatického vyhledávání dostupných stanic. Během procesu vyhledávání je v dolním řádku displeje zobrazen sloupcový graf ukazující průběh vyhledávání.



Manuální vyhledávání

1. Stisknutím tlačítka [SOURCE] na hlavním přístroji vyberte „DAB MODE“.
2. Stisknutím tlačítka [◀◀] nebo [▶▶] vyberte položku „Manual tune“ (Ruční ladění) a stisknutím tlačítka [ENTER] vstoupíte do servisní nabídky.
3. Pro naladění požadované stanice stisknete [◀◀] nebo [▶▶]. Graf udává sílu signálu.
4. Stisknutím [MENU] nebo [◀◀] ukončíte vyhledávání.



5. Pokud nejsou nalezeny žádné stanice, ujistěte se, že je anténa vytažena a otestujte příjem dalším automatickým vyhledáváním na jiném místě.

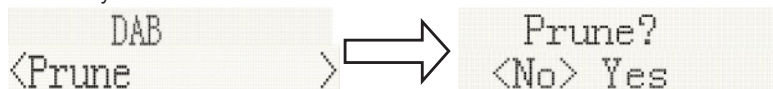
DRC (Řízení dynamického rozsahu)

Řízení dynamického rozsahu (DRC) je technologie, která usnadňuje slyšení tišších zvuků v hlučném prostředí.

1. V režimu DAB stisknete tlačítko [◀◀] nebo [▶▶] pro výběr „DRC“, stisknete tlačítko [ENTER] pro zobrazení „*“ vpravo nahoře.
 2. Stisknete MENU pro potvrzení nastavení. Displej se vrátí do normálního stavu.
- DRC OFF - DRC je vypnuto, vysílání DRC bude ignorováno.
DRC LOW - úroveň DRC je nastavena na 1/2, která je vysílána vysílací stanicí
DRC HIGH - DRC úroveň se používá, jako vysílá vysílací stanice.

Prune (Zrušení, chcete-li odstranit stanice, které jsou uvedeny, ale nejsou k dispozici)

V režimu DAB stisknete tlačítko [◀◀] nebo [▶▶] pro zobrazení podnabídky „Prune“ a stisknutím tlačítka ENTER vyberte možnost zrušení.



Systém (DAB)

V režimu DAB stisknete ◀◀ nebo ▶▶ pro zobrazení podnabídky „SYSTEM“ a stisknete tlačítko ENTER pro vstup do podnabídky nastavení systému.

1. Language (Jazyk)

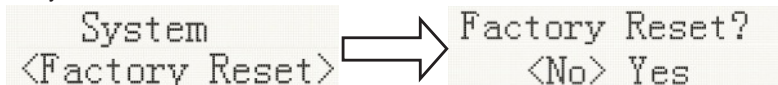
Stisknutím [ENTER] přejděte na výběr jazyka; výchozí zdrojový jazyk je angličtina, vybraný jazyk bude mít vpravo nahoře zobrazen znak „*“.

Uživatelé si mohou vybrat mezi „Deutsch“, „Italiano“ a „Français“.



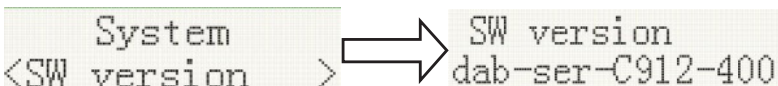
2. Factory Reset (Reset továrního nastavení)

Stisknutím [ENTER] přejdete na reset továrního nastavení. Pokud chcete provést reset, stiskněte tlačítko ◀◀ nebo ▶▶, dokud se na displeji nezvýrazní „YES“ (ANO) a stiskněte. Bude proveden úplný reset vašeho rádia. Všechny předvolby a seznamy stanic budou smazány.



3. SW version (SW verze)

Stisknutím [ENTER] zobrazíte verzi softwaru DAB. Stiskněte Menu nebo ▶▶. Displej se vrátí do normálního stavu.



* Pokud po 30 sekundách nedojde k žádné operaci, displej se vrátí k normálu.

Preset (Předvolba)

1. Preset Recall (Vyvolání předvolby)

V režimu DAB stiskněte tlačítko ◀◀ nebo ▶▶ pro volbu „Preset Recall“ a poté stiskněte [ENTER] pro naladění stanice uložené v paměti předvolby.

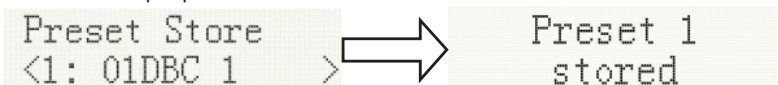


Poznámka: Pokud jste předtím neuložili přednastavenou stanici a stisknete tlačítko předvolby, zobrazí se „Empty preset“ (Žádná předvolba).

2. Preset Store (Uložení předvolby)

Předvolby oblíbených stanic DAB si můžete uložit do paměti předvolby. V rádiu je k dispozici 20 předvoleb paměti. Předvolby jsou zapamatovány rádiem v případě výpadku napájení.

Postup pro nastavení předvoleb a jejich použití pro naladění stanic je pro režimy DAB stejný: V režimu DAB vyberte požadované vlnové pásmo. Stisknutím [▲, ▼] zobrazíte uložené stanice, stisknutím ◀◀ nebo ▶▶ naladíte požadovanou stanici, jak bylo popsáno výše, a poté stisknutím tlačítka [ENTER] vyberte požadované číslo předvolby, pod kterým uložíte stanici. Stiskněte ENTER pro potvrzení.



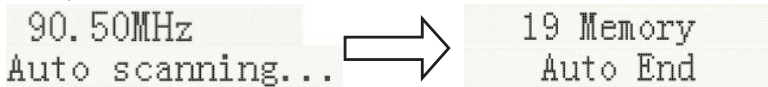
FM rádio

Opatrně vytáhněte teleskopickou anténu po celé délce.

Automatické vyhledávání

1. Stisknutím [SOURCE] vyberte „FM Mode“.
2. Dlouze stiskněte tlačítko ▶▶ a vaše rádio se automaticky spustí a zastaví, když nalezne stanici s dostatečnou silou signálu.
3. Po několika sekundách se displej aktualizuje. Na displeji se zobrazí frekvence stanice. Je-li signál dostatečně silný a signál stanice obsahuje RDS data, rádio zobrazí název stanice.
4. Chcete-li nalézt další stanice, stiskněte a podržte tlačítko ◀◀ stejně jako dříve.
5. Chcete-li prohledat FM pásmo v opačném směru (z vysokých frekvencí na nízké frekvence), stiskněte tlačítko ▶▶ a podržte jej po dobu 2 sekund.

6. Když se dosáhne konec vlnového pásma, vaše rádio znovu zahájí ladění z opačného konce vlnového pásma.



Manuální vyhledávání

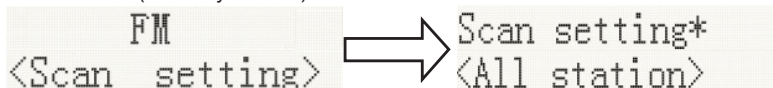
1. Stisknutím tlačítka [SOURCE] na hlavním přístroji vyberte „FM Mode“.
2. V případě potřeby zvolte FM režim, jak bylo popsáno výše.
3. Stisknutím ◀◀ nebo ▶▶ nalaďte stanici. Každé stisknutí tlačítka ladění změní frekvenci nahoru nebo dolů o 50 kHz.
4. Když se dosáhne konec vlnového pásma, rádio znovu zahájí ladění z opačného konce vlnového pásma. Pokud nejsou nalezeny žádné stanice, ujistěte se, že je anténa vytažena a otestujte příjem dalším automatickým vyhledáváním na jiném místě.

Menu (Nabídka)

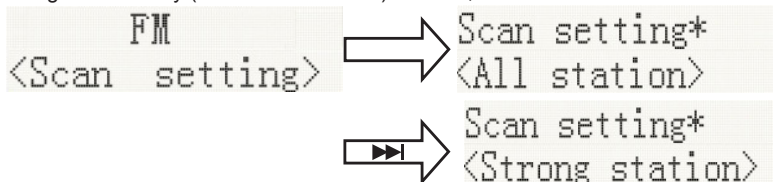
1. Scan setting (Nastavení ladění)

V FM režimu stiskněte [MENU], zadejte nastavení nabídky FM a poté stisknutím ◀◀ nebo ▶▶ vyberte [Scan setting] a poté stisknutím [ENTER] vyberte nastavení citlivosti:

- 1.1. All stations (Všechny stanice): ~15 dB

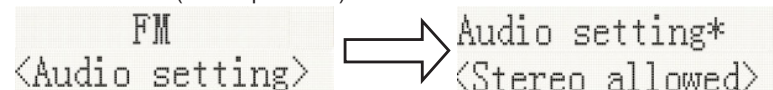


- 1.2. Strong stations only (Pouze silné stanice): ~19 dB,

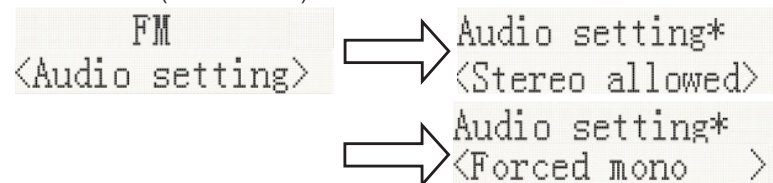


2. Audio Setting (Nastavení zvuku)

- 2.1. Stereo allowed (Stereo povoleno):



- 2.2. Forced mono (Nucené mono)

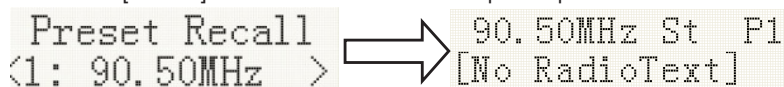


- 2.3. Systém (FM systém), stejné nastavení systému DAB.

3. PRESET (PŘEDVOLBA):

- 3.1. Preset Recall (Choose the Station) (Vyvolání předvolby - výběr stanice):

Stiskněte [ENTER] a nalaďte stanici uloženou v paměti předvoleb.

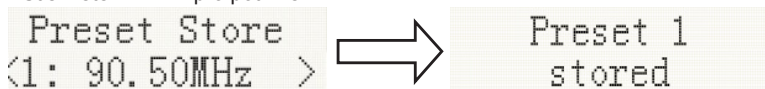


3.2. Preset Recall (Choose the Station) (Vyvolání předvolby - výběr stanice):

Předvolby oblíbených FM stanic si můžete uložit do paměti předvolby. V rádiu je k dispozici 20 předvoleb paměti. Předvolby jsou zapamatovány rádiem v případě výpadku napájení.

Postup pro nastavení předvoleb a jejich použití pro naladění stanic je pro režimy DAB stejný:

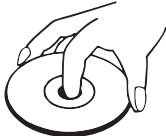
V FM režimu vyberte požadované vlnové pásmo. Stisknutím [▲, ▼] zobrazíte uložené stanice, stisknutím ◀◀ nebo ▶▶ naladíte požadovanou stanici, jak bylo popsáno výše, a poté stisknutím tlačítka [ENTER] vyberte číslo předvolby, pod kterým uložíte stanici. Stiskněte ENTER pro potvrzení.



Technické specifikace:

- Napájení: 230 V~ 50 Hz
- Max. spotřeba: 10 W
- Vstupní citlivost: LINE IN 775 mV
- Impedance reproduktorů: 8 ohmů
- S/N (A): 86 dB
- THD (1 kHz, 1 W): 0,5 %
- Frekvenční odezva: 100 Hz až 20 kHz
- Bluetooth frekvenční pásmo: 2 402 - 2 480 MHz
- Frekvence FM: 88,8 - 108,00 MHz
- Frekvence DAB: 174,928 MHz - 239,200 MHz
- Celkový hudební výkon: 5 W X 2

O DISCÍCH

	Manipulace Nedotýkejte se spodní strany disků. Držte disky za okraje, aby nedošlo k otiskům prstů na povrchu. Jakýkoli prach, otisky prstů nebo škrábance mohou způsobit poruchu. Na disk nikdy nelepte štítek nebo lepicí pásku.
	Skladování Po použití vložte disky zpět do pouzdra. Nikdy nevystavujte disky přímému slunečnímu záření nebo zdrojům tepla. Nikdy nenechávejte disky v autě zaparkovaném na otevřeném slunečním světle.
	Čištění K vyčištění disku používejte čistou, měkkou látku, která nepouští vlákna, a postupujte v přímém směru od středu disku směrem ven. Nepoužívejte rozpouštědla jako benzín, ředidla, běžně dostupné čisticí prostředky nebo antistatické spreje pro vinylové disky.

Poznámky:



Nevyhazujte elektrické a elektronické spotřebiče do běžného domácího odpadu.

- Vezměte je do sběrného místa.
- Některé součásti těchto zařízení mohou být nebezpečné pro zdraví a životní prostředí.

Pro šetření energie se přístroj automaticky přepne do pohotovostního režimu, když po určitou dobu nemá žádný zvukový výstup. Může být znovu zapnut pomocí přepínače POWER.

Když je zařízení DS120DABCD připojeno k mobilnímu telefonu k přehrávání hudby, tak po přijetí hovoru se přehrávání okamžitě pozastaví a obnoví se po jeho ukončení. (Někdy se po ukončení hovoru pozastaví, záleží na vašem mobilním telefonu.)

Slovní označení Bluetooth® a logo jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. a jakékoliv použití těchto značek společností Bigben Interactive je na základě licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

THOMSON je ochranná známka společnosti TECHNICOLOR SA nebo jejich přidružených společností, která jsou licencována na společnost Bigben Interactive.

Níže podepsaný, Bigben Interactive prohlašuje, že rádiové zařízení typ DS120DABCD je v souladu se směrnici 2014/53/EU.

Chcete-li stáhnout celé prohlášení, navštivte naše webové stránky:

EN: <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

FR: <https://www.bigben.fr/support/>

DE: <https://www.bigben-interactive.de/support/>

ES: <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

IT: <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

JINÉ JAZYKY: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

a sekci <<declaration of conformity>> (Prohlášení o shodě).

Vyrábí společnost BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex – Francie

www.bigben.eu

Vyrobeno v Číně



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15

1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal** 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44*

(0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be

klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

DS120DABCD

SZTEREÓ CD RENDSZER BLUETOOTH-SZAL ÉS DAB + RÁDIÓVAL



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

KÉRJÜK, A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT AZ ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

Biztonság és közlemény

A készülék használata előtt olvassa el az összes használati utasítást. Ha a készülékben az utasítások figyelmen kívül hagyása miatt keletkezik kár, a garancia érvényét veszti.

Biztonság

Figyelmeztetés



- Soha ne távolítsa el a készülék burkolatát.
- Soha ne kenje meg a készülék belső alkatrészeit.
- Soha ne helyezze a készüléket más elektromos készülékekre.
- Tartsa távol a készüléket a közvetlen napfénytől, nyílt lángtól és hőforrásoktól.
- Soha ne nézzen közvetlenül a készülékben található lézersugárba.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék egyszerűen leválasztható a hálózati áramforrásról és a tápkábel, a dugvilla, illetve a tápegység könnyen hozzáférhető.

1. Olvassa el és őrizze meg ezt az útmutatót.
2. Tartson be minden figyelmeztetést.
3. Kövesse az utasításokat.
4. Ne használja a készüléket víz közelében.
5. A tisztításhoz kizárólag száraz törlőkendőt használjon.
6. Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait. A telepítést a gyártó utasításainak megfelelően kell elvégezni.
7. Ne helyezze a készüléket hőforrások, pl. radiátorok, a központi fűtés légkivezetései, tűzhelyek vagy egyéb, hőt termelő berendezések (beleértve az erősítőket) közelébe.
8. Védje a készülék kábelét: ne lépjen rá és ne csípje be. Különösen ügyeljen a dugvillára, a konnektorra és a kábel kilépési pontjára.
9. Csak a gyártó által meghatározott tartozékok/kiegészítők használhatók.
10. Válassza le a készüléket a hálózati áramról villámlás esetén, vagy ha hosszabb ideig nem használja.
11. Minden javítást végeztesen szakszervizben. Javíttassa meg a készüléket, pl. a dugvilla vagy kábel sérülése, ráfolyt víz vagy a készülékbe esett tárgyak, esőnek vagy nedvességnek kitett, nem megfelelően működő vagy leejtett készülék esetén.
12. A készüléket nem érheti csepegő vagy fröccsenő folyadék.
13. Ne helyezzen semmilyen veszélyforrást a készülékre (pl. folyadékkal töltött tárgyak, égő gyertyák).
14. Győződjön meg arról, hogy a leválasztó eszköz mindig könnyen működtethető, pl. akkor, ha a dugvillát vagy egy hosszabbítót használ a célra.
15. Győződjön meg arról, hogy a készülék körül elegendő hely található a szellőzés érdekében.
16. Ne tegye ki az akkumulátorokat (akkucsomag vagy a telepített akkumulátorok) túlzott hőhatásnak, pl. napfénynek vagy hasonlóknak.

A készülék védelme

1. Ha nem használja a készüléket, illetve tisztítás előtt, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
2. Ne hallgassa túl hangosan a zenét, mert ez halláskárosodást vagy a készülék megrongálódását okozhatja.
3. Ne használja a készüléket nedves körülmények között.
4. A tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket a hálózati áramforrásról. A készülék tisztításához használjon puha és nedves, nem szőszölő törlőkendőt. Ne használjon maró hatású vagy durva tisztítószereket.

A környezet védelme



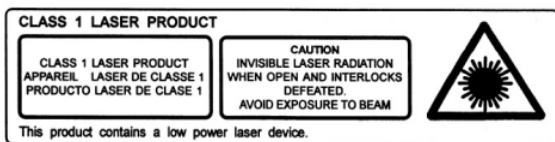
A készülékben a 2006/66/EC európai irányelveknek megfelelő akkumulátor található.

Ha ez az áthúzott szemeteskuka szimbólum látható a terméken, akkor az azt jelenti, hogy a termékre az Európai Unió 2002/96/EK irányelve érvényes. Kérjük, tájékozódjon a helyi, elektromos és elektronikus termékek számára kijelölt hulladékgyűjtő helyekről. Kérjük, tartsa be a helyi jogszabályokat, és ne dobja a régi termékeket a normál háztartási hulladék közé. A régi termék megfelelő hulladékkezelése révén Ön segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre ártalmas, negatív következményeket.

Megfelelőség



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciával szemben támasztott követelményeinek.



Az egyenlő oldalú háromszögben található villám a készülék belsejében szigetelés nélküli, halálos áramütés kockázatával járó feszültségre hívja fel a felhasználó figyelmét.

A doboz tartalma

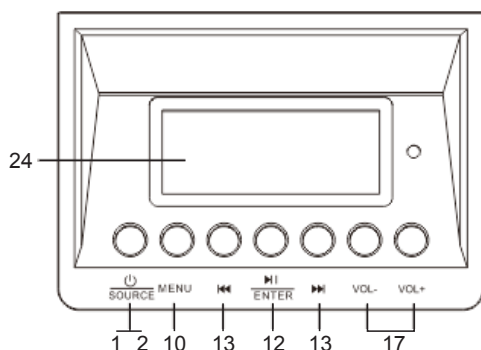
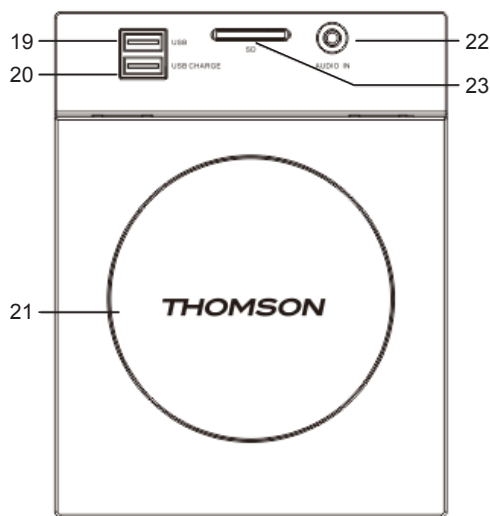
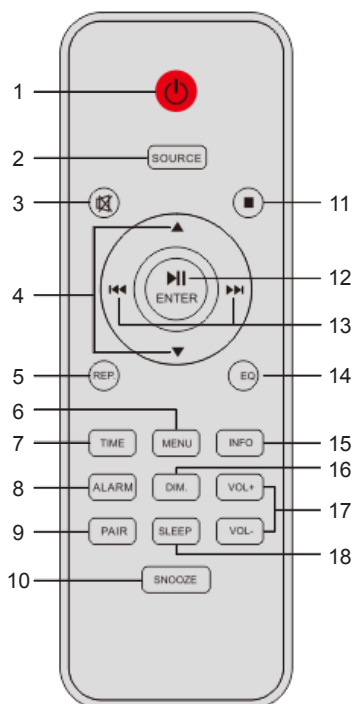
Ellenőrizze és azonosítsa a csomag tartalmát:

- 1 db főegység
- 1 db távirányító
- 1 db használati útmutató
- 1 db beltéri antenna
- 1 db bemeneti kábel

Első lépések

- Vegye ki a készüléket a dobozból.
- Távolítsa el a készülék csomagolását.
- Helyezze a csomagolást a dobozba vagy kezelje megfelelően a keletkezett hulladékot.

A készülék leírása



1. Készenléti/Bekapcsoló gomb
Nyomja meg a gombot a bekapcsoláshoz (ON) vagy a készenléti üzemmód aktiválásához. Készenléti üzemmódban a készülék kis mennyiségű áramot fogyaszt.
2. Hangforrás kiválasztása: DAB-FM-CD-USB-CARD-BT-LINE
3. Hang némítása
A hang visszakapcsolásához nyomja meg újra a gombot.
4. Opció kiválasztása
5. Lemez ismétlése
6. Menü
7. Idő beállítása
8. Ébresztő beállítása
9. Készülék párosítása Bluetooth-on keresztül
10. Szundi-funkció
11. Lejátszás leállítása
12. Lemez lejátszása vagy lejátszás szüneteltetése
Opció kiválasztása vagy megerősítése

13. Ugrás az előző/következő számra
Rádióállomás keresése
Tartsa lenyomva a gombot a számon/USB-fájlon/SD-fájlon belüli „tekeréshez”
14. Hangszín szabályozása
15. Info gomb
16. Fényerő szabályozása
17. Hangerő szabályozása
18. Altatás-funkció időzítésének beállítása
19. USB
20. USB töltés
21. CD-tálca
22. Hangbemeneti jack-aljzat
23. SD (memóriakártya) foglalat
24. LCD kijelző

Tápellátás

VIGYÁZAT



- A termék sérülésének veszélye! Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a típustáblán megadott feszültségnek.
- Áramütés veszély! A tápkábelt mindig a dugónál fogva húzza ki az aljzatból. Soha ne a vezetéknel fogva húzza.
- A hálózati áramforrásra való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy minden más csatlakoztatást elvégzett.

Helyezze az egységet a kívánt pozícióba, és tekerje le a hálózati kábelt. Helyezze a kábelt a hálózati aljzatba, és kapcsolja be a készüléket.

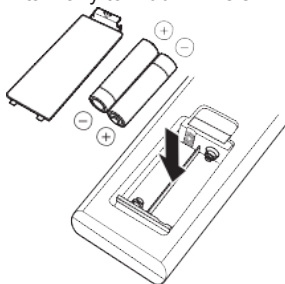
Automatikus készenlét

Hanganyagok külső forrásból történő lejátszásakor a készülék automatikusan kikapcsol, ha:

- 10 percig semmilyen gombot nem nyom meg,
- és a forrás nem küld jelet 10 percen keresztül.

A távirányító beüzemelése

A távirányító 2 db AAA elemmel működik.



Kizárólag alkáli vagy mangán elemeket használjon.

Behelyezéskor ügyeljen arra, hogy az elemek pólusai (+ és -) a távirányító pólusaival egyezzenek.

Zárja vissza az elemrekesz fedelét.

Megjegyzés: A használt elemeket az előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az elemek maró hatású anyagokat tartalmaznak, ezért, ha hosszabb ideig nem kívánja használni a távirányítót, távolítsa el belőle az elemeket.

FIGYELEM: Az elemek nem megfelelő behelyezése robbanásveszélyes.

Óra és időzítők

Az óra beállítása

A készülék hálózati áramforráshoz történő csatlakoztatását követően az LCD-képernyőn a „0:00” felirat jelenik meg. Az óra beállításához a készüléknek készenléti állapotban kell lennie.

1. Nyomja meg a **TIME** (idő) gombot: ekkor a kijelzőn lévő számjegyek villogni kezdenek.
2. Nyomja meg többször a **▲ / ▼** gombokat az óra beállításához. Nyomja meg az **ENTER** gombot a beállított érték megerősítéséhez.
3. Ekkor a kijelzőn a perc értéke villogni kezd.
4. Nyomja meg többször a **▲ / ▼** gombokat a percek beállításához. Nyomja meg az **ENTER** gombot a beállított érték megerősítéséhez.

Az ébresztés beállítása

A készülék ébresztőóráként is használható. A készülék a beállított időben elindítja a lejátszást a Bluetooth-eszköztől, USB-eszköztől vagy az FM rádiótól.

1. Nyomja meg a **⏻** gombot a készenléti állapot aktiválásához.
2. Győződjön meg arról, hogy az óra a helyes időt mutatja.
3. Készenléti állapotban nyomja meg az **ALARM** (ébresztő) gombot a kijelző bekapcsolásához, majd válassza ki az ébresztő-funkciót: a kijelző ekkor villogni kezd.
4. Nyomja meg az **ENTER** gombot: ekkor az óra villogni kezd.
5. Használja a **▲ / ▼** gombokat az óra beállításához. A megerősítéshez nyomja meg az **ENTER** gombot.
6. Használja a **▲ / ▼** gombokat a percek beállításához.
7. A megerősítéshez nyomja meg az **ENTER** gombot, majd a **▲ / ▼** gombok segítségével válassza ki a forrást: CD/DAB/FM/USB. A megerősítéshez nyomja meg az **ENTER** gombot.
8. A hangerő fokozatosan, 0-20 értékek között állítható.
9. Készenléti állapotban nyomja meg az **ALARM** (ébresztő) gombot a kijelző bekapcsolásához, majd válassza ki az ébresztő üzemmódját: a kijelző ekkor villogni kezd.
10. A **▲ / ▼** gombokkal kiválaszthatja az OFF opciót az ébresztő kikapcsolásához.

Szundi-funkció

1. Nyomja meg a gombot az ébresztő 9 perces késleltetéssel történő ismétléséhez.
2. Az ébresztő megszólalásakor nyomja meg a gombot az ébresztő 9 perc múlva történő ismétléséhez.
3. Nyomja meg a gombot a szundi-funkció kikapcsolásához.

Az altatás időzítése

1. Nyomja meg a **SLEEP** (altatás) gombot: ekkor a kijelzőn lévő számjegyek villogni kezdenek. Nyomja meg a gombot újra a kívánt érték percben történő beállításához. Az érték 90/60/45/30/15 perc lehet.
2. A kijelző megerősítésképpen háromszor felvillan, majd visszatér a beállítást megelőző állapotba. Az altatás visszavonásához a kijelző háromszori felvillanását követően nyomja meg az OFF gombot.

Média fájlok lejátszása

Lemez

Lemez lejátszása

1. Nyomja meg a **SOURCE** (forrás) gombot többször a DISC (lemez) kiválasztásához.
2. Helyezzen be egy lemezt a nyomtatott oldalával a fedél felé.
3. A lejátszás automatikusan elkezdődik - amennyiben ez nem történik meg, nyomja meg a **▶||** gombot.
4. A hangerő szabályozásához használja a **VOL+/VOL -** gombokat.

Lejátszás szüneteltetése és folytatása

- Lejátszás közben nyomja meg a **▶||** gombot a szüneteltetéséhez/folytatásához.
- Lejátszás közben hosszan nyomja le a **◀◀ / ▶▶** gombot a szám „tekeréséhez”.

Ugrás számhoz

CD esetén:

1. Nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot egy másik szám kiválasztásához.
2. A hangerő szabályozásához használja a **VOL+/VOL –** gombokat.

MP3 lemez esetén:

1. Használja a **▲ / ▼** gombokat egy album vagy mappa kiválasztásához.
2. Használja a **◀◀ / ▶▶** gombokat egy szám vagy féjl kiválasztásához.
3. A hangerő szabályozásához használja a **VOL+/VOL –** gombokat.

USB/SD

Csökkentse a hangerőt és csatlakoztassa az USB-/SD-eszközt az USB-porthoz vagy az SD foglalathoz.

USB-eszköz csatlakoztatásakor fogja meg a főegységet.

1. Nyomja meg többször a SOURCE (forrás) gombot az USB vagy SD kiválasztásához: az ezeken található tartalom lejátszása automatikusan elkezdődik.
2. Használja a **▲ / ▼** gombokat a mappák és a **◀◀ / ▶▶** gombokat a számok kiválasztásához.
3. A hangerő szabályozásához használja a **VOL+/VOL –** gombokat.

USB töltés

Az USB-port max. 5 V/1 A-t tud leadni.

Bluetooth®

A készülékkel vezeték nélkül, Bluetooth®-on keresztül is lejátszhat hangfájlokat.

Beállítás

- Kapcsolja be a használni kívánt eszköz Bluetooth®-funkcióját és helyezze azt a készülék közelébe.
- A részletekért olvassa el az eszköz használati útmutatóját.

1. Nyomja meg többször a SOURCE (forrás) gombot a Bluetooth-üzemmód kiválasztásához: ekkor a „PAIRING” (párosítás) felirat villog a kijelzőn.

2. Válassza ki a „DS120DABCD” nevű készüléket az eszköz Bluetooth menüjében.

Ha az eszköz jelszót kér, írja be a következőt: „0000”.

Az eszköz a párosítást követően automatikusan csatlakozik a készülékhez.

A csatlakoztatott eszköz neve néhány másodpercen keresztül a kijelzőn látható.

3. Ha a készülék egy Bluetooth-eszközhöz csatlakozik, nyomja meg és tartsa nyomva a **▶▶** gombot a leválasztáshoz addig, amíg a kijelzőn a NO BT felirat látható.
4. Kezdje el a lejátszást az eszközön.
5. Nyomja meg a **◀◀** vagy **▶▶** gombot a számok átugrásához.
6. A hangerő szabályozásához használja a **VOL+/VOL–** gombokat vagy tekerje el a hangerőszabályozó potmétert.

Audiobemenet

A készüléken külső lejátszón (pl. MP3 lejátszó) keresztül is hallgathat zenét.

Vonalbemeneti jack-aljzat (a csatlakoztatáshoz 3,5 mm-es jack-dugóval szerelt kábel szükséges).

1. Csatlakoztasson egy 3,5 mm-es jack-kábelt a felső panelen található vonalbemeneti aljzathoz. Csatlakoztassa a kábel másik végét egy MP3-lejátszóhoz vagy más eszközhöz.
2. Nyomja meg többször a SOURCE (forrás) gombot a Line-in (vonalbemenet) kiválasztásához.
3. A zene lejátszásához használja a csatlakoztatott eszköz vezérlőgombjait.

DAB rádió

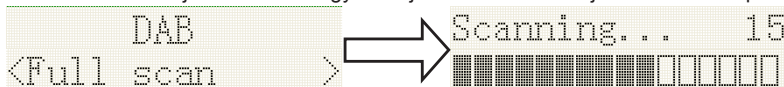
Óvatosan húzza ki a teleszkópos antennát.

Automatikus keresés

1. Használja a SOURCE (forrás) gombot a DAB-üzemmód kiválasztásához.

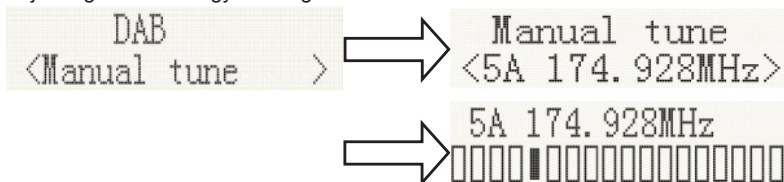
Ha ez az első alkalom, hogy a készüléket DAB-üzemmódba kapcsolja, az automatikus keresést indít az elérhető állomások megtalálásához. (Ha már használta a DAB-üzemmódot, a készülék ilyenkor automatikusan a legutóbb hallgatott állomást kezdi el lejátszani)

2. Nyomja meg az ENTER gombot az elérhető állomások automatikus kereséséhez.
A keresés közben a kijelző alsó fele egy töltésjelző vonallal mutatja a keresés állapotát.



Kézi keresés

1. Használja a SOURCE (forrás) gombot a főegységen a DAB üzemmód kiválasztásához.
2. Használja a ◀◀◀ vagy ▶▶▶ gombokat a kézi keresés elindításához és az ENTER gombot a beállítások menü megnyitásához.
3. Használja a ◀◀◀ vagy ▶▶▶ gombot a kívánt állomás beállításához. A jel erősségét egy vonal mutatja.
4. Nyomja meg a MENU vagy a ◀◀◀ gombot a keresés leállításához.



5. Ha a készülék nem talált állomást, győződjön meg arról, hogy az antenna ki van húzva és tesztelje a vételt egy újabb keresés másik helyen történő végrehajtásával.

DRC (Dinamikatartomány-szabályozás)

A dinamikatartomány-szabályozás (DRC) segítségével a halkabb hangok zajos környezetben jobban hallhatók.

1. DAB-üzemmódban nyomja meg a ◀◀◀ vagy ▶▶▶ gombot a DRC kiválasztásához, majd az ENTER gombot az aktiváláshoz: ekkor a kijelző jobb felső sarkában egy csillag (*) jelenik meg.
2. Nyomja meg a MENU gombot a beállított érték megerősítéséhez. A képernyő ekkor alaphelyzetbe áll.

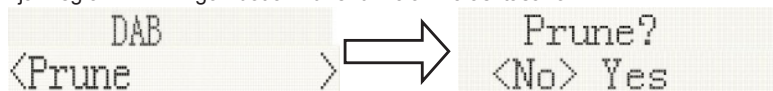
DRC OFF - A DRC ki van kapcsolva, a sugárzott DRC információt a készülék figyelmen kívül hagyja.

DRC LOW - A DRC szintje a sugárzott információ 1/2-e.

DRC HIGH - A DRC szintje a sugárzott információnak megfelelő.

Ürítés (a tárolt, de nem elérhető állomások eltávolítása)

DAB-üzemmódban nyomja meg a ◀◀◀ vagy ▶▶▶ gombot a Prune (ürítés) almenü megjelenítéséhez és nyomja meg az ENTER gombot a Prune funkció kiválasztásához.



Rendszerbeállítások (DAB)

DAB-üzemmódban nyomja meg a ◀◀◀ vagy ▶▶▶ gombot a SYSTEM (rendszer) almenü megjelenítéséhez és nyomja meg az ENTER gombot a rendszerbeállítások megnyitásához.

1. Nyelv

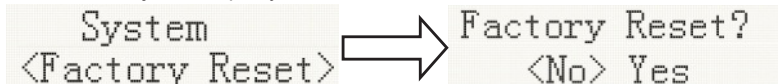
Nyomja meg az ENTER gombot a nyelvi beállítások megjelenítéséhez: az alapértelmezett forrásnyelv az angol, a kiválasztott nyelvet csillag (*) jelöli.

A beállítható nyelvek: Deutsch, Italiano és Français.



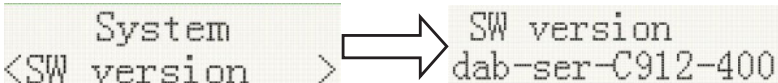
2. Gyári beállítások visszaállítás

Nyomja meg az ENTER gombot a gyári beállítások visszaállítása-opció megjelenítéséhez. Ha vissza szeretné állítani a gyári beállításokat, nyomja meg a **◀◀** vagy a **▶▶** gombot addig, amíg a kijelzőn a „YES” (igen) felirat látható, majd nyomja meg az ENTER gombot. A DAB-rendszer ekkor teljesen alaphelyzetbe áll. A tárolt állomások és az állomáslista törlődik.



3. Szoftververzió

Nyomja meg az ENTER gombot a DAB szoftververziójának megtekintéséhez. Nyomja meg a MENU vagy a gombot. A képernyő ekkor alaphelyzetbe áll.



*Amennyiben a készülék 30 másodpercen keresztül nem kap utasítást, a képernyő alaphelyzetbe áll.

Tárolt állomások

1. Tárolt állomás előhívása

DAB-üzemmódban nyomja meg a **◀◀** vagy **▶▶** gombot a tárolt állomások előhívásához, majd az **ENTER** gombot egy adott állomás beállításához és lejátszásához.



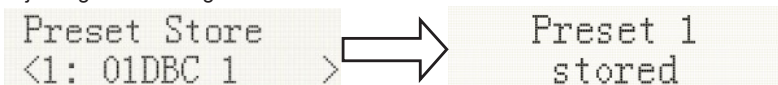
Megjegyzés: Ha korábban nem tárolt állomásokat, az állomáslista előhívásakor a kijelzőn az „Empty preset” (lista üres) felirat látható.

2. Állomások tárolása

A készülékkel elmentheti a kedvenc állomásait. A memória 20 állomás tárolását teszi lehetővé. A tárolt állomások áramszünet esetén is megmaradnak.

Az állomásokat DAB-üzem módban az alábbiak szerint tárolhatja:

DAB-üzemmódban válassza ki a hullámhosszt. A ▲ és ▼ gombokkal megtekintheti a tárolt állomásokat - nyomja meg a ◀◀ vagy ▶▶ gombot a kívánt állomás lejátszásához, majd nyomja meg az ENTER gombot a kívánt memóriahely kiválasztásához. Megerősítéshez nyomja meg az ENTER gombot.



FM-rádió

Óvatosan, teljesen húzza ki a teleszkópos antennát.

Automatikus keresés

1. Használja a SOURCE (forrás) gombot az FM-üzemmód kiválasztásához.
2. Hosszan nyomja meg a  gombot: a rádió ekkor megkeresi a következő, megfelelően erős jelű állomást.
3. Néhány másodperc elteltével a kijelző frissül. A kijelzőn az adó frekvenciája jelenik meg. Ha a jel elég erős és az adó RDS adatokat sugároz, a kijelző megjeleníti az állomás nevét.
4. Más állomások kereséséhez ismét nyomja meg a  gombot.
5. Az FM hullámhossz ellenkező irányú kereséséhez (a magastól az alacsony frekvencia felé) nyomja meg a  gombot 2 másodpercen keresztül.

6. A tartomány végének elérésekor a készülék újrazekzdi a keresést a tartomány másik vége felől.

90.50MHz
Auto scanning...



19 Memory
Auto End

Kézi keresés

1. Használja a SOURCE (forrás) gombot a főegységen az FM-üzemmód kiválasztásához.
2. Válassza ki az FM-üzemmódot az előzőekben leírtak szerint.
3. Használja a **◀◀** vagy **▶▶** gombokat egy adott állomás beállításához. A gombok megnyomása 50 kHz-cel lépteti a frekvenciát.
4. A tartomány végének elérésekor a készülék újrazekzdi a keresést a tartomány másik vége felől. Ha a készülék nem talált állomást, győződjön meg arról, hogy az antenna ki van húzva és tesztelje a vételt egy újabb keresés másik helyen történő végrehajtásával.

Menü

1. Keresési beállítások

FM-üzemmódban nyomja meg a MEN gombot az FM beállítások megnyitásához, majd a **◀◀** vagy **▶▶** gombbal válassza ki a „Scan setting” menüpontot és nyomja meg az ENTER gombot az érzékenység beállításához.

- 1.1. Minden állomás: ~15dB

FM
<Scan setting>



Scan setting*
<All station>

- 1.2. Csak erősen fogható állomások: ~19dB,

FM
<Scan setting>



Scan setting*
<All station>



Scan setting*
<Strong station>

2. Audiobeállítás

- 2.1. Stereo engedélyezés:

FM
<Audio setting>



Audio setting*
<Stereo allowed>

- 2.2. Kényszerített mono

FM
<Audio setting>



Audio setting*
<Stereo allowed>



Audio setting*
<Forced mono >

- 2.3. A rendszer (FM rendszer) beállításai megegyeznek a DAB rendszer beállításai

3. Tárolt állomások:

- 3.1. Tárolt állomás előhívása (állomás kiválasztása):

Nyomja meg az ENTER gombot egy adott tárolt állomás kiválasztásához.

Preset Recall
<1: 90.50MHz >



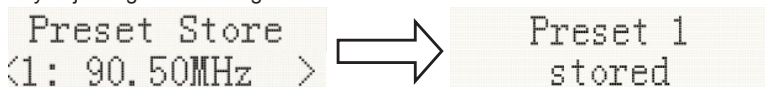
90.50MHz St P1
[No RadioText]

3.2. Tárolt állomás előhívása (állomás kiválasztása):

A készülékkel elmentheti a kedvenc állomásait. A memória 20 állomás tárolását teszi lehetővé. A tárolt állomások áramszünet esetén is megmaradnak.

Az állomásokat DAB üzemmódban az alábbiak szerint tárolhatja:

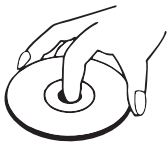
FM-üzemmódban válassza ki a hullámhosszt. A ▲ és ▼ gombokkal megtekintheti a tárolt állomásokat - nyomja meg a ◀◀ vagy ▶▶ gombot a kívánt állomás lejátszásához, majd nyomja meg az ENTER gombot a kívánt memóriahely kiválasztásához. Megerősítéshez nyomja meg az ENTER gombot.



Műszaki adatok:

- Tápegység: 230 V ~ 50 Hz
- Max. teljesítmény: 10 W
- Bemeneti érzékenység: LINE IN 775 mV
- Hangszórók impedanciája: 8 ohm
- S/N (A): 86 dB
- THD (1 kHz, 1 W): 0,5%
- Frekvenciatartomány: 100 Hz-20 KHz
- Bluetooth frekvenciatartománya: 2402-2480 MHz
- FM-frekvencia: 88,8-108,00 MHz
- DAB-frekvencia: 174.928 MHz-239.200 MHz
- Teljes kimeneti teljesítmény: 5W X2

A LEMEZEKRŐL

	Kezelés Ne érjen a lemezek alsó feléhez. A lemezeket a széleiknél fogva tartsa, hogy a felületükre ne kerüljön ujjlenyomat. A por, az ujjlenyomatok vagy karcok hibás működést okozhatnak. Soha ne ragasszon címkét vagy ragasztószalagot a lemezre.
	Tárolás Használat után helyezze a lemezeket a saját tokjukba. Soha ne tegye ki a lemezeket közvetlen napfénynek vagy hőforrásoknak. Ne hagyja a lemezeket egy közvetlen napfénynek kitett autóban.
	Tisztítás A lemezek tisztításához használjon egy puha, nem bolyhosodó törölkendőt, és ezzel a közepüktől kifelé haladva törölje le a felületüket. Ne használjon oldószereket, pl. benzint, higítót, kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószerkeket vagy antisztatikus aeroszolókat a bakelitlemezek tisztításához.

Megjegyzések:



Ne dobja az elektromos és elektronikus készülékeket a normál háztartási hulladékba.

- Vigye őket gyűjtőhelyre.
- Ezen készülékek néhány alkatrésze veszélyes lehet az egészségre és a környezetre.

Ha az egység egy ideje nem adott ki hangot, akkor energiamegtakarítás céljából automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol. A POWER gombbal újra bekapcsolható.

Bejövő hívás esetén, ha a DS120DABCD csatlakoztatva van a mobiltelefonjához, a zene lejátszása a hívás fogadásakor szünetel és annak befejezésekor folytatódik. (A telefontól függően a lejátszás a hívás befejezése után is szünetelhet).

A Bluetooth® szó, márkanév és logó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei és a Bigben Interactive általi felhasználásuk szerződéshez kötött. Az egyéb védjegyek és bejegyzett márkák a birtokosaik tulajdonát képezik.

A THOMSON a TECHNICAL SA vagy leányvállalatainak védjegye, amit a Bigben Interactive szerződés alapján használ fel.

A Bigben Interactive kijelenti, hogy a DS120DABCD típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

A teljes nyilatkozat letöltéséhez kérjük, látogasson el a következő weboldalra:

EN: <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

FR: <https://www.bigben.fr/support/>

DE: <https://www.bigben-interactive.de/support/>

ES: <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

IT: <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

MÁS NYELVEK: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

- „megfelelőségi nyilatkozat” rész.

Gyártó: BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu

Készült Kínában



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15

1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44*

(0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be

klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

PL

DS120DABCD

WIEŻA STEREO CD Z BT I RADIEM DAB +



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ
NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. INSTRUKCJĘ NALEŻY
ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Bezpieczeństwo i informacje

Przed użyciem urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji.

Bezpieczeństwo

Ostrzeżenie



- Nigdy nie należy zdejmować obudowy urządzenia.
- Żadnych części urządzenia nie należy nigdy smarować.
- Nigdy nie należy ustawiać urządzenia na innym urządzeniu elektrycznym.
- Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem, nieosłoniętymi płomieniami lub wysoką temperaturą.
- Nigdy nie należy patrzeć prosto w wiązkę laserową w urządzeniu.
- Przewód zasilający, wtyczka lub zasilacz muszą być zawsze łatwo dostępne, tak aby urządzenie można było odłączyć od zasilania.

1. Prosimy przeczytać i zachować niniejszą instrukcję.
2. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń.
3. Prosimy postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami.
4. Tego urządzenia nie należy używać w pobliżu wody.
5. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
6. Nie należy blokować otworów wentylacyjnych. Instalację należy wykonać zgodnie z instrukcjami producenta.
7. Urządzenia nie należy instalować w pobliżu źródeł ciepła takich jak kaloryfery, nawiewy, kuchenki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło (w tym również wzmocniacze).
8. Przewód zasilający należy chronić przed nadeptaniem lub zagięciem w szczególności przy wtyczkach, gniazdkach oraz w miejscu przyłączenia do urządzenia.
9. Należy używać tylko akcesoriów/osprzętu wskazanych/wskazanego przez producenta.
10. Na czas burz lub gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od zasilania.
11. Wszelkie naprawy należy powierzać wykwalifikowanym serwisantom. Jeżeli urządzenie zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzone (np. uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka, rozlanie się na urządzeniu płynu, dostanie się do środka urządzenia przedmiotów, zmoczenie przez deszcz lub zawilgocenie) lub jeżeli urządzenie nie działa normalnie lub zostanie upuszczone, należy je wówczas oddać do serwisu w celu naprawy.
12. Urządzenia nie należy narażać na zmoczenie kapiącą wodą lub zachlapanie.
13. Na urządzeniu nie należy stawiać jakichkolwiek przedmiotów mogących stwarzać zagrożenie (np. naczynia z płynami, zapalone świece itp.).
14. Wtyczka przewodu ZASILANIA lub łączówka urządzenia służy jako urządzenie rozłączające i musi być łatwo dostępna.
15. Wokół urządzenia musi być wystarczająco dużo wolnego miejsca, aby zapewnić prawidłową wentylację.
16. Baterie (zestaw baterii lub zainstalowane baterie) nie powinny być narażone na nadmierne nagrzewanie, np. promieniami słonecznymi, ogniem itp.

Pielęgnacja produktu

1. Na czas, gdy urządzenie nie będzie używane oraz przed czyszczeniem należy zawsze wyjąć wtyczkę z kontaktu.
2. Nie należy włączać muzyki zbyt głośno, ponieważ grozi to uszkodzeniem słuchu lub urządzenia.
3. Urządzenia nie należy używać w warunkach dużej wilgotności.
4. Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania. Urządzenie należy czyścić miękką, wilgotną, niestrzępiącą się ściereczką. Nie należy używać środków ścierających ani innych silnie działających środków czyszczących.

Ochrona środowiska

Produkt zawiera baterie podlegające dyrektywie unijnej nr 2006/66/WE.

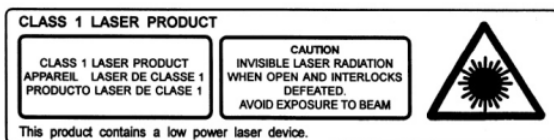


Gdy symbol przekreślonego kubła na śmieci na kółkach znajduje się na produkcie, oznacza to, że produkt jest objęty europejską dyrektywą 2002/96/WE. Prosimy zapoznać się z lokalnym systemem oddzielnej zbiórki produktów elektrycznych i elektronicznych. Prosimy przestrzegać przepisów lokalnych. Starego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami domowymi. Właściwa utylizacja starego produktu pomaga zapobiec potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia człowieka.

Zgodność



Ten produkt spełnia wymagania Wspólnoty Europejskiej w sprawie zakłóceń radiowych.



Symbol błyskawicy w trójkącie równobocznym ma na celu ostrzec użytkownika o występowaniu wewnątrz urządzenia nieizolowanego napięcia, dostatecznie wysokiego, aby stwarzać ryzyko porażenia prądem.

Zawartość opakowania

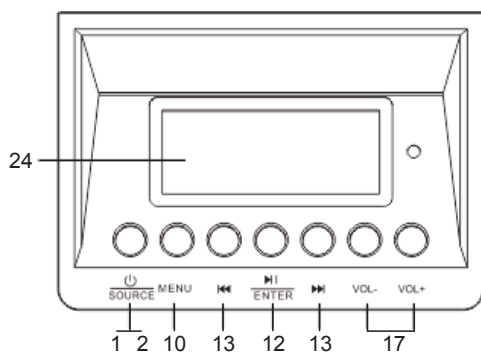
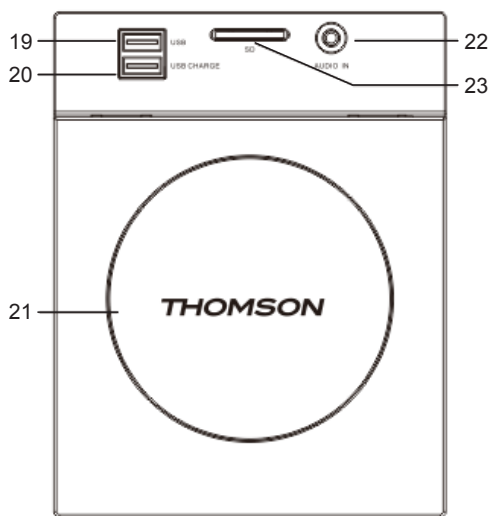
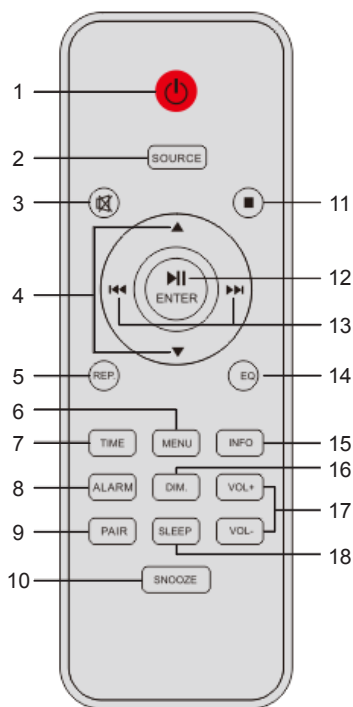
Prosimy sprawdzić zawartość swojego opakowania:

- 1 urządzenie
- 1 pilot
- 1 instrukcja obsługi
- 1 antena wewnętrzna (do pomieszczeń)
- 1 kabel połączeniowy line-in

Rozpoczęcie użytkowania

- Wyjąć urządzenie z opakowania.
- Usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowanione.
- Włożyć materiały opakowanione do kartonu i w bezpieczny sposób zutylizować.

Opis części



1. Przełącznik Gotowość/Włączenie zasilania
Naciśnięcie przełącznika urządzenie z trybu gotowości w tryb pracy lub odwrotnie. W trybie gotowości urządzenie nadal pobiera niewielką ilość energii.
2. Wybór źródła audio: DAB-FM-CD-USB-CARD-BT-LINE
3. Wyciszenie dźwięku
Aby anulować, wystarczy nacisnąć przycisk ponownie.
4. Wybór opcji
5. Powtarzanie płyty
6. Menu
7. Nastawianie czasu
8. Nastawianie alarmu
9. Parowanie urządzenia Bluetooth z urządzeniem
10. Funkcja drzemki
11. Zatrzymanie odtwarzania
12. Odtwarzanie płyty lub wstrzymanie odtwarzania (pauza)
Wybór lub zatwierdzenie opcji

13. Przejście odpowiednio do następnego lub do poprzedniego utworu
Strojenie na stację radiową
Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku: wyszukiwanie w obrębie utworu / pliku na nośniku USB / pliku na karcie SD
14. Wybór ustawienia korekcji dźwięku (EQ)
15. Przycisk informacji
16. Przyciemnianie/ustawianie jasności
17. Regulacja poziomu głośności
18. Nastawianie minutnika usypiania
19. USB
20. Ładowanie przez USB
21. Tacka na płytę CD
22. Wtyk audio
23. Port SD
24. Wyświetlacz LCD

Zasilanie

UWAGA



- Ryzyko uszkodzenia produktu! Prosimy upewnić się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na etykiecie z tyłu.
- Ryzyko porażenia prądem! Aby odłączyć przewód zasilający, należy zawsze wyjmować wtyczkę z kontaktu. Nigdy nie wolno ciągnąć za przewód.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego, należy upewnić się, że wykonane zostały wszystkie połączenia.

Umieścić urządzenie w żądanym położeniu i rozwinąć przewód. Włożyć przewód do gniazdka i włączyć przełącznik.

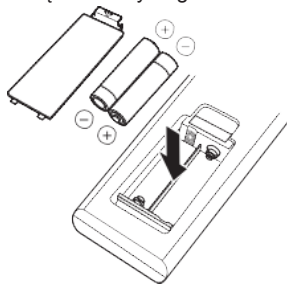
Automatyczny tryb gotowości

Podczas odtwarzania nośnika z podłączonego urządzenia wieża automatycznie przełącza się w tryb gotowości, jeżeli:

- Przez 10 minut nie zostanie wciśnięty żaden przycisk,
- Przez 10 minut nie pojawi się sygnał audio z podłączonego urządzenia.

Konfiguracja pilota

Urządzenie wymaga 2 baterii AAA.



Należy stosować baterie alkaliczne lub manganowe.

Baterie należy zainstalować w taki sposób, aby jej bieguny (+ i -) pasowały do oznaczeń wyprowadzeń w pilocie.

Zamknąć komorę baterii.

Uwaga: Zużyte baterie należy we właściwy sposób zutylizować. Baterie zawierają substancje chemiczne, więc jeśli pilot nie będzie przez dłuższy czas używany, należy wyjąć z niego baterie.

UWAGA: Niewłaściwie włożone baterie grożą wybuchem.

Zegar i minutniki

Nastawianie zegara

Po podłączeniu urządzenia do kontaktu lub po awarii zasilania na wyświetlaczu LCD pojawi się wartość „0:00”. Aby nastawić zegar, urządzenie musi się znajdować w trybie gotowości.

1. Nacisnąć przycisk **TIME**; cyfry na wyświetlaczu zaczną migać.
2. Nastawić właściwą godzinę przyciskami **▲** / **▼**. Aby zatwierdzić ustawienie godziny, nacisnąć przycisk **ENTER**.
3. Na wyświetlaczu zaczną migać cyfry minut.
4. Nastawić minuty przyciskami **▲** / **▼**. Aby zatwierdzić ustawienie minut, nacisnąć przycisk **ENTER**.

Nastawianie alarmu

Urządzenia można używać jako budzika. O nastawionej godzinie zostaje włączone urządzenie Bluetooth, urządzenie USB lub radio FM.

1. Nacisnąć przycisk **⏻**, aby przestawić urządzenie w tryb gotowości.
2. Upewnić się, że zegar jest prawidłowo nastawiony.
3. W stanie wyłączenia nacisnąć przycisk **ALARM**; na wyświetlaczu zacznie migać komunikat ON (WŁĄCZONE) zachęcający do wybrania funkcji nastawiania alarmu.
4. Nacisnąć przycisk **ENTER**, aby zatwierdzić; zacznie teraz migać wyświetlana godzina.
5. Nastawić godzinę przyciskami **▲** / **▼**. Nacisnąć przycisk **ENTER**, aby zatwierdzić.
6. Nastawić minuty przyciskami **▲** / **▼**.
7. Nacisnąć przycisk **ENTER**, aby zatwierdzić, następnie przyciskami **▲** / **▼** wybrać tryb CD/DAB/FM/USB. Nacisnąć przycisk **ENTER**, aby zatwierdzić.
8. Głośność można ustawić w zakresie od 0 do 20.
9. W stanie wyłączenia nacisnąć przycisk **ALARM**; na wyświetlaczu zacznie migać komunikat ON (WŁĄCZONE) zachęcający do wybrania trybu nastawiania alarmu.
10. Przyciskami **▲** / **▼** wybrać OFF (WYŁĄCZONE), aby anulować alarm.

Funkcja drzemki

1. Nacisnąć, aby ponownie włączyć dzwonek alarmu za 9 minut.
2. Nacisnąć, aby ponownie włączyć dzwonek alarmu za 9 minut, gdy alarm rozlegnie się ponownie.
3. Nacisnąć, aby zresetować funkcję drzemki.

Minutnik usypiania

1. Nacisnąć przycisk **SLEEP**, wyświetlacz zacznie migać. Nacisnąć przycisk, aż na wyświetlaczu pojawi się liczba minut, którą użytkownik chce nastawić. Można nastawić 90/60/45/30/15 minut.
2. Wyświetlacz mignie 3 razy, aby potwierdzić i wróci do poprzedniego interfejsu. Aby anulować tryb usypiania, wystarczy nacisnąć przycisk OFF (WYŁĄCZONE); po trzykrotnym mignięciu tryb usypiania zostanie anulowany.

Odtwarzanie plików

Płyta

Odtwarzanie płyty

1. Wielokrotnie wciskać przycisk **SOURCE**, aby jako źródło wybrać płytę (DISC).
2. Włożyć płytę stroną z nadrukiem do przodu.
3. Odtwarzanie powinno się rozpocząć automatycznie; jeśli tak się nie stanie, nacisnąć przycisk **▶||**.
4. Przyciski **VOL+ / VOL-** pozwalają wyregulować głośność.

Pauza / wznowienie odtwarzania

- W czasie odtwarzania, nacisnąć przycisk **▶||**, aby wstrzymać/wznowić odtwarzanie.
- W czasie odtwarzania, długie wciśnięcie przycisku **◀◀ / ▶▶** pozwala szybko przewijać utwór do przodu/w tył.

Przeskakiwanie utworu

W przypadku płyt CD:

1. Nacisnąć przycisk **◀◀ / ▶▶**, aby wybrać inny utwór.
2. Przyciski **VOL+/VOL-** pozwalają wyregulować głośność.

W przypadku płyt MP3:

1. Przyciskami **▲ / ▼** wybrać album lub folder.
2. Przyciskami **◀◀ / ▶▶** wybrać utwór lub plik.
3. Przyciski **VOL+/VOL-** pozwalają wyregulować głośność.

USB/SD

Ściszyć głośność i podłączyć urządzenie USB/SD do portu USB lub portu SD.

Podczas podłączania lub odłączania urządzenia USB należy przytrzymać urządzenie główne.

1. Kilkakrotnie naciskać przycisk [Source], aby wybrać jako źródło „USB” lub „SD”; wybrane źródło (USB lub SD) zacznie być automatycznie odtwarzane.
2. Przyciskami **▲ / ▼** wybrać folder, przyciskami **◀◀ / ▶▶** wybrać utwór.
3. Przyciski **VOL+/VOL-** pozwalają wyregulować głośność.

Ładowanie przez USB

Moc wyjściowa portu ładowania USB wynosi maks. 5 V / 1 A.

Bluetooth®

W celu odtwarzania, urządzenie audio można podłączyć bezprzewodowo przez złącze Bluetooth®.

Konfiguracja

- Włączyć złącze Bluetooth® w urządzeniu i położyć urządzenie obok wieży.
- Aby uzyskać szczegółowe informacje, przeczytać instrukcję obsługi urządzenia.
 1. Aby wybrać tryb Bluetooth, należy wielokrotnie wciskać przycisk [ŹRÓDŁO]; pojawi się migający komunikat „PAIRING” („PAROWANIE”).
 2. Z menu urządzenia Bluetooth wybrać „DS120DABCD”.
Jeśli system zażąda hasła, wpisać „0000”.
Po zakończeniu parowania urządzenie połączy się z wieżą automatycznie.
Przez kilka sekund wyświetlana będzie nazwa podłączonego urządzenia.
 3. Jeśli wieża jest podłączona do urządzenia Bluetooth, aby je odłączyć, wystarczy nacisnąć przycisk [▶▶] i przytrzymać do czasu, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat [NO BT] (BRAK BT).
 4. Rozpocząć odtwarzanie w urządzeniu.
 5. Aby pominąć jakiś utwór, nacisnąć przycisk [◀◀] lub [▶▶].
 6. Przyciski [VOL+/VOL-] i pokrętko głośności pozwalają wyregulować głośność.

Wejście audio

Za pomocą wieży można odtwarzać utwory z zewnętrznego urządzenia audio takiego jak odtwarzacz MP3.

Wtyk Line-In (wymaga kabla z wtykiem 3,5 mm)

1. Podłączyć kabel z wtykiem 3,5 mm do wtyku line-in w panelu górnym. Podłączyć drugi koniec kabla z wtykiem 3,5 mm do odtwarzacza MP3 lub innego urządzenia audio.
2. Kilkakrotnie wciskać przycisk [SOURCE], aby wybrać tryb Line-In.
3. Użyć elementów sterujących na podłączonym urządzeniu audio, aby rozpocząć odtwarzanie.

Radio DAB

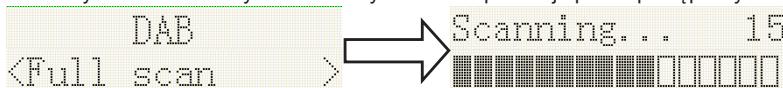
Należy ostrożnie rozłożyć antenę teleskopową.

Automatyczne wyszukiwanie

1. Naciskać przycisk [SOURCE], aby wybrać tryb „DAB MODE”.
Jeśli urządzenie zostało włączone w trybie DAB po raz pierwszy, automatycznie rozpocznie „auto-wyszukiwanie” w celu wyszukania dostępnych stacji (jeśli natomiast tryb DAB był już używany wcześniej, urządzenie automatycznie wybierze poprzednio odtwarzaną stację).

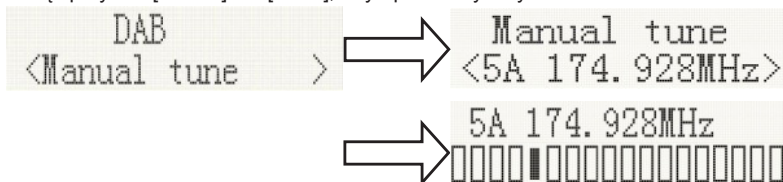
2. Nacisnąć przycisk [ENTER], aby automatycznie rozpocząć auto-wyszukiwanie w celu wyznaczenia dostępnych stacji.

W czasie wyszukiwania dolny wiersz na wyświetlaczu pokazuje pasek postępu wyszukiwania.



Wyszukiwanie ręczne

1. Naciskać przycisk [SOURCE] w urządzeniu głównym i wybrać tryb „DAB MODE”.
2. Przyciskami [◀◀] lub [▶▶] wybrać „wyszukiwanie ręczne”, nacisnąć przycisk [ENTER], aby przejść do menu serwisowego.
3. Przyciskami [◀◀] lub [▶▶] dostroić żądany kanał. Wskaźnik graficzny pokaże siłę sygnału.
4. Nacisnąć przycisk [MENU] lub [◀◀], aby opuścić tryb wyszukiwania.



5. Jeśli nie zostanie znaleziona żadna stacja, należy się upewnić, czy antena jest rozłożona i sprawdzić odbiór przez ponowne wyszukanie stacji w innym miejscu.

DRC(Dynamic Range Control – dynamiczne sterowanie zakresem)

Technologia Dynamic Range Control (znana także jako DRC) pomaga słyszeć ciche dźwięki w hałaśliwym otoczeniu.

1. W trybie DAB przyciskami [◀◀] lub [▶▶] wybrać „DRC”, nacisnąć przycisk [ENTER], aby wyświetlić „*” w górnym prawym rogu.
2. Aby zatwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk MENU. Wyświetlacz wróci do zwykłego trybu wyświetlania.

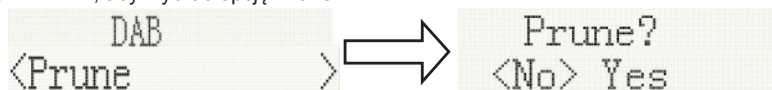
DRC OFF - tryb DRC jest wyłączony, nadawane stacje DRC będą ignorowane.

DRC LOW - poziom DRC jest ustawiony na 1/2 wartości wysyłanej przez nadawcę.

DRC HIGH - poziom DRC jest używany tak jak wysyłany przez nadawcę.

Przycinanie (usuwanie stacji, które są podawane na liście, ale są niedostępne).

W trybie DAB przyciskami [◀◀] lub [▶▶] wyświetlić podmenu „Prune” („Przycinanie”), nacisnąć przycisk ENTER, aby wybrać opcję Prune.



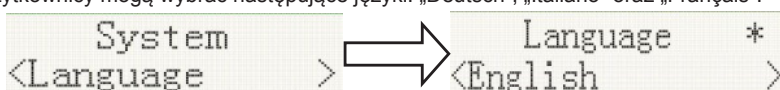
System (DAB)

W trybie DAB przyciskami [◀◀] lub [▶▶] wyświetlić podmenu „SYSTEM”, nacisnąć przycisk ENTER, aby przejść do podmenu ustawień systemu.

1. Język

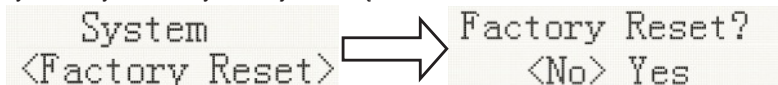
Nacisnąć przycisk [ENTER], aby przejść do wyboru języka; domyślnie wybrany jest j. angielski, wybrany język będzie oznaczony symbolem „*” wyświetlanym u góry po prawej stronie.

Użytkownicy mogą wybrać następujące języki: „Deutsch”, „Italiano” oraz „Français”.



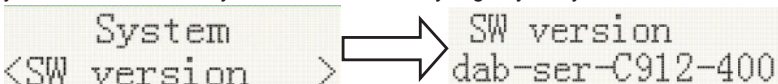
2. Fabryczny reset

Aby przywrócić ustawienia fabryczne, należy nacisnąć przycisk [ENTER]. Aby przeprowadzić resetowanie, należy naciskać przycisk ◀◀ lub ▶▶, aż na wyświetlaczu podświetlona będzie opcja „YES” („TAK”), po czym nacisnąć. Zostanie przeprowadzone pełne resetowanie radia. Wszystkie listy ustawionych stacji zostaną skasowane.



3. Wersja oprogramowania

Aby wyświetlić wersję oprogramowania DAB, wystarczy nacisnąć przycisk [ENTER]. Nacisnąć przycisk Menu lub ▶▶. Wyświetlacz wróci do zwykłego trybu wyświetlania.



*Jeśli przez 30 sekund nie zostaną podjęte żadne działania, wyświetlacz wróci do normalnego trybu wyświetlania.

Programowanie

1. Wywoływanie zaprogramowanych stacji

W trybie DAB przyciskami ◀◀ lub ▶▶ można wybrać opcję „Preset Recall” („Wywoływanie zaprogramowanych stacji”), a następnie nacisnąć przycisk [ENTER], aby ustawić stację zaprogramowaną w pamięci.



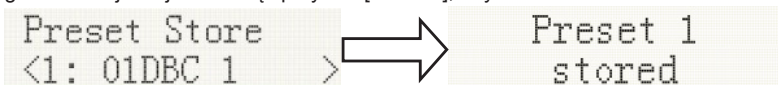
Uwaga: Jeśli wcześniej nie została zaprogramowana żadna stacja, a zostanie wciśnięty przycisk Preset, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Empty preset” („Brak zaprogramowanych stacji”).

2. Programowanie stacji

Ulubione stacje DAB można zapisać w pamięci. Radio umożliwia zaprogramowanie 20 stacji. Zaprogramowane stacje są zapisane w pamięci radia i nie zostają utracone nawet w przypadku awarii zasilania.

Procedura programowania stacji i używania ich jest w trybach DAB taka sama:

W trybie DAB należy wybrać żądane pasmo. Przyciskami [▲, ▼] wyświetlić zaprogramowane stacje, przyciskami ◀◀ lub ▶▶ nastroić żądaną stację tak jak opisano to wcześniej, a następnie nacisnąć przycisk [ENTER], aby wybrać żądany numer, który będzie przypisany programowanej stacji. Nacisnąć przycisk [ENTER], aby zatwierdzić.



Radio FM

Antenę teleskopową należy wysunąć na pełną długość.

Automatyczne wyszukiwanie

1. Naciskać przycisk [SOURCE], aby wybrać tryb „FM Mode”.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ▶▶: radio rozpocznie wyszukiwanie stacji i zatrzyma się automatycznie, gdy znajdzie stację o wystarczająco mocnym sygnale.
3. Po kilku sekundach uaktualnią się dane na wyświetlaczu. Na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość stacji. Jeśli sygnał jest wystarczająco mocny i zawiera dane RDS, wówczas na wyświetlaczu pojawi się nazwa stacji.
4. Aby wyszukać inne stacje, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk ◀◀ tak jak poprzednio.
5. Aby przeszukać pasmo FM w przeciwnym kierunku (od wysokich do niskich częstotliwości), wystarczy nacisnąć przycisk ▶▶ i przytrzymać go przez 2 sekundy.

6. Gdy zostanie osiągnięty koniec pasma, radio wznowi strojenie od drugiego końca pasma.

90.50MHz
Auto scanning...



19 Memory
Auto End

Wyszukiwanie ręczne

1. Należy naciskać przycisk [SOURCE] w urządzeniu głównym, tak aby wybrać tryb „FM Mode”.
2. O ile będzie to potrzebne, wybrać tryb FM tak jak opisano to wcześniej.
3. Przyciskami ◀◀ lub ▶▶ nastawić stację. Każde naciśnięcie przycisku strojenia zmienia częstotliwość o 50 kHz w górę lub w dół.
4. Gdy zostanie osiągnięty koniec pasma, radio wznowi strojenie od drugiego końca pasma. Jeśli nie zostanie znaleziona żadna stacja, należy się upewnić, czy antena jest rozłożona i sprawdzić odbiór przez ponowne wyszukanie stacji w innym miejscu.

Menu

1. Ustawienie wyszukiwania

W trybie FM należy nacisnąć przycisk [MENU], przejść do ustawień menu FM i przyciskami ◀◀ lub ▶▶ wybrać opcję [Scan setting] (Ustawienie wyszukiwania), następnie nacisnąć przycisk [ENTER], aby wybrać ustawienie czułości:

- 1.1. Wszystkie stacje: ~15 dB

FM
<Scan setting>



Scan setting*
<All station>

- 1.2. Tylko dobrze odbierane stacje: ~19 dB,

FM
<Scan setting>



Scan setting*
<All station>



Scan setting*
<Strong station>

2. Ustawienie audio

- 2.1. Stereo dozwolone:

FM
<Audio setting>



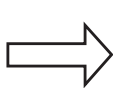
Audio setting*
<Stereo allowed>

- 2.2. Mono wymuszone

FM
<Audio setting>



Audio setting*
<Stereo allowed>



Audio setting*
<Forced mono >

- 2.3. System (system FM), to samo ustawienie dla systemu DAB.

3. PROGRAMOWANIE:

- 3.1. Wywoływanie zaprogramowanych stacji (Wybór stacji):

Nacisnąć przycisk [ENTER], nastawić stację zapisaną w pamięci (zaprogramowaną).

Preset Recall
<1: 90.50MHz >



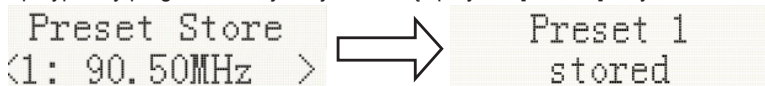
90.50MHz St P1
[No RadioText]

3.2. Wywoływanie zaprogramowanych stacji (Wybór stacji):

Ulubione stacje FM można zapisać w pamięci. Radio umożliwia zaprogramowanie 20 stacji. Zaprogramowane stacje są zapisane w pamięci radia i nie zostają utracone nawet w przypadku awarii zasilania.

Procedura programowania stacji i używania ich jest w trybach DAB taka sama:

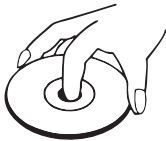
W trybie FM należy wybrać żądane pasmo. Przyciskami [▲, ▼] wyświetlić zaprogramowane stacje, przyciskami ◀◀ lub ▶▶ nastroić żądaną stację tak jak opisano to wcześniej, a następnie nacisnąć przycisk [ENTER], aby wybrać numer, który będzie przypisany programowanej stacji. Nacisnąć przycisk [ENTER], aby zatwierdzić.



Specyfikacja techniczna:

- Zasilanie: 230 V~ 50 Hz
- Maks. pobór mocy: 10 W
- Czulość wejścia: LINE IN 775 mV
- Impedancja głośników: 8 omów
- Stosunek sygnału do szumu (S/N (A)): 86 dB
- THD (1 kHz, 1 W): 0,5%
- Pasma przenoszenia: 100 Hz - 20 KHz
- Pasma częstotliwości Bluetooth: 2402-2480 MHz
- Częstotliwość FM: 88,8-108,00 MHz
- Częstotliwość DAB: 174,928 MHz - 239,200 MHz
- Całkowita moc wyjściowa do odtwarzania muzyki: 2x 5 W

INFORMACJE O PŁYTACH

	Obchodzenie się z płytami Płyt nie należy dotykać od spodu. Aby uniknąć zostawiania na powierzchni odcisków palców, płyty należy trzymać za krawędzie. Kurcz, odciski palców i zarysowania mogą spowodować nieprawidłowe działanie. Nigdy nie należy naklejać na płytę etykiet lub naklejek.
	Przechowywanie Po użyciu płytę należy schować w jej pudełku. Płyty należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem i wszelkimi innymi źródłami ciepła. Nigdy nie wolno zostawiać płyt w samochodzie zaparkowanym w pełnym słońcu.
	Czyszczenie Do czyszczenia płyt należy używać czystej, miękkiej i niestrzępiącej się szmatki, płyty należy przecierać od środka na zewnątrz w linii prostej. Nie używać rozpuszczalników takich jak benzyna, rozcieńczalniki lub dostępne w handlu środki czyszczące lub spraye antystatyczne do płyt winylowych.

Uwagi:



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

- Należy je oddać do punktu zbiórki.

- Niektóre elementy w tym urządzeniu mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska.

Aby oszczędzać energię, gdy urządzenie nie jest przez chwilę używane, przechodzi ono automatycznie w tryb gotowości. Można je ponownie włączyć przełącznikiem zasilania.

W przypadku pojawienia się połączenia przychodzącego w czasie, gdy urządzenie DS120DABCD jest podłączone do telefonu komórkowego w celu odtwarzania muzyki, natychmiast po odebraniu połączenia urządzenie przełączy się w tryb pauzy, po czym po zakończeniu rozmowy odtwarzanie zostanie wznowione (w zależności od posiadanego telefonu komórkowego, czasami po zakończeniu rozmowy nie nastąpi powrót z trybu pauzy do odtwarzania).

Wyraz, znak i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie ich użycie przez firmę Bigben Interactive odbywa się na zasadzie licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe stanowią własność ich właścicieli.

THOMSON jest znakiem towarowym firmy TECHNICOLOR SA lub jej filii i jest używany na licencji przez firmę Bigben Interactive.

Bigben Interactive niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu DS120DABCD jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Aby pobrać pełne oświadczenie, należy wejść na naszą stronę internetową:

EN: <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

FR: <https://www.bigben.fr/support/>

DE: <https://www.bigben-interactive.de/support/>

ES: <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

IT: <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

POZOSTAŁE JĘZYKI: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

i przejść do sekcji „Declaration of Conformity” („Deklaracja zgodności”).

Wyprodukowano przez BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France/Francia

www.bigben.eu

Wyprodukowano w Chinach



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15
1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA S.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal** 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be
klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

